

"DENGAN tertubuhnya Universiti Islam Sultan Sharif Ali pada awal tahun ini, maka peluang-peluang bagi mendalami dan menguasai ilmu keagamaan khususnya di dalam negara adalah semakin terbentang luas." Titah di Majlis Konvokesyen Ke-19 Universiti Brunei Darussalam (UBD) di Dewan Canselor UBD pada 29 Syaban 1428 Hijrah / 11 September 2007 Masihi.

"DAN janganlah kamu berbuat kerosakan di bumi sesudah Allah menyediakan segala yang membawa kebaikan kepada-Nya. Dan berdoa kepada-Nya dengan perasaan bimbang kalau-kalau tidak diterima dan juga dengan perasaan terharap-harap supaya makbul. Sesungguhnya rahmat Allah itu dekat kepada orang-orang yang memperbaiki amalannya." - (Surah Al A'raaf ayat 56).

Kepimpinan berkaliber berteraskan Al-Qur'an



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan beramah mesra bersama beberapa mahasiswi Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) sempena lawatan baginda ke universiti tersebut. - Foto : Haji Mohammad Yussof Mohd. Yasin. (Lagi berita dan gambar-gambar dimuatkan di muka 12, 13 dan 24).

UNISSA mesti menjadi universiti Islam tulen

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 9 November. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah menegaskan bahawa misi atau tugas khusus yang dipertanggungjawabkan kepada Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) ialah untuk menjadi sebuah universiti Islam tulen yang mampu untuk memenuhi aspirasi negara.

Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, UNISSA adalah kebanggaan negara dan kebanggaan hari depan. Ia perlu konsisten dalam misi dan visinya, di samping mampu berdaya tahan dalam menghadapi sebarang cabaran, baik yang sedia ada ataupun yang akan mendatang.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia bertitah menegaskan demikian ketika membuat lawatan pertama ke kampus sementara UNISSA di Jalan Pasar Baru, Gadong, di sini.

Islam tulen tidak perlu ditafsir-tafsir atau dicari-cari maknanya kerana Islam tulen yang dimaksudkan ialah Islam yang dibawa oleh Nabi kita, Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, kalau ia kurang atau lain, ia bukanlah tulen, tegas baginda.

"Tidak perlu jauh-jauh mencari definisinya, pastikan ini semua, jangan ia lari dari Al-Qur'an dan ajaran Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam iaitu Islam tulen," titah baginda.

Lihat muka 12

"TIDAK perlu jauh-jauh mencari definisinya, pastikan ini semua, jangan ia lari dari Al-Qur'an dan ajaran Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam iaitu Islam tulen."
- Titah

Oleh : Zabaidah Haji Salat

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 9 November. - Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) memerlukan kepimpinan yang berkaliber serta staf akademik yang baik bagi memenuhi dan memahami hala tuju UNISSA, di samping mestilah tegak selaku sebuah Pusat Pengajian Tinggi Islam yang berteraskan Al-Qur'an.

Perkara ini penting tegas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, kerana UNISSA adalah ibarat perahu lumba. Ada pengemudi dan juga pengayuh-pengayuhnya.

"Pengemudi itu pemimpinnya, sementara pengayuh-pengayuh pula ialah ahli akademik di dalamnya. Tugas pengemudi ialah untuk menentukan hala tuju, sementara tugas ahli-ahli akademik selaku pengayuh hanyalah semata-mata berkayuh untuk cepat sampai. Kalau pengemudi biarlah benar-benar mengemudi, sementara pengayuh biarlah benar-benar jadi pengayuh sahaja. Janganlah pengayuh melompat ke tempat pengemudi dan pengemudi pula menerimanya dengan rela hati untuk sama-sama mengemudi. Perahu yang dikendalikan dengan cara begini tidak akan cemerlang," titah baginda.

Baginda bertitah menegaskan demikian ketika berangkat membuat lawatan pertamanya ke kampus, sementara UNISSA yang terletak di Gadong.

Sempena keberangkatan itu, baginda juga bertitah menyarankan perlunya ada polisi jika mahu menjalin kerjasama dengan pusat-pusat pengajian di luar negara.

Polisi ini, titah baginda bukan sahaja untuk kepentingan kerjasama dua hala, tetapi juga melihat perlunya kepada kesesuaian, di samping manfaat dari segi keilmuan.

Sebagai contoh titah baginda, Universiti Al-Azhar, Mesir yang sudah terkenal melahirkan ramai ulama-ulama besar yang disegani. Dan universiti ini juga sejak seribu tahun lagi belum pernah dicabar kewibawaannya selaku pusat pengajian Islam yang berjaya mengeluarkan ramai para ilmuwan dan ulama yang terkenal di dunia.

Universiti Al-Azhar sehingga kini masih terus memberikan keutamaan kepada pelajaran Bahasa Arab dan Al-Qur'an, kerana bahasa Arab adalah bahasa Al-Qur'an dan bahasa-bahasa ilmu-ilmu Islam dan tanpa bahasa ini sukar untuk kita memperoleh ilmu-ilmu Islam yang tulen. Jika ada saranan atau sebarang usaha untuk menolak Universiti Al-Azhar, janganlah ditelan bulat-bulat, tegas baginda.

Baginda seterusnya menekankan perlunya UNISSA mempunyai mahasiswa-mahasiswi yang celik, pandai dan mahir membaca serta hafaz Al-Qur'an kerana dengan yang demikian akan menjadi faktor utama meningkatkan imej UNISSA, di samping sebagai pelaburan yang berharga.

Titah baginda, jika UNISSA lemah Al-Qur'an ia boleh menjejaskan imej serta merugikan pelaburan. Ini kerana UNISSA adalah Pusat Pengajian Tinggi Islam. Jika Qur'annya tidak lebih baik dari Qur'an sekolah-sekolah Arab imejnya pasti merudung walaupun berjaya di dalam lain-lain bidang.

MENARIK

Muka Surat 4



KEBAWAH DYMM berkenan menerima Surat Tauliah Pelantikan, mengurniakan Watikah Pelantikan

Muka Surat 12 & 13



LAWATAN KEBAWAH DYMM ke UNISSA

INTI SARI TITAH

- Negara Brunei Darussalam tetap tegak gemilang dengan adanya agama Islam
- Islam adalah darah daging, baju dan pakaian Brunei yang tulen dan bukannya tiruan atau bercampur-campur
- Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) tetap menjadi kebanggaan negara
- Misi UNISSA menjadi sebuah universiti tulen serta sebagai mercu tanda kegemilangan negara
- Jangan letakkan pendidikan agama di bawah sekali
- UNISSA memerlukan kepimpinan berkaliber yang memahami misi dan visi universiti
- Kursus hafalan dan Al-Qur'an penting dalam program UNISSA yang mewajibkan semua mahasiswanya pandai membaca dan menghafaz Al-Qur'an
- Lahirkan lepasan graduan UNISSA mencapai tahap ulama

Pelita Online Harian :
<http://www.pelita-brunei.gov.bn>

Emel :
pelita.brunei@information.org.bn

Foto Galeri :
<http://www.info-foto.org.bn>

Hotline : 2383941
Faksimile : 2381004

Talian PELITA BRUNEI
2382892 / 2383493



11 NOVEMBER 2009 BERSAMAAN 1430 ذوالقعدة 23

TULEN BUKAN TIRUAN

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah memberikan peringatan tegas agar terus menjadikan agama Islam itu mesti kuat dan terus hidup dalam tubuh Negara Brunei Darussalam dan sekali gus terus menjiwai kehidupan kita. Islam di negara kita Islam yang tulen yang dibawa oleh Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dan bukannya tiruan atau cedukan dari mana-mana. Tegasnya jika ianya kurang dari itu atau lain-lain dari itu, maka ia bukanlah tulen. Bagi Negara Brunei Darussalam itu sendiri, tidak ada erti gemilang tanpa agama kerana agamalah daging Brunei. Tanpa agama erti Brunei tidak ada darah daging dan tanpa agama Islam jua Brunei ertinya tidak berpakai.

Justeru itu baginda mahu agar setiap umat Islam di negara ini memastikan semua ini jangan lari dari Al-Qur'an dan ajaran Rasulullah iaitu Islam tulen iaitu tidak bercampur-campur bukan tiruan tetapi asli sejati. Ini penting diingat kerana dalam sejarah Brunei sendiri, pendidikan agama telah berakar umbi sejak tahun 20-an hingga ke akhir 40-an dan menjadi pelajaran formal sejak September 1956 hingga ke hari ini sejak 50 tahun lalu yang dicetuskan oleh Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien.

"Ini semua adalah asas, dan kita sebagai generasi penerus adalah membina atas asas ini. Apa-apa yang layak selaras dengan perubahan zaman, namun tujuannya adalah sama saja iaitu mengisi rohani bangsa dengan pendidikan agama itu. Kerana itulah beta mengingatkan supaya jangan meletakkan pendidikan agama di bawah, jadi nombor dua atau apatah lagi nombor tiga dan seterusnya," titah baginda.

Ke arah mencemerlangkan pendidikan agama, Universiti Islam Sultan Sharif Ali atau lebih dikenali UNISSA telah ditubuhkan pada 1 Januari 2007 yang 'pakaianya' bertindak sebagai universiti Islam tulen yang akan menjadi kebanggaan negara dan kebangsaan masa depan Negara Brunei Darussalam. Sebagai sifatnya sebuah universiti Islam tulen, kursus hafalan dan bacaan Al-Qur'an menjadi 'target' dan kriteria utama. Ini bermakna di dalam UNISSA tidak boleh sama sekali terdapat cerita orang yang tidak pandai membaca Al-Qur'an bahkan yang penting mampu menghafaz Kitab Suci walaupun tidak 30 juz. Mahasiwanya yang pandai membaca serta menghafaz Al-Qur'an akan meninggalkan imej UNISSA dan satu pelaburan yang berharga tetapi jika sebaliknya akan memburukan imej serta merugikan pelaburan. Tegasnya ilmu Al-Qur'annya mesti tinggi dan 'first class' dan bukannya 'second class' serta tidak ada tolak bandingnya di Negara Brunei Darussalam. Ini yang kitani mahu. Inilah yang menjadi visi dan misi UNISSA diwujudkan bagi melahirkan golongan graduan yang mempunyai keilmuan tinggi berdasarkan Al-Qur'an. Kerana itu mahu tidak mahu, UNISSA mesti tegak selaku sebuah pusat pengajian tinggi Islam yang berteraskan Al-Qur'an seperti juga Universiti Al-Azhar, Mesir yang terkenal melahirkan golongan ulama-ulama besar di merata dunia.

Jadi kita tidak mahu melahirkan lepasan graduan UNISSA yang tidak pandai membaca Al-Qur'an atau unggat-unggat membaca Al-Qur'an dan pelandukan. Jika ini berlaku orang-orang akan bertanya, lebih-lebih lagi masyarakat dunia bertanya kepada kita mengapakah keluaran UNISSA sebegini rupa, sedangkan UNISSA menjadi kebanggaan kita semua. Apa yang menjadi 'target' utama UNISSA melahirkan cendekiawan mencapai tahap ulama yang berkualiti.

Namun seperti yang baginda dakwa, di dalam program undang-undang hanya terdapat 30 peratus undang-undang Islam tetapi undang-undang biasa meliputi 70 peratus. Mengapa perkara ini terjadi sedangkan penguasaan UNISSA adalah merupakan sebuah universiti Islam tulen. Logikinya dari segi hukum adalah undang-undang Islam perlu dilebihkan atau dijadikan seimbang 50-50. Di mana silapnya atau kita hanya mementingkan bidang pekerjaan yang dianggap laku dan 'marketable' sehinggakan terpaksa mengabaikan ilmu-ilmu Al-Qur'an dan Islam.

"UNISSA adalah ibarat perahu lumba. Ada pengemudi dan ada juga peyayuh-peyayuhnya. Pengemudi itulah pemimpinnya, sementara peyayuh-peyayuh pula ialah ahli akademik di dalamnya. Tugas pengemudi ialah untuk menentukan hala tuju, sementara tugas ahli-ahli akademik selaku peyayuh, hanyalah semata-mata berkayuh untuk cepat sampai. Kalau pengemudi, biarlah benar-benar mengemudi, sementara peyayuh-peyayuh biarlah benar-benar jadi peyayuh sahaja. Janganlah peyayuh melompat ke tempat pengemudi, dan pengemudi pula menerimanya dengan rela hati untuk sama-sama mengemudi. Perahu yang dikendalikan dengan cara begini tidak akan cemerlang."

Sayugialah warga kepimpinan UNISSA mengambil iktibar akan peringatan titah baginda itu, kerana baginda melihat adanya unsur-unsur tidak betul dalam program, pengambilan tenaga pengajar serta juga pengambilan penuntut-penuntut. Fokuskan hala tuju universiti berkenaan ditubuhkan. Ianya perlu konsisten dalam misi dan visinya sebagai sebuah universiti Islam tulen yang mampu menghadapi sebarang apa jua cabaran baik yang sedia ada mahupun yang mendatang. Jadi misi UNISSA ialah benar-benar menjadi sebuah universiti Islam tulen. Adapun visinya pula memenuhi keperluan-keperluan masa kini dan akan datang serta sebagai mercu tanda kegemilangan bagi Negara Brunei Darussalam.

Assalamu'alaikum
Warahmatullahi
Wabarakatuh,
Bismillahir Rahmanir
Rahim

ALHAMDULILLAH-
HI Rabbil'alameen,
Wabihee Nas-
ta'eenu 'Alaa Umuriddu-
nyaa Waddeen, Wassalaatu
Wassalaamu 'Alaa Asyrafil
Mursaleen, Sayyidina Mu-
hammadin, Wa'alaa Aali-
hee Wasahbihee Ajma'een,
Waba'du.

Marilah kita sama-sama bersyukur kerana dapat berkumpul pada pagi ini untuk meraikan sambutan Hari Guru Negara Brunei Darussalam Yang Ke-19.

Pada kesempatan ini, beta mengucapkan Selamat Hari Guru kepada seluruh warga guru di negara ini.

Tema pada tahun ini berbunyi: 'Guru Berkualiti Teras Kecemerlangan Pendidikan'.

Guru berkualiti memanglah diperlukan untuk mendidik dan memperkaya para pelajar dengan ilmu serta kemahiran melalui cara-cara penyampaian yang menarik lagi berkesan.

Guru adalah agen yang melahirkan insan-insan inovatif yang mempunyai daya fikir yang hebat lagi tinggi serta serba boleh. Guru seperti inilah yang kita harapkan untuk membawa perubahan sehingga tercapainya Wawasan Negara 2035.

Guru seperti inilah yang kita perlukan untuk menghadapi dunia yang banyak berubah dan akan terus berubah. Guru pada hari ini adalah digital immigrants, manakala para pelajar pula adalah digital natives. Dalam makna, guru-guru itu perlulah bekerja lebih keras serta mendepani se-

Guru perlu sampai kepada standard yang diperlukan

gala perkembangan.

Seterusnya, guru-guru perlu sampai kepada satu standard yang diperlukan. Sudah tiba masanya kita mempunyai standard guru, yang boleh dijadikan penyukat selaku guru berkualiti, sebagai mana juga negara-negara maju yang lain memilikinya.

Hari ini, negara-negara maju dan membangun di seluruh dunia sentiasa memikirkan cara-cara terbaik untuk sistem pendidikan mereka dan majoriti negara-negara tersebut telah membuat reformasi pendidikan masing-masing.

Alhamdulillah, kita juga sedang berada di landasan yang sama apabila kita membuat anjakan paradigma dalam sistem pendidikan kita. Sebagai sebuah negara walaupun kecil, kita juga tidak boleh mengasingkan diri daripada terlibat dalam arus perubahan yang menuju ke arah kemajuan itu. Sebaliknya kita perlu terus memfokuskan perhatian dan usaha untuk mendapatkan hasil yang lebih baik, serta mengorak langkah untuk menjadikannya realiti, kerana masa tidak akan menunggu kita.

Walau bagaimanapun, dalam kepantasan dan keghairahan kita mengejar kemajuan, beta ingin berpesan supaya segala perancangan dan pelaksanaan pendidikan itu, kita hendaknya tidaklah akan tergelincir dari tunggak kekuatan kita, iaitu falsafah Melayu Islam Beraja. Elemen-elemen yang terkandung dalam falsafah ini



TITAH Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Majlis Sambutan Hari Guru Ke-19 bagi tahun 1430 Hijrah / 2009 Masihi pada hari Khamis, 17 Zulkaedah 1430 bersamaan 5 November 2009 di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas.

amatlah penting dipelihara sebagai paksi kita mempersiapkan generasi berilmu, beriman dan bertakwa.

Semua ini, pada hemat beta, di samping ia terakluk kepada sistem pendidikan yang betul, peranan guru juga adalah paling utama. Jika ini diabaikan, maka sukarlah untuk kita mencapai sasaran-sasaran negara secara optimum. Oleh itu, usaha-usaha ke arah menyediakan guru-guru yang berkualiti adalah langkah tepat dan wajar.

Menyentuh kualiti keseluruhan pendidikan negara, alhamdulillah, beta telah menyaksikan negara kita mencapai satu kedudukan yang sangat baik di arena antarabangsa.

Pada misalnya, kejayaan negara melaksanakan tanggungjawab bagi memberikan Pendidikan Untuk Semua atau Education For All

(EFA). Di dalam EFA Global Monitoring Report 2009, yang dikeluarkan oleh United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), menunjukkan bahawa Negara Brunei Darussalam berada dalam kelompok negara yang mencapai High EFA Development Index (EDI) dan berada di antara negara-negara ASEAN dan di tempat yang ke-36 daripada 129 negara di dunia.

Kejayaan kita dalam melaksanakan EFA di negara ini telah memastikan penduduk negara menjadi penduduk yang berpendidikan. Ini membawa negara berada di kelompok negara yang mempunyai Very High Human Development bersama-sama dengan negara-negara maju, seperti Jepun dan Amerika Syarikat. Kenyataan ini dimuatkan dalam Human Development Report 2009,

GURU adalah agen yang melahirkan insan-insan inovatif yang mempunyai daya fikir yang hebat lagi tinggi serta serba boleh. Guru seperti inilah yang kita harapkan untuk membawa perubahan sehingga tercapainya Wawasan Negara 2035.

yang disediakan oleh United Nation Development Programme (UNDP) dan negara kita berada di tempat ke-30 di antara 182 buah negara di dunia.

Kejayaan-kejayaan tersebut bukanlah hasil usaha satu pihak sahaja, malah usaha semua pihak daripada kita dan yang pastinya, sebahagian daripada pihak tersebut ialah para guru sekalian.

Akhirnya, kepada penerima anugerah Hari Guru pada tahun ini, beta mengucapkan setinggi-tinggi tahniah. Kita berharap anugerah ini akan memberi motivasi dan sumber ilham kepada semua warga guru, bagi meningkatkan lagi kecemerlangan pendidikan dan semoga para guru akan mendapat keredaan Allah Subhanahu Wata'ala jua hendaknya.

Sekian, Wabillahit Taufiq Walhidayah, Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Dokumen perjalanan boleh dibuat setiap Jumaat, 6 November sehingga Disember 2009

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 5 November. - Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan memaklumkan bahawa Bahagian Dokumen Perjalanan Ibu Pejabat jabatan tersebut, Jalan Menteri Besar dan semua Pejabat Cawangan di Daerah Temburong, Belait dan Tutong akan menambah waktu operasi atau perkhidmatan kepada orang ramai pada setiap hari Jumaat bermula pada 6 November 2009

sehingga penghujung bulan Disember 2009.

Durasi perkhidmatan setiap hari Jumaat tersebut bermula pada jam 8.30 hingga 11.00 pagi sahaja.

Penambahan waktu operasi dan perkhidmatan kepada orang ramai ini adalah sebagai salah satu langkah awal jabatan berkenaan untuk memastikan perkhidmatan kepada orang ramai

dapat dipenuhi sekali gus memastikan Tekad Pemedulian Orang Ramai (TPOR) jabatan tidak terjejas.

Dalam kesempatan ini jabatan berkenaan sukacita menasihatkan orang ramai supaya dapat membuat dokumen perjalanan atau pasport lebih awal sebelum membuat perjalanan ke luar negara khususnya bagi yang merancang perjalanan di musim-musim cuti persekolahan.

SIDANG PENGARANG

Pemberitaan

Zabaidah Haji Salat,
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli,
Hezlinawati Haji Abd. Karim,
Bolhassan Haji Abu Bakar,
Ak. Jeffery Pg. Durahman,
Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi,
Abdullah Asgar,
Abu Bakar Haji Abdul Rahman,
Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad,
Siti Zuraihah Awang Sulaiman

Penyuntingan

Haji Ahat Haji Ismail, Sahari Akim,
Dk. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor,
Siti Muslihat Haji Salleh,
Aliddin Haji Mokhtal

Penyemakan

Haji Besar Haji Mamit, Yahya Haji Putra,
Ramlah Md. Nor, Atikah Mohd. Asyraf,
Hajah Sujimawati Mejari,
Nurul Hazwani Abu Omar,
Siti Faizahanisah Awang Mahani
Siti Noorzaimah Haji Nooralli,
Nur Hidayati Haji Haris

Penyelaras dan Reka Letak

Samle Haji Jait, Norliah Md. Zain,
Haji Ahmad Haji Salim

Penterjemah

Hajah Musmariani Haji Mohammad,
Hafizatul Atikah Abdullah

Pereka Letak

Hajah Raini Haji Bidin, Dk. Sahraini Pg. Haji Ismail, Siti Rahmah Haji Abd. Hamid, Rosnah Jaludin, Jorrani Haji Zainal, Rudiana Mohd. Salleh, Md. Alisman Ismail, Muhd. Zaidani Haji Zinin, Nur Zafirah Md. Hussin

pelita.brunei@information.gov.bn
iklan.pb@information.gov.bn

produksi.pb@information.gov.bn
foto.pb@information.gov.bn

Istiadat Membuka Naubat

BANDAR SERI BEGA-WAN, Jumaat, 6 Novem-ber. - Istiadat Membuka Naubat berikutan kembalinya ke rahmatullah, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Raja Pengiran Haji Jaya bin Pengiran Haji Rajid pada 18 Oktober 2009 dilangsungkan di hadapan majlis Yang Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz bin Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar.

Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar

Istiadat yang berlangsung di Lapau, di ibu negara itu bermula dengan Majlis Bertahlil dipimpin oleh Yang Berhormat Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Yahya bin Haji Ibrahim.

Doa tahlil dan doa selamat dibacakan oleh Yang Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji

Awang Abdul Hamid bin Bakal.

Istiadat diselajurkan dengan Sembahyang Fardu Maghrib Berjemaah.

Berangkat dan hadir di istiadat tersebut, Yang Amat Mulia Pengiran-pengiran Cheteria, Menteri-menteri Kabinet dan Ahli-ahli Majlis Mesyuarat serta pegawai-pegawai kanan kerajaan.



YANG Amat Mulia Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz semasa hadir di Istiadat Membuka Naubat berikutan kembalinya ke rahmatullah, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Raja Pengiran Haji Jaya bin Pengiran Haji Rajid. Istiadat dihadiri sama oleh Yang Amat Mulia Pengiran-pengiran Cheteria, Menteri-menteri Kabinet dan Ahli-ahli Majlis Mesyuarat serta pegawai-pegawai kanan kerajaan yang berlangsung di Lapau, di ibu negara. - Foto : Hatral Hazmi Abd. Hamid.

Media - Efektif sebar mesej ASEAN

VIENTIANE, REPUBLIK DEMOKRATIK RAKYAT LAO, Khamis, 5 November. - Liputan media adalah alat yang paling efektif ke arah menyebarkan mesej-mesej ASEAN memandangkan ASEAN memiliki sumber tenaga dan mekanisme perkhidmatan penerangan bagi meningkatkannya.

Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral (B) Dato Seri Pahlawan Haji Awang Mohammad bin Haji Daud berkata, platform-platform seperti Pertukaran Berita Televisyen ASEAN (ATN), Kerjasama Penyiaran Digital ASEAN (ADB), ASEAN in Action (AiA) dan lain-lain, merupakan projek-projek paling penting yang boleh membantu meningkatkan kesedaran, meningkatkan hubungan dan pemahaman yang mendalam di antara rakyat dalam ASEAN.

Kepentingan media ini dijelaskan oleh Yang Berhormat semasa berucap di Persidangan Menteri-menteri ASEAN Yang Bertanggungjawab Bagi Penerangan (AMRI) Kesepuluh.

Yang Berhormat di persidangan ini juga menekankan, ATN yang diselenggarakan oleh Brunei sejak tahun 2003, telah meningkatkan kesedaran mengenai ASEAN di dalam dan luar rantau ini yang dapat diterima sehingga ke rantau Asia Pasifik, Eropah dan Rangkaian Amerika melalui Pertubuhan Berita Asia



MENTERI Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral (B) Dato Seri Pahlawan Haji Awang Mohammad ketika berucap di Persidangan Menteri-menteri ASEAN Yang Bertanggungjawab Bagi Penerangan (AMRI) Kesepuluh.

Pasifik seperti 'Asia Vision' dan 'Eurovision'.

"Program ini memaparkan ASEAN sebagai sebuah rantau yang dinamik, kaya dengan kebudayaan, keharmonian serta stabil dan bersepadu yang kondusif bagi memasuki pelaburan asing secara langsung dan pelancongan," jelas Yang Berhormat seterusnya.

Menyentuh mengenai tema iaitu "Meningkatkan Kerjasama Media dalam ASEAN Membina Masyarakat," Yang Berhormat menambah lebih banyak bahan-bahan informasi boleh diterbitkan dengan adanya penggunaan media baru.

Dengan penggunaan pelbagai platform media baru seperti telefon bimbit yang digunakan secara meluas, negara-negara anggota ASEAN terang Yang Berhormat, boleh menggunakan media-media baru seperti ini untuk mencapai sasaran penonton dan orang awam terutama generasi muda, sebagai penerus kepada pembangunan masa depan ASEAN.

Dalam hubungan ini, negara-negara anggota ASEAN tambah Yang Berhormat boleh menimbangkan untuk bekerjasama dengan syarikat-syarikat telekomunikasi masing-masing bagi mengongsi maklumat mengenai ASEAN melalui Pesanan Teks Ringkas (SMS) dan Perkhidmatan Pesanan Multimedia (MMS).

Di persidangan ini, para menteri AMRI membincangkan cara-cara di mana sektor penerangan boleh meningkatkan keberkesanan program-program yang sedia wujud bagi membantu membina masyarakat ASEAN.

Kemajuan Kerjasama Penyiaran Digital ASEAN masih hangat dalam agenda mesyuarat AMRI Kesepuluh. Projek ini diketuai oleh Negara Brunei Darussalam dan Republik Singapura.

Para menteri juga bersejua supaya ASEAN meluluskan satu pendekatan secara berperingkat menuju ke 'Analogue Switch-off' bagi satu tempoh masa mulai 2015 hingga 2020, memandangkan negara anggota berada dalam peringkat persiapan yang berbeza bagi kesediaan perlaksanaan TV Digital, di mana panduan-panduan akan dikembangkan bagi pemasangan suis digital.

Menyedari akan rakan-rakan dialog ASEAN seperti China, Jepun, Republik Korea, India dan Kesatuan Eropah yang sudah melangkah maju dalam pelaksanaan Penyiaran Digital ini, para menteri juga bersejua supaya ASEAN akan

menerokai kerjasama dengan rakan-rakan dialog berkenaan mengenai pembangunan TV daratan digital dan pembangunan kapasiti.

Dalam ASEAN + China, Jepun dan Republik Korea atau ASEAN+3, persidangan ini juga merupakan titik permulaan formal bagi kerjasama dalam sektor penerangan.

Para menteri juga berpendapat bahawa kerjasama di bidang penerangan dan media antara ASEAN dan Negara-negara Campur Tiga akan mencapai kemuncak baru bagi kumpulan AMRI + 3. Para menteri juga menyedari bahawa kerjasama seumpama itu akan meningkatkan pemahaman yang mendalam di kalangan ASEAN+3, di samping mengukuhkan pembangunan masyarakat di rantau ini.

Di persidangan ini, para menteri juga menyaksikan pelancaran Projek Lagu Pop ASEAN, salah satu projek ke arah mengukuhkan kerjasama media, di mana setiap negara anggota ASEAN menyumbang dua buah lagu ciptaan sendiri untuk dimuatkan dalam cakera padat yang mengandungi 20 lagu-lagu pop ASEAN yang diselenggarakan oleh Republik Demokratik Rakyat Lao.

Berikutan berlangsungnya persidangan ini, para menteri juga sempat mengadakan lawatan ke Stadium Sukan Asia Tenggara dan Pusat Media bagi Sukan Asia Tenggara Ke-25 yang akan berlangsung di Vientiane pada 9 hingga 18 Disember depan.

Vaksin Influenza A (H1N1) mencukupi bagi dibekalkan setiap orang di negara ini

Oleh : Ak. Jefferi Pg. Durahman

BANDAR SERI BEGA-WAN, Khamis, 5 November. - Dengan adanya penemuan vaksin bagi pencegahan Influenza A (H1N1) Negara Brunei Darussalam tidak ketinggalan dalam mengimport vaksin ini untuk dibekalkan kepada semua rakyat dan penduduk tetap di negara ini.

Semasa dalam sidang media Kementerian Kesihatan yang diadakan baru-baru ini, Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Suyoi menjelaskan Negara Brunei Darussalam sudah menerima hantaran pertama vaksin pencegahan Influenza A (H1N1) sebanyak 1,500 dos pada 2 November yang lalu, manakala penghantaran kedua pula sebanyak 4,500 dos pada 3 November lalu yang menjadikan bilangan keseluruhannya kepada 6,000 dos.

Yang Berhormat menjelaskan, pembekalan vaksin seterusnya adalah pada pertengahan Disember ini dan akan diterima secara berperingkat-peringkat sehingga Januari 2010 dengan jumlah keseluruhan vaksin yang akan dibekalkan itu sebanyak 476,000 dos, cukup bagi setiap orang di negara ini.

Dalam sidang media tersebut, Yang Berhormat juga mengumumkan bahawa setiap orang akan diberikan satu dos vaksin tersebut.

Yang Berhormat juga menjelaskan, sebanyak 900 dos sudah diterbangkan ke Mekah dan Madinah untuk disuntikkan kepada bakal jemaah haji negara ini di sana kerana suntikan itu tidak sempat diberikan sebelum mereka berlepas ke Arab Saudi.

"Manakala selebihnya

akan diberikan kepada petugas barisan depan yang berisiko tinggi dijangkiti Influenza A (H1N1) dan pesakit kronik, sementara orang ramai akan disuntik setelah semua vaksin itu sampai," jelas Yang Berhormat.

Yang Berhormat menambah, rakyat dan penduduk tetap negara ini akan diberikan suntikan vaksin itu secara berperingkat-peringkat di tempat yang akan dimaklumkan kemudian secara sukarela dan juga percuma.

Yang Berhormat juga menjelaskan bagi yang memerlukan suntikan vaksin ini adalah dinasihatkan untuk mendapatkan suntikan tersebut dan sebagai permulaan, suntikan vaksin ini diberikan kepada bakal jemaah haji Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat mengesyorkan supaya vaksin ini diambil oleh semua mereka yang berusia enam bulan dan ke atas, namun mereka akan menjalani suntikan itu mestilah sihat dan bebas daripada sebarang selesema dan kanak-kanak di bawah 10 tahun akan diberikan separuh dos orang dewasa yang mana bermakna kanak-kanak berusia enam bulan hingga sepuluh tahun akan menjalani suntikan vaksin itu dua kali dalam tempoh empat minggu, sementara yang berumur lebih sepuluh tahun akan diberikan suntikan satu dos.

Yang Berhormat menyakinkan kepada orang ramai yang Kementerian Kesihatan juga akan mengumumkan mengenai pusat-pusat kesihatan yang sudah dikenal pasti bagi pemberian vaksin tersebut.

Mengenai dengan perkembangan terkini Influenza A (H1N1), Yang Berhormat menjelaskan, sehingga kini negara ini mencatatkan seramai 1,170 orang yang disahkan dijangkiti virus Influenza A (H1N1) sejak pertama kali ianya dikesan di negara ini dengan kes terakhir dikesan pada 26 Oktober lalu, tetapi tiada kes yang dirawat di hospital pada masa ini.

"Walau bagaimanapun, pemantauan serta pengawasan dan ujian makmal masih lagi diteruskan seperti biasa dan jumlah pesakit yang mempunyai seakan-akan influenza ini adalah di tahap biasa," terang Yang Berhormat.

Yang Berhormat juga menjelaskan keadaan Influenza A (H1N1) di negara ini semakin baik dengan berkurangnya kadar mereka yang dijangkiti berbanding sebelumnya iaitu pada kadar satu ataupun dua kes saja.

Bagaimanapun orang ramai, jelas Yang Berhormat, adalah dinasihatkan supaya terus berwaspada dan mengamalkan kebersihan diri terutama dalam keadaan musim sejuk di negara lain kerana tidak mustahil apa yang berlaku di negara lain boleh saja merebak ke negara ini.

Juga hadir dalam sidang media tersebut ialah Timbalan Menteri Kesihatan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah; Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan, Dato Paduka Awang Haji Momin dan Timbalan Setiausaha Tetap (Pentadbiran dan Kewangan), Awang Haji Rosli bin Haji Mustapha.



DELEGASI Brunei di Persidangan Menteri-menteri ASEAN Yang Bertanggungjawab Bagi Penerangan (AMRI) Kesepuluh.

Kebawah DYMM berkenan menerima Surat Tauliah Pelantikan, mengurniakan Watikah Pelantikan

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 7 November. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima Surat Tauliah Pelantikan dari tiga perwakilan negara sahabat dan mengurniakan Watikah Pelantikan kepada tiga perwakilan Negara Brunei Darussalam ke luar negara.

Majlis Menerima Surat Tauliah Pelantikan dan Mengurniakan Watikah Pelantikan berlangsung di Singgahsana Indera Kenchana, Istana Nurul Iman.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mula-mula berkenan menerima Surat Tauliah Pelantikan dari bakal Pesuruhjaya Tinggi Tonga yang tidak menetap ke Negara Brunei Darussalam, His Royal Highness The Crown Prince Tupouto'a-Lavaka berusia 50 tahun, putera bongsu mendiang His Majesty King Taufa'ahau Tupo IV dan Her Majesty Queen Halaevalu Mata'alo.

Sejurus selepas itu, Kebawah Duli Yang Maha Mulia berkenan mengurniakan Watikah Pelantikan kepada tiga perwakilan Negara Brunei Darussalam ke luar negara.

Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar
Foto : Pg. Haji Bahar Pg. Haji Omar,
Abdullah Haji Awang Damit

Kebawah DYMM mula-mula berkenan mengurniakan Watikah Pelantikan kepada bakal Duta Besar Negara Brunei Darussalam ke Republik Indonesia, Tuan Yang Terutama Brigedier Jeneral (B) Dato Paduka Awang Mahmud bin Saidin, berusia 51 tahun, bekas Pemerintah Tentera Udara Diraja Brunei (TUDB).

Selepas itu, baginda berkenan mengurniakan Watikah Pelantikan kepada bakal Duta Besar Negara Brunei Darussalam

Seri Setia Dr. Haji Besar bin Haji Abu Bakar, 60 tahun, yang sebelum ini menjawat jawatan secara berkontrak sebagai Pegawai Hal Ehwal Masjid Kumpulan II.

Sejurus selepas itu, baginda berkenan menerima Surat Tauliah Pelantikan dari bakal Duta Besar Jepun ke Negara Brunei Darussalam, TYT Hirose Noriki, 61 tahun, yang sebelum ini merupakan Penasihat Institut Penyelidikan Ekonomi dan Sosial (ESRI) di Pejabat Ka-



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bergambar ramai bersama tiga perwakilan Negara Brunei Darussalam ke luar negara.



KEBAWAH DYMM ketika menerima mengadap Pesuruhjaya Tinggi Tonga ke Negara Brunei Darussalam yang tidak menetap His Royal Highness The Crown Prince Tupouto'a-Lavaka.

ke Kuwait, TYT Pengiran Haji Mustapa bin Pengiran Haji Aliuddin, 47 tahun, bekas Penolong Pengarah Urusan Haji di Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Kemudian baginda berkenan mengurniakan Watikah Pelantikan kepada bakal Duta Besar Negara Brunei Darussalam ke Kesultanan Oman, TYT Dato

binet Jepun.

Seterusnya baginda berkenan menerima Surat Tauliah Pelantikan dari bakal Pesuruhjaya Tinggi Republik Islam Pakistan ke Negara Brunei Darussalam, TYT Leftenan Jeneral (B) Sallah Ud Din, 58 tahun, bekas Ketua Turus Agung di Ibu Pejabat Rawalpindi, Republik Islam Pakistan.



KEBAWAH DYMM ketika menerima mengadap Duta Besar Jepun ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Hirose Noriki.

Selepas menerima Surat Tauliah Pelantikan dan mengurniakan Watikah Pelantikan baginda kemudian berkenan menerima mengadap perwakilan tersebut di ruang lain Istana Nurul Iman.

Majlis Mengadap ke hadapan majlis baginda dimulai bakal Pesuruhjaya Tinggi Tonga yang berpangkalan di Australia,

His Royal Highness The Crown Prince Tupouto'a-Lavaka.

HRH pernah menjawat jawatan sebagai Perdana Menteri Tonga, Menteri Penerbangan Awam, Menteri Perhubungan dan Menteri Marin dan Pelabuhan serta Menteri Kerja dan Aktiviti-Aktiviti Bantuan Bencana.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia ketika menerima mengadap Pesuruhjaya Tinggi Pakistan ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Leftenan Jeneral (B) Sallah Ud Din.

Baginda kemudian berkenan menerima mengadap bakal Duta Besar Negara Brunei Darussalam ke Republik Indonesia, TYT Brigedier Jeneral (U) Dato Paduka Awang Mahmud, bakal Duta Besar Negara Brunei Darussalam ke Kuwait, TYT Pengiran Haji Mustapa dan bakal Duta Besar Negara Brunei Darussalam ke Ke-

sultanan Oman, TYT Dato Seri Setia Dr. Haji Besar.

Sejurus selepas itu, baginda berkenan menerima mengadap secara berasingan bakal Duta Besar Jepun ke Negara Brunei Darussalam, TYT Hirose Noriki dan bakal Pesuruhjaya Tinggi Republik Islam Pakistan ke Negara Brunei Darussalam TYT Leftenan Jeneral (B) Sallah Ud Din.

DPPW berkenan menerima mengadap tiga perwakilan asing yang baru

Oleh : Abdullah Asgar
Foto : Ramli Tengah

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 7 November. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himamah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan menerima mengadap secara berasingan bakal dua orang Pesuruhjaya Tinggi dan seorang Duta Besar yang baru dilantik ke Negara Brunei Darussalam yang berlangsung di Balai Penghadapan Bukit Kayangan, di sini.

Duli Yang Teramat Mulia mula-mula berkenan menerima mengadap bakal Pesuruhjaya Tinggi Tonga ke negara ini yang tidak



DULI Yang Terutama Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan menerima mengadap Pesuruhjaya Tinggi Tonga ke Negara Brunei Darussalam yang tidak menetap, His Royal Highness The Crown Prince Tupouto'a-Lavaka (kiri); Duta Besar Jepun ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Hirose Noriki (tengah) dan Pesuruhjaya Tinggi Pakistan ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Leftenan Jeneral (B) Sallah Ud Din (kanan).

menetap, His Royal Highness The Crown Prince Tupouto'a-Lavaka, berusia 50 tahun.

HRH The Crown Prince Tupouto'a-Lavaka pernah menuntut di New Zealand dan United Kingdom serta berkelulusan dua Master Degree dalam bidang Pengajian Pertahanan dari

Universiti New South Wales dan Perhubungan Antarabangsa dari Universiti Bond. Pesuruhjaya Tinggi Tonga berpejabat di Canberra, Australia.

Seterusnya DYTM berkenan menerima mengadap Duta Besar Jepun yang baru dilantik ke negara ini, TYT Hirose Noriki, 61,



yang sebelum ini menjadi penasihat kepada Institut Penyelidikan Ekonomi dan Sosial (ESRI) Pejabat Kabinet Jepun. TYT berkelulusan dari Universiti Meiji-Gakuin, Tokyo.

DYTM kemudiannya berkenan menerima mengadap Pesuruhjaya Tinggi Republik Islam Pakistan

yang baru dilantik ke Negara Brunei Darussalam, TYT Leftenan Jeneral (B) Sallah Ud Din.

TYT Leftenan Jeneral (B) Sallah Ud Din, 58 tahun, sebelum dilantik oleh Kerajaan Republik Islam Pakistan sebagai Pesuruhjaya Tinggi ke negara ini pernah memegang jawatan



penting dalam Angkatan Tentera Pakistan, antaranya 'General Officer Commanding Infantry Division', Ketua Turus Markas Angkatan Tentera di Rawalpindi dan 'Director General Headquarters Pakistan Rangers (Sindh).

DYTM juga mengalu-alukan Pesuruhjaya-pe-

suruhjaya Tinggi dan Duta Besar dan mengadakan perbincangan mengenai perkara-perkara dua hala.

Antara yang hadir di majlis itu termasuklah pegawai-pegawai kanan dari Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan.

PERKEMBANGAN suasana ekonomi antarabangsa yang kita saksikan hari ini, banyak membuka ruang peluang ekonomi, dalam masa yang sama ianya mewujudkan cabaran-cabaran baru pada mengharungi kancah persaingan perdagangan global dan kompetitif.

Apa yang jelas perubahan ketara ialah pertumbuhan ekonomi pesat dan dinamik dari rantau Atlantik ke rantau Asia Pasifik. Kedinamikan rantau Asia Pasifik Rim bukan hanya disumbangkan oleh negara dan Asia Timur tetapi sebahagian besarnya dipengaruhi oleh pertumbuhan ekonomi yang pesat di rantau ini.

Sejak akhir-akhir ini kesedaran dan komitmen masyarakat antarabangsa mengenai kepentingan pembebasan perdagangan dan pelaburan kian meningkat semata-mata untuk mewujudkan masyarakat dan suasana perusahaan yang lebih adil dan kompetitif bukan sahaja negara-negara maju bahkan negara-negara membangun dan miskin.

APEC atau Asia Pacific Economic Cooperation merupakan Forum Kerjasama Ekonomi negara-negara di kawasan Asia Pasifik yang bertujuan untuk memperkukuhkan pertumbuhan ekonomi kawasan dan sekali gus untuk mengurangi hambatan-hambatan dalam mempertingkatkan kepentingan-kepentingan kawasan dalam rundingan berbagai hala yang lebih luas. APEC yang telah dibentuk tahun 1989 kini menjadi salah satu forum ekonomi serantau yang terkemuka di dunia. Keanggotaannya terdiri dari 21 negara dengan penduduk hampir satu per tiga jumlah seluruh dunia.

APEC kepentingan ekonomi semakin jelas. 55 peratus daripada Keluaran Dalam Negara Kasar; 45 peratus daripada perdagangan global dan 40 peratus daripada penduduk dunia. Selain itu, ekonomi Asia Pasifik yang memimpin pemulihan global, dengan anggaran baru-baru ini menunjukkan bahawa ekonomi Asia berkembang boleh tumbuh oleh sekurang-kurangnya lima peratus.

APEC DAN MASYARAKAT ASIA PASIFIK

Masyarakat Asia Pasifik mendapatkan manfaat dari berbagai kegiatan APEC dengan meningkatnya peluang pekerjaan dan program latihan, program jaminan hidup yang lebih baik dan berupaya mengatasi kemiskinan. Secara umumnya setiap negara anggota mendapatkan kos hidup yang lebih rendah dengan adanya pengurangan mahupun penghapusan rintangan dalam perdagangan yang dapat meningkatkan daya saingan kerana turunnya harga barangan seperti keperluan makanan, pakaian sehingga kepada telefon bergerak yang terus meningkat.

APEC adalah unik kerana telah memiliki fokus untuk menjamin kemakmuran ekonomi serantau dengan mempromosikan dasar yang akan memacu jangka panjang pertumbuhan ekonomi, dan menjamin bahawa masyarakatnya memiliki kesempatan untuk berkembang dalam ekonomi global. Ini menggalakkan perdagangan bebas dan terbuka dan pelaburan, dan inisiatif untuk membina ekonomi mapan dengan menangani isu-isu seperti keselamatan tenaga, keselamatan makanan, dan keselamatan tenaga kerja yang semakin kompetitif untuk ekonomi global.

APEC DAN BRUNEI

Keseragaman keanggotaan APEC merupakan potensi besar yang dapat dimanfaatkan oleh Negara Brunei Darussalam. Potensi manfaat yang dapat dipetik oleh setiap negara anggota, termasuk Negara Brunei Darussalam, tidak hanya terletak pada program-program kerjasama di dalam APEC saja, namun juga melalui usaha peningkatan kerjasama dua hala (bilateral) antara anggotanya.

Sejak Negara Brunei Darussalam menyertai Mesyuarat Ketua-ketua Kerjasama Ekonomi Asia Pasifik (APEC) pada tahun 1993 telah memberikan impak yang baik dan manfaat terutama dalam meningkatkan ekonomi negara kita.

Penyertaan negara dari Blake Island, Amerika Syarikat (1993) hingga Lima, Peru (2008) bukan sahaja menjadi platform perbincangan isu-isu ekonomi tetapi forum yang membincangkan pel-

Menjelang Sidang APEC 2009 di Republik Singapura

APEC dijangka membawa pertumbuhan mapan

bagai isu yang berbangkit dengan pemimpin-pemimpin kuasa besar dunia seperti Amerika Syarikat, Russia dan China. Forum ini telah berjaya memeterai dan menjalin hubungan ekonomi dengan anggota APEC sendiri yang kebanyakan terdapatnya ekonomi sejagat selain dari Amerika, China tetapi Jepun, Kanada dan Korea.

Selain dari itu, Negara Brunei Darussalam juga memberikan sumbangan yang bermakna dalam memajukan lagi rantau Asia Pasifik ialah kejayaan mengadakan Mesyuarat Peringkat Tinggi APEC Bagi Inisiatif Pembangunan Kapasiti Manusia yang diadakan di Beijing Republik Rakyat China pada 15 hingga 16 Mei 2001.

Mesyuarat dipengerusikan bersama oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Tuan Yang Terutama Jiang Zemin bekas Presiden Republik Rakyat China.

Sesungguhnya kejayaan Brunei dalam mempengerusikan mesyuarat ini telah menerima pujian daripada pelbagai pihak APEC. Kejayaan ini telah

sumbangan berharga dan buah fikiran bermanfaat dalam mewujudkan kesejahteraan dan keamanan sejagat. Sumbangan kita ialah memerangi keganasan, jenayah rentas sempadan, jenayah-jenayah antarabangsa, penyakit berjangkit dan jenayah telah mengangkat martabat negara di mata dunia sama-sama mewujudkan dunia yang aman dan damai.

Sidang Kemuncak Ketua-ketua Ekonomi Asia Pasifik di Lima, Peru, pada tahun 2008, Ketua-ketua APEC membincangkan pelbagai topik, daripada krisis kewangan global, perbincangan perdagangan antarabangsa dan integrasi ekonomi serantau untuk tanggungjawab sosial korporat, keselamatan tenaga dan keselamatan makanan.

CABARAN GLOBAL

Pada tahun 2008, Republik Peru, sebuah negara Latin Amerika, di samping Mexico dan Chile yang merupakan tiga negara anggota APEC mengambil giliran menjadi tuan rumah. Ternyata pertemuan 21 pemimpin APEC itu menghadapi cabaran yang sangat hebat berikutan keadaan krisis kewangan antarabangsa yang meruncing dan juga menghambat ekonomi beberapa buah negara. Inilah polemiknya sidang tahun



GAMBAR HIASAN ... Pertemuan para pemimpin APEC di Lima, Peru pada tahun 2008. Antara lain para pemimpin membincangkan isu-isu ekonomi global seperti menggalakkan perdagangan bebas dan terbuka, pelaburan, inisiatif untuk membina ekonomi mapan dengan menangani isu-isu seperti keselamatan tenaga, keselamatan makanan dan keselamatan tenaga kerja yang semakin kompetitif.

menaikkan imej negara di mata negara-negara anggota APEC yang terdiri dari negara maju dan membangun. Kejayaan ini adalah sangat signifikan kepada negara kita khasnya dan APEC khususnya. Mesyuarat juga adalah atas inisiatif dan cadangan negara kita semasa Sidang APEC di Bandar Seri Begawan pada tahun 2000.

Sidang APEC tersebut telah memperlihatkan kemampuan negara kita walaupun kecil tetapi berjaya mengadakan mesyuarat tersebut antara yang terbaik dan gilang gemilang pernah diadakan dalam era mencabar ini. Kecemerlangannya dicapai berkat kebijaksanaan baginda selaku Pengerusi Mesyuarat. Kejayaan ini banyak menerima pujian dan penghargaan dari pelbagai pemimpin APEC terhadap kemampuan negara ini mengendalikan mesyuarat terbesar ini.

Dalam sidang APEC di negara kita kepentingan teknologi maklumat dan komunikasi adalah diberikan perhatian serius oleh APEC dalam menyediakan kemudahan internet kepada semua warga APEC yang berjumlah 2.6 bilion iaitu satu per tiga daripada penduduk dunia menjelang tahun 2010.

Dalam isu antarabangsa, negara kita juga tidak ketinggalan memberikan

**Oleh : Dk. Hajah Fatimah
Pg. Haji Md. Noor**

bawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang sering kali berangkat menghadiri sidang tahunan APEC itu menekankan bahawa dalam menangani apa jua cabaran dunia global ini, kerjasama dan koordinasi yang berterusan amat penting di kalangan masyarakat serantau dan antarabangsa.

Sidang tersebut juga mahukan agar APEC melaksanakan model langkah-langkah ke arah liberalisasi pasaran agar anggota pertumbuhan itu dapat memesatkan usaha membantu ekonomi masing-masing kepada persaingan berikutan kegagalan mencapai kata sepakat mengenai liberalisasi pasaran dalam Rundingan Pusingan Pembangunan Doha (DDA), Pertubuhan Perdagangan Dunia (WTO) mengenai perdagangan dan pelaburan dalam APEC. Setentunya penduduk rantau ini mahukan harapan yang tinggi kepada pemimpin APEC untuk dicapai setelah kemelut DDA ini berpanjangan berikutan wujudnya percanggahan dan perbalahan yang membantutkan kelancaran perkembangannya.

Dalam konteks ini negara kita bersedia komited dalam APEC bagi menyokong setiap apa jua tindakan APEC yang ternyata membawa kebaikan kepada pertumbuhan itu. Kita menyokong ke arah perdagangan yang bebas, liberalisasi perdagangan dan pelaburan terutama sekali penyelesaian DDA. Selain itu, kita juga menyokong kuat ke atas kepentingan program di bidang kerjasama ekonomi dan teknikal. Keseluruhannya, komitmen kita adalah jelas seperti apa yang dititahkan oleh pemimpin kita di mana-mana sidang APEC sekalipun.

Sejak penubuhannya, APEC telah aktif dalam usaha-usahanya bagi mempromosikan pertumbuhan ekonomi dan kemakmuran / kesejahteraan di rantau Asia Pasifik. Peristiwa utama adalah menetapkan matlamat-matlamat Bogor dalam 1994, yang bertujuan bagi 'perdagangan dan pelaburan bebas serta terbuka di Asia Pasifik menjelang 2010 untuk negara-negara maju dan menjelang 2020 untuk negara-negara membangun'.

APEC yang ditubuhkan bulan November 1989 di Canberra kini mempunyai 21 anggota ahli dengan proses dalamnya bersifat tidak rasmi dan berasaskan perundingan yang bertujuan untuk menambah kemanfaatan ekonomi bagi semua ekonomi dalam kumpulan ini di bidang perdagangan dunia. APEC memilih keterbukaan perdagangan dunia dan tidak menggalakkan perlindungan atau penubuhan blok perdagangan.

APEC juga mempunyai forum yang kekal bagi sektor perniagaan yang dikenali sebagai APEC Business Advisory Council (ABAC) atau Penasihat Perniagaan APEC. Majlis ini menyumbang pandangan kepada proses APEC sejauh yang berhubung dengan perniagaan, perdagangan dan pelaburan.

APEC DI SINGAPURA

Singapura tuan kepada 10,000 anggota perwakilan, media dan ahli perniagaan di kota raya ini bagi Mesyuarat Minggu Pemimpin Kerjasama Ekonomi Asia Pasifik (APEC) dari 8 hingga 15 November.

APEC dengan rasminya akan berakhir dengan Mesyuarat Ketua-ketua APEC yang berlangsung di Istana iaitu di kediaman rasmi Presiden Republik Singapura, bermula pada 14 hingga 15 November ini dijangka akan membincangkan mengenai isu-isu ekonomi dan



strategik, termasuk ekonomi global, meningkatkan integrasi ekonomi serantau, memperkukuhkan sistem perdagangan berbilang hala, dan memelihara satu pertumbuhan secara menyeluruh dan mampan dalam krisis dunia.

Minggu Pemimpin APEC ini merangkumi Mesyuarat Menteri-menteri APEC Ke-21, Mesyuarat Menteri-menteri Kewangan, Sidang Kemuncak CEO APEC Singapura 2009 dan Mesyuarat Pemimpin-pemimpin Ekonomi APEC Ke-17. Mesyuarat-mesyuarat menteri dan Sidang Kemuncak CEO APEC itu akan diadakan di Pusat Konvensyen dan Pameran Antarabangsa Suntec Singapura, manakala Mesyuarat Pemimpin Ekonomi APEC akan berlangsung di Istana iaitu kediaman rasmi Presiden Republik Singapura dan juga pejabat Perdana Menteri, dipilih sebagai tempat bagi mesyuarat pemimpin APEC kerana kawalan keselamatannya yang ketat.

Menurut jawatankuasa penganjur APEC Singapura 2009, hampir 20,000 orang terdiri dari agensi-agensi kerajaan Singapura, syarikat berpangkalan di Republik Singapura dan sukarelawan terlibat dalam persiapan itu.

Presiden Amerika Syarikat, Tuan Yang Terutama Barack Obama adalah antara 21 pemimpin ekonomi APEC yang kali pertama dijadualkan menghadiri sidang kemuncak tahunan itu.

Singapura akan memperkenalkan keunikan Singapura kepada tetamu-tetamu APEC melalui tempat-tempat mesyuarat diadakan, hidangan serta acara malam 'Singapore Evening' yang merupakan pertunjukan kepelbagaian budaya, kekayaan warisan, keenakan jua-dah dan masyarakat kosmopolitan republik itu termasuk pelbagai jenis makanan kaum masyarakat Singapura - Cina, Melayu dan India - yang akan diadakan pada malam 14 November.

HARAPAN

Republik Singapura tempat berlangsungnya APEC Ke-17 berharap Mesyuarat Pemimpin Kerjasama Ekonomi Asia Pasifik (APEC) di republik ini minggu depan akan membawa pertumbuhan mapan dan menyepadukan rantau ini akan terus memberi sinar yang lebih cerah kepada masa depan rantau Asia Pasifik yang dihuni oleh 2.5 bilion orang yang mengandungi empat buah rantau global dengan mempunyai pasaran terbesar dunia dengan tahun 2007 mencatatkan kira-kira 70 peratus daripada pertumbuhan tahunan global.

Dalam taklimat media mengenai APEC di istana di republik itu, Tuan Yang Terutama Lee Hsien Loong menegaskan, mesyuarat itu akan menggerakkan agenda ekonomi dan perdagangan bebas APEC. Kesan sebenar dan penting untuk rantau ini ialah ia dapat membantu mewujudkan rantau yang aman, bekerjasama dan makmur.

Perdana Menteri Singapura, juga berkata Ketua-ketua APEC akan memberi tumpuan terhadap isu-isu jangka panjang yang akan memperkukuh pertumbuhan rantau itu seperti mempromosikan perdagangan bebas dan menghapuskan halangan perdagangan ketika anggota APEC melangkah keluar daripada kemelesetan dan menyepadukan pelbagai perjanjian perdagangan bebas yang dimeterai negara-negara anggota bagi mengurangkan kesukaran dan kos pentadbiran perniagaan.

Jumlah kanser serviks semakin meningkat

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 3 November. - Data terkini yang diperoleh dari Pendaftaran Kanser Kebangsaan menunjukkan jumlah Kanser Serviks semakin meningkat dari setahun ke setahun.

Pada tahun 2006, sebanyak 24 kes Kanser Serviks telah dilaporkan berbanding 14 kes pada tahun 2002 yang menunjukkan peningkatan sebanyak 71 peratus.

Lingkungan umur kes-kes yang dikesan menghidapi Kanser Serviks di Negara Brunei Darussalam ialah dari 25 hingga 86 tahun.

Perkara ini dijelaskan oleh Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Suyoi bin Haji Osman di Majlis Pelancaran Kempen Kesedaran Kanser Serviks 2009 dan Buku Garis panduan Kebangsaan Pencegahan dan Pengawasan Kanser Serviks yang berlangsung di Pusat Promosi Kesihatan, di sini.

Menurut Yang berhormat, apa yang memberi pe-rangsang kepada kita ialah Kanser Serviks boleh dicegah jika dibandingkan dengan jenis Kanser Serviks yang lain.

"Ini adalah memandangkan kanser ini boleh dikesan di tahap awal dari penyingkiran Kanser Serviks," ujar Yang Berhor-

Oleh : Siti Zuraiyah Awang Sulaiman

mat.

Rawatan di peringkat awal tambahannya boleh mencegah penyakit tersebut dari merebak ke tahap yang membahayakan kerana penyakit ini tidak menimbulkan banyak tanda-tanda kepada pesakit di peringkat awal atau 'Pre-cancerous'.

Yang Berhormat berkata, Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) mengenal pasti penyingkiran Kanser Serviks adalah satu dari langkah kesihatan utama dalam menangani penyakit kanser tersebut dan telah terbukti berjaya dan paling kos efektif.

Tetapi jelas Yang Berhormat, hanya kira-kira 12,000 pemeriksaan 'Pap Smear' telah dibuat di negara ini yang dijalankan di Bahagian Perkhidmatan Kesihatan Ibu-Ibu.

"Ini menunjukkan hanya lebih kurang 30 peratus dari kaum wanita di negara ini membuat pemeriksaan Pap Smear".

Peratus yang rendah ini adalah sangat merisaukan memandangkan Kanser Serviks ini boleh dicegah dengan cara penyingkiran dan masih jauh dari liputan atau 'coverage' keseluruhannya 80 peratus yang diperlukan untuk mengurangkan insiden dan kematian akibat Kanser Serviks secara 'significant',

tegas Menteri Kesihatan.

Menurutnya, beberapa faktor penyebab kenapa pengambilan 'Pap Smear' itu ditahap yang rendah sudah dikenalpasti di antaranya berpunca dari kepercayaan yang tidak tepat mengenai pemeriksaan, isu praktikal seperti bila masya pemeriksaan sesuai diadakan serta kesibukan harian kaum wanita sebagai isteri, ibu dan juga tugas di tempat kerja dan lain-lain.

Pihak doktor dan penjaga kesihatan tambah Yang Berhormat, telah menyarankan semua kaum wanita di negara ini supaya tidak mengambil ringan tentang kepentingan pemeriksaan tersebut.

"Kaum lelaki juga mempunyai peranan yang berat dan sama-sama mestilah mengingatkan ibu, isteri dan anak-anak perempuan mereka untuk menjalankan pemeriksaan 'Pap Smear'," tegas Yang Berhormat.

Menteri Kesihatan seterusnya berharap penglibatan jururawat terlatih dalam pemeriksaan 'Pap Smear' di negara ini akan dapat memberi keyakinan kepada kaum wanita selain boleh meningkatkan lagi kadar wanita yang mendapatkan pemeriksaan 'Pap Smear', mengurangkan senarai dan waktu menunggu manakala dari segi peningkatan kapasiti akan dapat mengukuhkan lagi penyingkiran Kanser Serviks.

"PERATUS yang rendah in adalah sangat merisaukan memandangkan Kanser Serviks ini boleh dicegah dengan cara penyingkiran dan masih jauh dari liputan atau 'coverage' keseluruhannya 80 peratus yang diperlukan untuk mengurangkan insiden dan kematian akibat Kanser Serviks secara 'significant'."

- Menteri Kesihatan

Penghidap Kanser Serviks

Tahun 2006 - 24 kes

Tahun 2002 - 14 kes



MENTERI Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Suyoi bin Haji Osman ketika merasmikan Kempen Kesedaran Kanser Serviks 2009 dan Buku Garis Panduan Kebangsaan Pencegahan dan Pengawasan Kanser Serviks yang berlangsung di Pusat Promosi Kesihatan. - Foto :

Meningkatkan kesedaran mengenai Kanser Serviks

Oleh : Siti Zuraiyah Awang Sulaiman
Foto : Azmah Haji Ahad, Mastinah Malik

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 3 November. - Kementerian Kesihatan melancarkan Kempen Kesedaran Kanser Serviks 2009 khususnya sepanjang bulan November ini bagi meningkatkan kesedaran dan pengetahuan orang ramai mengenai penyakit tersebut.

Majlis Pelancaran Kempen Kesedaran Kanser Serviks dan Buku Garis Panduan Kebangsaan Pencegahan dan Pengawasan Kanser Serviks disempurnakan oleh Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Suyoi bin Haji Osman berlangsung di Pusat Promosi Kesihatan, Berakas, di sini.

Pengarah Perkhidmatan Kesihatan, Dr. Hajah Maslina binti Haji Mohsin selaku Pengerusi Bersama majlis dalam ucapannya menjelaskan, Kanser Serviks adalah salah satu dari jenis kanser yang telah terbukti dan dapat dicegah jika dapat dikesan pada peringkat awal iaitu peringkat prakanser.

Program ini jelasnya melihat secara menyeluruh isu-isu penting yang berkaitan dalam meningkatkan pencegahan dan pengawasan kanser tersebut.

Sebagai langkah awal tambahannya, Jabatan Perkhidmatan Kesihatan telah mengadakan ceramah-ceramah kesihatan di pusat-pusat kesihatan bagi meningkatkan kesedaran orang ramai terhadap pencegahan Kanser Serviks dan kepentingan pemeriksaan 'Pap Smear'.

Menurutnya, Kementerian Kesihatan dengan kerjasama dan perundingan dengan Universiti Brunei Darussalam telah memasukkan latihan pengambilan 'Pap Smear' ke dalam kurikulum baru 'Advanced Diploma Community Health Nursing' bermula dari bulan Ogos lepas.

Dr. Hajah Maslina juga menjelaskan beberapa perkara mengenai buku garis panduan melibatkan perubahan baru yang disarankan dalam buku berkenaan.

Antara perubahan tersebut jelasnya, umur untuk mula menjalani ujian 'Pap Smear' ialah 20 tahun (jika wanita tersebut sudah menjalankan hubungan kelamin) dan ujian 'Pap Smear' hanya perlu dilakukan setiap tiga tahun sekali bagi wanita yang mempunyai keputusan 'Pap Smear' yang normal.

Di samping itu tambahannya, wanita yang berumur 65 tahun ke atas tidak perlu menjalani ujian 'Pap Smear' lagi sekiranya wanita tersebut telah mempunyai tiga ujian 'Pap Smear' yang normal dalam tempoh sepuluh tahun sebelumnya dan ujian 'Pap Smear' selepas bersalin (jika diperlukan) hanya dilakukan sepuluh minggu selepas melahirkan.

Selain dari itu jelasnya, buku tersebut juga mengandungi panduan bagi pengurusan keputusan ujian 'Pap Smear' yang tidak normal, panduan bagi pemeriksaan 'colposcopy' dan rawatan bagi Kanser Serviks.



PENGANGKU Pengarah Perkhidmatan Kesihatan, Dr. Hajah Maslina binti Haji Mohsin ketika berucap selaku Pengerusi Bersama majlis.

"UMUR untuk mula menjalani ujian 'Pap Smear' ialah 20 tahun (jika wanita tersebut sudah menjalankan hubungan kelamin) dan ujian 'Pap Smear' hanya perlu dilakukan setiap tiga tahun sekali bagi wanita yang mempunyai keputusan 'Pap Smear' yang normal."

PEMERIKSAAN 'PAP SMEAR' LANGKAH UTAMA TANGANI KANSER SERVIKS

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 3 November. - Pemeriksaan 'Pap Smear' adalah salah satu langkah kesihatan utama dalam menangani Kanser Serviks yang terbukti berjaya mengurangkan kes kematian di kalangan wanita yang menghidapnya.

'Pap Smear' juga penting terutamanya bagi wanita yang telah menjalin hubungan kelamin.

Perkara ini dijelaskan oleh Pegawai Perubatan Kanan, Perkhidmatan Pesakit Luar Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha (RIPAS), Dr. Hajah Rafidah binti Haji Gharif pada Sidang Media selepas acara pelancaran Kempen Kesedaran Kanser Serviks 2009 berlangsung di Pusat Promosi Kesihatan, di sini.

Menurut Dr. Hajah Rafidah, Kanser Serviks dapat dicegah jika dapat dikesan pada peringkat awal iaitu peringkat prakanser.

Justeru itu tambahannya, para wanita berusia 20 hingga 65 tahun dan telah menjalin hubungan kelamin adalah disarankan membuat pemeriksaan 'Pap Smear' sekurang-kurangnya tiga tahun sekali yang dijalankan oleh para doktor dan jururawat terlatih.

Menurutnya, para wanita yang ingin membuat pemeriksaan 'Pap Smear' boleh membuat temujanji bagi pemeriksaan di kesemua pusat-pusat kesihatan.

Sementara itu, Pakar Oncologist Hospital RIPAS, Dr. Haji Muhd. Syafiq bin Abdullah berkata, terdapat beberapa risiko terhadap Kanser Serviks antaranya hubungan kelamin yang aktif ataupun seks bebas dan jika wanita tersebut seorang perokok.

Perkara-perkara ini jelasnya merupakan penyebab risiko tinggi kepada penyakit Kanser Serviks.

Menurut Dr. Hajah Rafidah, jerayawara-jerayawara sempena kempen kesedaran Kanser Serviks akan diadakan di keempat-empat buah daerah di negara ini bermula dari Daerah Brunei dan Muara (6 - 7 November) di The Mall Gadong, Tutong (14 November) di Dewan Kemasyarakatan Tutong, Kuala Belait (21 - 22 November) di Soon Lee Megamart dan Temburong (26 November) di Dewan Legar Jabatan Daerah Temburong.

Pelbagai aktiviti akan diadakan pada jerayawara tersebut termasuk ceramah, pameran-pameran dan bagi para wanita yang ingin mengetahui lebih lanjut lagi mengenai pemeriksaan 'Pap Smear' juga boleh berhubung dengan para jururawat dan pegawai yang bertugas semasa jerayawara itu nanti.

Orang ramai khususnya wanita adalah dialu-alukan berkunjung ke jerayawara sempena kempen tersebut pada tarikh-tarikh yang telah ditetapkan di kesemua daerah.

DPPW dianugerahkan Bintang Kebesaran oleh Maharaja Jepun



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan bergambar kenangan bersama para penerima Bintang Kebesaran 'The Grand Gordon of the Order of the Rising Sun', berlangsung di Dewan Besar Istana Imperial Tokyo.

Laporan : Haji Ahmad Haji Salim
Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman
dari Tokyo, Jepun

TOKYO, JEPUN, Khamis, 5 November. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan dianugerahkan Bintang Kebesaran 'The Grand Gordon of the Order of the Rising Sun' oleh Duli Yang Maha Mulia Maharaja Akihito, Maharaja Jepun.

Majlis berlangsung di Dewan Besar Istana Imperial Tokyo di sini yang juga dihadiri oleh Perdana Menteri Jepun, Tuan Yang Terutama Yukio Hatoyama bersama para pembesar istana.

Duli Yang Teramat Mulia adalah antara 15 orang penerima yang terdiri empat penerima daripada negara luar termasuk DYT dan sebelas penerima adalah rakyat Jepun.

Selepas Majlis Penganugerahan Bintang Kebesaran, DYT berserta penerima-penerima bintang kebesaran yang lain mengadap ke hadapan majlis Duli Yang Maha Mulia Maharaja Akihito.

Sementara itu, DYT berkenan menerima mengadap Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Jepun yang baru, Tuan Yang Terutama Katsuya Okada bagi perbincangan dua hala yang berlangsung di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri (KHELN) Jepun, di sini.

Di majlis itu, DYT dan TYT merasa berpuas hati dengan hubungan dua hala pada keseluruhannya, terutama dalam bidang perdagangan dan kerjasama ekonomi.

Pada perjumpaan itu, kedua-dua Menteri Hal Ehwal Luar Negeri membincangkan mengenai pelaksanaan Perjanjian Pakatan Ekonomi Brunei - Jepun dan Perjanjian Pengecualian Cukai Berganda.

DYT dan TYT juga bertukar-tukar pandangan mengenai hal ehwal serantau dan antarabangsa.

Pada tahun ini, Negara Brunei Darussalam dan Jepun merayakan 25 tahun penubuhan hubungan diplomatik.

Negara Brunei Darussalam dan Jepun telah menjalin hubungan diplomatik sejak 2 April 1984, ke arah sama-sama terus mengukuhkan hubungan dalam pelbagai bidang iaitu bidang ekonomi, tenaga, pendidikan, kebudayaan, pelancongan, pertanian, perhutanan, perdagangan dan pelaburan.



DULI Yang Teramat Mulia juga berkenan merakam gambar kenangan bersama para penerima Bintang Kebesaran daripada luar negara Jepun.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan ketika berangkat tiba di Majlis Penganugerahan Bintang Kebesaran 'The Grand Gordon of the Order of the Rising Sun.' (atas).

DYT bersalaman bersama penerima dari Pakistan (kiri).



DYT berkenan menerima mengadap Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Jepun yang baru, Tuan Yang Terutama Katsuyo Okada yang berlangsung di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri Jepun (atas dan kanan).



Hubungan Brunei - Kemboja kukuh



BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 9 November. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar perutusan tahniah kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Raja Norodom Sihamoni, Raja Negara Kemboja dan Perdana Menteri Negara Kemboja, Tuan Yang Terutama Samdech Hun Sen sempena dengan Ulang Tahun Hari Kemerdekaan negara tersebut yang jatuh pada hari ini.

Dalam perutusan berkenaan, Kebawah Duli Yang Maha Mulia mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Kebawah DYMM Raja Norodom Sihamoni, Raja Negara Kemboja sempena Ulang Tahun Hari Kemerdekaan Negara Kemboja.

Baginda seterusnya merakamkan penghargaan terhadap hubungan yang baik lagi mesra di antara kedua-dua buah negara dan baginda berasa gembira bahawa hubungan tersebut terus meningkat dan menjadi semakin kukuh.

Pada mengakhiri perutusan baginda itu, baginda menyampaikan salam muhibah dan kesejahteraan kepada Kebawah DYMM Raja Norodom Sihamoni dan berharap semoga rakyat Negara Kemboja akan sentiasa menikmati kemakmuran dan kesejahteraan yang berterusan.

Sementara dalam titah perutusan kepada Perdana Menteri Negara Kemboja, TYT Samdech Hun Sen, baginda juga mengu-

capkan setinggi-tinggi tahniah kepada TYT sempena dengan Ulang Tahun Hari Kemerdekaan Negara Kemboja dan baginda berharap semoga TYT akan sentiasa berada di dalam keadaan sihat dan sejahtera.

Sementara itu, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan mengantar perutusan tahniah kepada Tuan Yang Terutama Hor Namhong, Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Hal Ehwal Luar dan Kerjasama Antarabangsa Kemboja sempena dengan ulang tahun Hari Kemerdekaan negara tersebut yang jatuh pada hari ini.

Dalam perutusan itu, DYTMM merakamkan tahniah kepada ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Raja Norodom Sihamoni, Raja Negara Kemboja dan ahli kerabat diraja berserta ucapan tahniah kepada kerajaan serta rakyat Kemboja sempena Hari Kemerdekaan negara tersebut.

DYTM dalam perutusan itu juga melahirkan terima kasih terhadap sumbangan peribadi TYT dalam meningkatkan hubungan persahabatan muhibah dan kerjasama yang sangat bernilai antara rakyat kedua-dua buah negara yang kongsiikan bersama.

DYTM juga berharap kerajaan dan rakyat Kemboja akan menyambut Hari Kemerdekaan Kemboja dengan perasaan gembira.

“BAGINDA seterusnya merakamkan penghargaan terhadap hubungan yang baik lagi mesra di antara kedua-dua buah negara dan baginda berasa gembira bahawa hubungan tersebut terus meningkat dan menjadi semakin kukuh.”

Berkenan menerima mengadap

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 9 November. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha berkenan menerima mengadap Her Royal Highness Crown Princess Nanasipau'u Tuku'aho di Istana Nurul Iman, di sini.

Her Royal Highness ialah isteri His Royal Highness The Crown Prince Tupouto'a Lavaka, Pesuruhjaya Tinggi Kingdom of Tonga ke Negara Brunei Darussalam

Oleh : Zabaidah Haji Salat

yang baru dan beribu pejabat di Canberra, Australia.

His Royal Highness telah menyembahkan Surat Tauliah Pelantikannya ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada hari Sabtu, 7 November lepas.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha berkenan menerima mengadap Her Royal Highness Crown Princess Nanasipau'u Tuku'aho, isteri Pesuruhjaya Tinggi Kingdom of Tonga ke Negara Brunei Darussalam yang tidak menetap. Majlis berlangsung di Istana Nurul Iman. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.

DYTM berkenan menerima mengadap Putera Mahkota Tonga

Oleh : Abu Bakar Haji Abdul Rahman

Foto : Masri Osman, Abdul Kadir Md. Tahir

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 9 November. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Sarah berkenan menerima mengadap His Royal Highness The Crown Prince Tupouto'a-Lavaka dan Her Royal Highness Crown Princess Nanasipau'u Tuku'aho.

Majlis Mengadap berlangsung di Istana Nurul Iman.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Sarah berkenan menerima mengadap Pesuruhjaya Tinggi Tonga ke Negara Brunei Darussalam yang tidak menetap, His Royal Highness The Crown Prince Tupouto'a-Lavaka dan isteri, Her Royal Highness Crown Princess Nanasipau'u Tuku'aho. Majlis berlangsung di Istana Nurul Iman.

His Royal Highness The Crown Prince Tupouto'a-Lavaka adalah Pesuruhjaya Tinggi Kingdom of Tonga ke

negara ini yang baru dan beribu pejabat di Canberra, Australia. His Royal Highness telah

menyembahkan Surat Tauliah Pelantikannya ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka

Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada 7 November yang lalu.

Isu ekonomi, sistem perdagangan berbagai hala fokus utama

Singapura menjadi medan pertemuan 21 pemimpin APEC

SINGAPURA, Selasa, 10 November. - Singapura menjadi tuan rumah kepada 10,000 anggota perwakilan, media dan ahli perniagaan sudah berada di kota raya ini bagi Mesyuarat Minggu Pemimpin Kerjasama Ekonomi Asia Pasifik (APEC) yang bermula dari 8 hingga 15 November ini.

Minggu Pemimpin APEC ini merangkumi Mesyuarat Menteri-menteri APEC Ke-21, Mesyuarat Menteri-menteri Kewangan, Sidang Kemuncak CEO APEC Singapura 2009 dan Mesyuarat Pemimpin-pemimpin Ekonomi APEC Ke-17. Mesyuarat-mesyuarat menteri dan Sidang Kemuncak CEO APEC diadakan di Pusat Konvensyen dan Pameran Antarabangsa Suntec Singapura.

Manakala Mesyuarat Pemimpin Ekonomi APEC akan berlangsung di Istana iaitu kediaman rasmi Presiden Republik Singapura dan juga pejabat Perdana Menteri, dipilih se-

bagai tempat bagi mesyuarat pemimpin APEC kerana kawalan keselamatan yang ketat akan bermula pada 14 hingga 15 November ini dijangka akan membincangkan mengenai isu-isu ekonomi dan strategik, termasuk ekonomi global, meningkatkan integrasi ekonomi serantau, memperkukuhkan sistem perdagangan berbilang hala, dan memelihara satu pertumbuhan secara menyeluruh dan mampan dalam krisis dunia.

Menurut jawatankuasa penganjur APEC Singapura 2009, hampir 20,000 orang dari agensi-agensi Kerajaan Singapura, syarikat berpangkalan di Republik Singapura dan sukarelawan terlibat dalam persiapan itu.

Presiden Amerika Syarikat, Tuan Yang Terutama Barack Obama adalah antara 21 pemimpin ekonomi APEC yang kali pertama dijadualkan menghadiri sidang kemuncak tahunan itu.

Forum yang bermula dari peringkat pegawai kanan diikuti peringkat menteri akan diakhiri dengan satu rumusan di peringkat ketua-ketua kerajaan dan negara, iaitu dengan mengeluarkan satu deklarasi yang mengarah kepada tema tahun ini - 'Memapankan Pertumbuhan - Menghubungkan Rantau Ini'.

Tema itu mencerminkan usaha berterusan APEC bagi mempermudah perdagangan dan pelaburan di rantau Asia Pasifik, yang memperoleh kepentingan yang malahan besar berhadapan dengan persekitaran ekonomi global yang mencabar.

Singapura akan berbilang dengan anggota APEC lain, langkah untuk menyokong pertumbuhan ekonomi, menangani krisis ekonomi global, mempercepatkan integrasi ekonomi serantau dan menolak dasar perlindungan.

Di samping itu, sempena Minggu Pemimpin Kerja-

sama Ekonomi, Singapura akan memperkenalkan keunikan Singapura kepada tetamu-tetamu asing itu melalui tempat-tempat mesyuarat diadakan, hidangan serta acara malam 'Singapore Evening'. Ianya juga akan mempertunjukkan kepelbagaian budaya, kekayaan warisan, keenakan juadah dan masyarakat kosmopolitan republik itu, katanya.

Sementara itu hampir 700 sepanduk bagi menyambut kedatangan delegasi ke Singapura untuk pertemuan APEC sudah pun dipasang sejak dua minggu lalu.

Sepanduk-sepanduk itu sebahagian daripada usaha jawatankuasa penganjur APEC Singapura 2009 menyambut mesra dan memberi layanan baik kepada tetamu antarabangsa negara ini, yang berjumlah sekitar 7,000 orang.

Jawatankuasa itu, dalam satu kenyataannya, berkata sepanduk-sepanduk itu turut memaparkan logo



pertemuan tersebut, yang menggambarkan 21 negara APEC berhimpun dalam satu pertemuan dan berusaha menjalin kesepa- duan, kerjasama dan sinergi demi memajukan kepentingan bersama. Logo itu digunakan sebagai jenama utama kerana ia mencerminkan visi Singapura bagi APEC anggotanya bekerjasama bagi mencapai satu tujuan.

Sementara itu sepan- duk-sepanduk itu dipasang terutamanya di kawasan pusat bandar dan di sepanjang kawasan menuju dan keluar dari Lapangan Terbang Antarabangsa, Changi.

UBD tawar Program 'UniBridge' 2010

Bangga terhadap penggunaan bahasa Melayu

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa. - Warga Negara Brunei Darussalam selaku penutur natif kepada bahasa Melayu diseru untuk sama-sama menyayangi dan bangga terhadap pemakaian bahasa Melayu.

“Dari itu, janganlah kita menggunakan bahasa Melayu yang bercampur aduk (rojak) kerana bagaimana kita memperakui bahasa Melayu yang betul apabila generasi kita tidak dapat menguasai seratus peratus bahasa Melayu tersebut.”

Demikian ditekan oleh Pemangku Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP), Dayang Hajah Aminah binti Haji Momin semasa berucap di Majlis Penyampaian Hadiah Kuiz Sempena Memperingati Jubli Emas Bahasa Melayu Sebagai Bahasa Rasmi Negara Brunei (1959-2009) yang diadakan di Ruang Legar DBP pada hari Selasa, 20 Oktober yang lalu.

Menurut Pemangku Pengarah DBP, kuiz ini diadakan sebagai usaha jabatannya ke arah membuatkan masyarakat peka dan mengambil berat terhadap perkembangan bahasa Melayu di negara ini yang telah di angkat dan diperundangkan se-

Oleh :
Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

bagai bahasa rasmi negara dalam Perlembagaan Brunei 1959.

Semua pihak tambanya lagi bertanggungjawab untuk memperkasakan pemakaian, penggunaan dan penyebarluasan bahasa Melayu itu secara menyeluruh kerana bahasa menunjukkan bangsa, hilang bahasa hilanglah bangsa.

Dalam pada itu, pihak media katanya amat memainkan peranan yang penting ke arah mewujudkan generasi prihatin terhadap bahasanya jika media salah menggunakan bahasa terutama 'bahasa rojak' maka gene-

rasi yang masih dalam peringkat rebung lagi akan beranggapan bahawa bahasa tersebut adalah diterima pakai.

DBP juga sedang rancang melatih warganya untuk menangani Gerbang Bahasa yang merupakan setapak lagi kemajuan DBP dalam mencapai misinya sendiri.

Seramai 17 orang peserta dari 400 pendengar radio telah berjaya menerima hadiah Kuiz Radio yang dibukakan selama lapan hari di Rangkaian Nasional, bermula pada 26 September sehingga 4 Oktober 2009 yang lalu.



PEMANGKU Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Dayang Hajah Aminah binti Haji Momin ketika menyampaikan hadiah kuiz sempena memperingati Jubli Emas Bahasa Melayu Sebagai Bahasa Rasmi Negara Brunei (1959 - 2009) kepada seorang pemenang. - Foto : Masri Osman.

Oleh : Ak. Haji Mohd. Zukarnaen Pg. Haji Abu Bakar

TUNGKU, Selasa, 27 Oktober. - Universiti Brunei Darussalam (UBD) akan menawarkan Program 'UniBridge' bermula Januari 2010.

Program 'UniBridge' diwujudkan untuk pelajar-pelajar dewasa berpotensi mengambil ijazah di universiti berkenaan.

Objektif UniBridge bertujuan untuk meluaskan kebolehpelajaran tinggi dan menggalakkan pembelajaran sepanjang hayat di Negara Brunei Darussalam.

Penolong Naib Canselor (Pendidikan dan Pengantarabangsaan - 'Education and Internationalism') UBD, Dr. Azman bin Ahmad menyatakan perkara tersebut pada Sidang Media yang berlangsung di Bilik Mesyuarat Bangunan Pentadbiran, UBD.

Beliau berkata, ini merupakan hala tuju dalam strategi pendidikan bagi mencapai Wawasan Negara 2035 iaitu rakyat berpendidikan, berkemahiran dan berbakat.

Inisiatif ini adalah juga sejajar dengan misi Kementerian Pendidikan dalam menyediakan pendidikan holistik untuk mencapai potensi yang lebih mendalam untuk semua, yang mana telah dipamerkan dalam rancangan strategiknya 2007 - 2011.

Rancangan Strategik



PENOLONG Naib Canselor (Pendidikan dan Pengantarabangsaan - 'Education and Internationalism') Universiti Brunei Darussalam (UBD), Dr. Azman bin Ahmad ketika memberikan taklimat kepada Sidang Media Mengenai Program 'UniBridge' berlangsung di Bilik Mesyuarat Bangunan Pentadbiran UBD. - Foto : Abdullah Haji Awang Damit.

UBD 2006 - 2015 juga mengulangi objektif prestasi kritis iaitu meningkatkan pembelajaran sepanjang hayat dan peluang-peluang untuk pelajar dewasa.

Beliau menjelaskan, Program 'UniBridge' akan menyediakan laluan kepada mahasiswa UBD, menyediakan satu kursus yang direka khusus untuk sasaran bidang akademik untuk dikaji di peringkat prasiswazah.

Ianya juga akan disediakan sebagai kajian dan kemahiran komunikasi bagi membolehkan pelajar-pelajar meningkatkan kemahiran berbahasa Inggeris dan berkeupayaan menggunakannya dengan berkesan pada peringkat prasiswazah, di samping memperkenalkan pelajar-pelajar kepada sistem pendidikan universiti dan juga budaya akademik.

Beliau menerangkan, bagi pelajar yang lulus dalam program tersebut, mereka layak ditawarkan mengambil ijazah-ijazah 'GenNext', Sarjana Muda Sastera, Sarjana Muda Perniagaan, Sarjana Muda Sains Kesihatan atau Sarjana Muda Sains, bergantung pada modul-modul yang telah diikuti.

Fakulti-fakulti itu boleh mengenakan gred-gred tertentu atau tahap-tahap dalam program UniBridge bagi melayakkan pelajar-pelajar kepada program ijazah mereka.

Untuk calon-calon dalam perkhidmatan, kemasukan mereka ke dalam UniBridge dan program ijazah itu akan tertakluk kepada kelulusan dan syarat-syarat jabatan masing-masing serta dari Jabatan Perkhidmatan Awam.

Program UniBridge juga akan dibuka untuk pe-

lajar antarabangsa.

Menurutnya, pemohon-pemohon yang akan dipertimbangkan untuk memasuki UniBridge, mestilah lulus dalam syarat-syarat berikut iaitu, dua GCE 'A' level dengan kelayakan minimum gred D atau 120 mata atau mata IB 24 mata.

Mendapat satu GCE 'A' level dengan sekurang-kurangnya tiga tahun pengalaman kerja sepenuh masa atau empat GCE 'O' kredit dengan sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman bekerja sepenuh masa dan suatu kredit dalam GCE 'O' bahasa Inggeris atau IELTS 6.0 atau TOEFL 550 dan lulus dalam ujian memasuki universiti.

Memenuhi syarat-syarat kemasukan itu tidak menjamin kemasukan bagi mengikuti program UniBridge UBD, kerana kemasukan kepada program adalah kompetitif dan terhad.

Dua syarikat - Kementerian Pendidikan tandatangani perjanjian

BERAKAS, Rabu, 28 Oktober. - Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan Kementerian Pendidikan menandatangani perjanjian pembelian dan pembekalan alat-alat kebersihan dengan dua buah syarikat pembekal.

Majlis penandatanganan tersebut berlangsung di jabatan berkenaan.

Menandatangani perjanjian bagi jabatan tersebut ialah Pengarahnya, Awang Haji Mohammad Taib bin Datu Hulubalang Haji Abdul Wahab, manakala Syarikat Pembekal Pertama menandatangani ialah Comms Harris and Company yang diwakili oleh Pengarah Urusannya, Awang Haji Harris bin Haji Omar.

Sementara Syarikat Pembekal Kedua, Tradeal Enterprise yang diwakili oleh Pegawainya, Dayang Hajah Rakinoh binti Haji Hashim.

Kontrak Perjanjian Pembekalan Alat-alat Kebersihan untuk tempoh tiga tahun bermula hari ini hingga bulan Oktober

Oleh : Abdullah Asgar

2012.

Perjanjian kontrak itu antaranya mengandungi kedua-dua buah syarikat akan membekalkan alat-alat kebersihan kepada Kementerian Pendidikan melalui Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmat-

an-Perkhidmatan.

Hadir sama menyaksikan penandatanganan kontrak tersebut ialah pegawai-pegawai dari jabatan berkenaan dan pegawai-pegawai dari kedua-dua buah syarikat.



PENGARAH Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan Kementerian Pendidikan, Awang Haji Mohammad Taib bin Datu Hulubalang Haji Abdul Wahab bertukar dokumen perjanjian bersama Pengarah Urusan Cmmms Harris and Company, Awang Haji Harris bin Haji Omar. - Foto : Abdullah Haji Awang Damit.

Oleh : Ak. Jeffery Pg. Durahman

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 24 Oktober. - Berpandukan kajian penonton yang dibuat dalam bulan April dan Mei tahun ini, drama tempatan merupakan salah satu rancangan yang digemari dan ke arah itu mutu penerbitan drama perlu dipertingkatkan agar ianya dapat memenuhi kehendak dan ekspektasi masyarakat umum.

“Jika ianya dapat dicapai tidak mustahil drama-drama tempatan akan didekahkan untuk pertandingan di peringkat antarabangsa.”

Demikian harapan yang diluahkan oleh Pemangku Pengarah Radio dan Televisyen Brunei (RTB), Pengiran Haji Mahari bin Pengiran Haji Abd. Rajak semasa berucap di Majlis Menandatangani Kontrak Perjanjian Penerbitan Drama Bersiri Bagi Tahun 2009 yang merupakan kali ke-14 majlis seumpamanya diadakan.

Berucap di majlis yang berlangsung di Studio 'A' RTB di sini, RTB pada 31 Mei 2009 katanya telah bergerak selangkah ke ha-



PEMANGKU Pengarah Radio dan Televisyen Brunei (RTB), Pengiran Haji Mahari bin Pengiran Haji Abd. Rajak ketika menandatangani Kontrak Perjanjian Penerbitan Drama Bersiri Bagi Tahun 2009. - Foto : Hatral Hazmi Abd. Hamid.

dapan bila mana siaran percubaan dalam bentuk 'High Definition' telah dimulakan, di mana siaran tersebut menghasilkan mutu gambar yang jauh lebih baik dari kaedah yang sedia ada.

Selaras dengan perkembangan ini, Pemangku Pengarah RTB menyeru syarikat-syarikat swasta supaya akan secara beransur-ansur memperluaskan syarikat masing-masing dengan peralatan tersebut kerana siaran seperti ini akan menjadi trend penerbitan di rantau ini sedikit

masa lagi.

Di majlis tersebut, beliau juga melahirkan penghargaan kepada semua syarikat-syarikat yang berjaya dan berharap mudah-mudahan kontrak yang keseluruhannya bernilai lebih BND730 ribu itu akan dapat disiapkan mengikut masa yang telah ditentukan dengan kualiti seperti yang telah dihasratkan.

Di waktu yang sama, syarikat-syarikat yang terpilih juga diharapkan supaya tidak akan sentiasa bergantung kepada RTB semata-mata tetapi sebalik-

nya menerokai peluang-peluang di tempat yang lain.

Enam buah syarikat terpilih di majlis itu telah menandatangani kontrak perjanjian iaitu Regal Blue Production, Shazana's House of Photography, Masscom TV Production, Megabond Sdn. Bhd., Damin Studio Production dan Sharimas Production House.

Di majlis itu juga, Pemangku Pengarah RTB menyampaikan sijil-sijil penyertaan kepada penulis-penulis drama bagi syarikat masing-masing.



ISTILAH KEJURUTERAAN :
KAPAL TERBANG STRUKTUR

BAHASA INGGERIS	BAHASA MELAYU
take-off	berlepas
take-off performance	gaya laku berlepas
take-off weight	berat berlepas
tapered propeller shaft	aci kipas tirus
tapered wing	sayap tirus
thermal relief valve	injap lega panas
three point landing	pendaratan tiga titik
thrust loading	bebanan tujuh
total drag	daya seret jumlah
touchdown	cecah
touch down point	titik cecah
tractor propeller	kipas tarik
trailing edge	tepi belakang
trailing edge flap	kelepak pinggir belakang
trailing vortex	seret vorteks
drag (TVD)	belakang (TVD)
transfer gearbox	kotak gear alih
transition duct	salur peralihan
transonic flow	aliran trasonik
transport aircraft	kapal terbang angkut
trim drag	seret trim
triple-spool engine	enjin tiga-spol
troposphere	troposfera
true airspeed (TAS)	laju udara sebenar (TAS)
truss	kekuda
truss structure	struktur kekuda
turbine blade	bilah turbin
turbine blade roots	akar bilah turbin
turbine disc	cakera turbin
turbine engine	enjin turbin
turbine nozzle vane	ram muncung turbin
turbine rotor	rotor turbin
turbine shaft coupling	ganding aci turbin
turbine stator	stator turbin
turbine wheel	roda turbin
turbocharger	pengecas turbo
turbojet engine	enjin jet turbo
turboprop	kipas turbo
turboshaft engine	enjin aci turbo
turbulent boundary layer	lapisan sempadan gelora
turn-and-bank indicator	penunjuk belok dan miring
turning performance	gaya laku belok
turning rate	kadar belok
twin row radial engine	enjin radial baris kembar
twin-engined climb	menaik enjin kembar
two-bladed propeller	kipas dua bilah
two-dimensional flow	aliran dua dimensi
undercarriage bay	ruang alat pendaratan
underwing fuel tank	tangki bahan bakar bawah sayap
unducated fan	kipas tanpa salur
upwind	melawan angin
useful load	beban berguna
vane-type pump	pam jenis ram
vapour-cycle	kitar wap
variable pitch propeller	kipas anggul boleh ubah
vertical fin	sirip tegak
vertical hinge pin	pin engsel pugak
vertical stabilizer	penstabil tegak
vertical tail	ekor tegak
vertical take-off and landing (vtol)	berlepas dan mendarat tegak (vtol)
vertical-speed indicator	penunjuk laju tegak
very high by-pass turbofan	kipas turbo pirau amat tinggi
vortex flow	aliran vorteks
vortex sheet	kepingan pusing
vortilon	vortilon
V-shape engine	enjin bentuk V
wake	olak
wash in	pilin menebal
wash out	pilin menipis
water line	garis air
water separator	pemisah air
wave drag	daya seret gelombang
web	web
weight ratio	nisbah berat
wetted area	luasan basah
wheel brake	brek roda
wheel-ski	roda-ski
wind shear	ricih angin
wing leading edge	tepi depan sayap
wind loading	bebanan sayap
wing rib	rusuk sayap
wing root	pangkal sayap
wing setting angle	sudut letak sayap
wing span	rentang sayap
wing tip	hujung sayap
wing tip tank	tangki hujung sayap
winglet	sayap lawi
wood propeller	kipas kayu
yaw damper system	sistem peredam rewang
yawing	rewang
yawing moment	momen rewang
zero fuel weight	berat tanpa bahan bakar
zero lift drag	daya seret tanpa angkat

Halaman Puisi ... Halaman Puisi ...

LIHAT, PERHATIKAN,
PANDANG DAN DENGAR

Lihat, perhatikan, pandang dan dengar
fikirkan bersama
al-kisah satu gimik sisipan ceritera
legenda dongeng
kita senyum sinis mendengar cerita tua
si Luncai terjun dengan labu-labunya
manusia bodoh yang menggelikan
hati yang tersurat.

Kehidupan kini yang berisiko tinggi
hati sakit yang tidak ada ubatnya
kita sering terkapar-kapar bila rezeki ...
yang dinikmati hanya sejengkal
terpaksa 'kais pagi saperti ayam kelaparan'
justeru kuasa dalam mendominasi
sara hidup sejagat, juga
kerana faktor dari manusiawi itu
alpa di dalam khayalan
apa nak kata, hanya disambut dengan
senyum terkulum
dilihat dengan mata kasar ini
betapa geram, jiwa tak tenteram
dan terpaksa kadang ...
ketawa lakah-lakah macam
orang kelanjan
gelagat kebiadaban manusia yang
seperti buta, dan ...
enggan melihat alam dunianya merundum
jalak-jalak kepincangan yang tidak
mampu terhakis, sayang kita belum ramai
mengapa menjadi masyarakat yang
hampir lumpuh dan pincang
bumi kita subur dan makmur
tapi penghasilan tidak praktis, tanpa
hasil dan tanpa pelopor
banyak bekurapak membuang masa
terhambat dengan pemikiran yang sempit ...
untuk meluahkan hasrat, kerana
mengelak ...
dari tersasar dan terhumban ke gaung
mereka gagal dan tidak berjaya dan ...
tidak perihatin, kerana dipengaruhi
hidup sosial dan menjadi egoisme.

Anak watan melarat, melepak
di lorong hitam
pengangguran dan orang-orang miskin ...
sudah ujud di sana sini
menjadi bandalisme dan dalam masa
yang sama
membenarkan-benarkan diri, pura-pura
baik di sisi orang banyak
kerosakan akal dan moral menjadi immoral
dengan najis dadah dan narkotik
untuk meredakan jiwa
kerana hidup tertekan
orang-orang jahat, di mana-mana kini ...
kejahatan, kecurian, rompakan dan ...
kekejaman kini sering berlaku
sehingga tindakan positif belum cukup
membendung
inilah lantaran derita kepayahan
menyara hidup
mentelaah barang-barang material
dan barang runcit yang melambung,
disebabkan dan dilihat negeri
jiran berkali-kali naik gaji
kita bagaimana? Hanya sentiasa
menaruh harapan
namun rakyat yang taat kepada negara
tidak berputus asa, kerana kerajaan
kita kebilangan baik dan bermurah hati
usahakan dan cari untuk mengatasi
unjar formula yang tepat dan jitu
elakkan kita menjadi penggemis
di bumi yang bersih
kita pasti berubah menghakis kemiskinan
sifar
padahal pembiayaan kita cukup,
di mana salahnya?
dan di mana silapnya?
tanpa berbuat apa-apa, banyak yang
bertanya
namun tetap membisu seribu bahasa
cuba lihat, pandang dan dengar ...
bila lagi masanya?
kita bangkit untuk memperbaiki
iklim suhu yang amat panas ini!
jika kita bisu, jika kita malas,
ika kita melepak dan ...
jika kita tidak berusaha, maka ...
seribu tahun kita tidak pernah akan berubah
ayuh, bangkit, bangun dan
bersemangat sebagai wira negara
kita bantu negara, cari rezeki yang halal
jangan sampai rugi di bumi sendiri
dan ingat
jangan ikut 'si Kadok ayamnya menang

kampung tergadai'
dan jangan ikut Pak Pandir kantung
berisi mulut terkunci
pemimpin, pentadbir dan pekerja mesti
sejiwa berbimbing dan harus
berjiwa rakyat.
menanai keperitan, kepayahan, penderitaan
adalah tuntutan Islam.

Haji Mat Noor Matussin @Sagap

NANTI SAJA

Segeralah dalam bersedia
menggerakkan tenaga tekun berusaha
jangan dinanti hari esok
terasa malu kerana berbeza dengan manusia
memasang niat untuk berusaha
tetapi terkeluar pula kata
'nanti saja.'

Apabila orang lain jauh di hadapan
dia baru hendak menapak
baru timbul rasa ingin mengejar
mengejar segala apa yang ketinggalan
bila letih sedikit
semangat hilang tercampak
duduk melepaskan lelah
tetapi terus lena berdengkur
bila tersedar
dalam keberatan
kerana api semangat telah mulai padam
sambil berbaring
dia berkata lagi
'Ah, nanti saja.'

PERTAMBAHAHAN EMPAT PERKARA

Kata pintu kota ilmu
iaitu Sayidina Ali bin Abu Talib
mudahnya bertambah
empat perkara yang asalnya sedikit
menjadi banyak serta kadangkala
tak terkawal lagi.

Kesakitan
sentiasa menanti masa
saat kesihatan menghilang
dari ringan menjadi berat.

Kefakiran,
kerana boros, kufur dan lalai
harta setinggi gunung
runtuh menjadi rata.

Api
kecilnya penghilang gelita
besarnya punca korban kerugian
kehilangan harta dan nyawa.

Permusuhan
dari mainan gurauan
menjadi pertengkaran
dari jentik bertukar 'temper'
pembunuhan satu nyawa menjadi
bertambah satu keluarga
bahkan sering merebak pula
menjadi pertelingkahan besar
membabitkan puak kabilah dan
pelbagai bangsa.

TANDA SEORANG MUKMIN

Andai engkau seorang mukmin
maka wajarlah engkau ketahui
akan hak semua saudaramu
pastikan mereka selamat
dari sebarang kejahatan
lidah serta tanganmu.

Amankanlah hati saudaramu
dengan kejujuran
pada setiap titipan amanah
kepercayaan yang disandangkan
ke atas bahumu
untuk menjaga
harta, diri atau keluarga
saat mereka memerlukan
sedikit bantuan pertolongan
kerana kekurangan
daya dan upaya.

Tutupilah keaiban Muslimin
Mukminin
kerana Allah pasti menghargai
keikhlasan
dalam berbuat kebaikan
dunia dan Akhirat
berakhir dan bermula
kematian diganti dengan
keabadian
tiada ketakutan

bagi mereka yang memiliki
tanda seorang mukmin.

AME 9K

TELUK BERDIALOG

Ach, kutinggalkan Pulau Labuan melabui
dalam hati rasa terkesal pasak
perasaan sedih pun membuak
baguslah perut boleh
ditahan sebab
yang dalam!.

Sayang Pulau Labuan tiada berbukit
ada bukit, di Bukit Kalam
bagaimana hati menyelam
teman kutinggalkan
masih makan ikan
selepas
sidang
dimulai
ada juga
yang
lalai!.

Besar harapan ingin bersama
mereka hari itu
tapi, apakan daya 'hotel penuh'
ada penginap istimewa
tersingkirlah jua
asing tersendiri
apakan daya
nasib badan
Allah penentu
manusia
merancang!.

Buatku barang bernilai yang telah lama
menghilang
apa firman Allah terhadap sesalan menimpa
“Sesungguhnya Tuhanmu benar-benar
mengawasi.” - Surah Al Fajr: 14.

Sesalan kesedihan adalan kepunyaan-Nya
juga
aku sudah jauh meninggalkan pulau
makin jauh diperut 'duta muhibah dua'
aku panjatkan doa untuk rakanku
yang asyik di bandar pulau
semoga 'dialog teluk'
benar-benar
bermanfaat
pertukaran
budaya
dan
sastera
dengan
kejayaan!.

Mudah-mudahan serangkap firman
membuahkan
hasil demi teluk ke teluk nanti
“ Dan, Allah menyelamatkan orang-
Orang yang bertakwa kerana
kemenangan mereka ”.
- Surah Az-Zumar: 61
amin
adanya!.

ADI MISERE

KENANGAN LALU

Ketika ku berjalan-jalan di tepi pantai
ombak berkejar-kejaran memecah kesunyian
anak-anak ketam berlarian berkejar-kejaran
angin laut bertiup-tiup sayu.

Hari senja, semakin gelap
bulan purnama kian menggemang
aku bersendirian duduk termenung
terkenangkan kenangan lalu.

Kenangan lalu datang lagi
di pantai pasir putih inilah kita
berkejar-kejaran
seperti anak-anak ketam berkejaran
seperti yang kulihat tadi
ku pegang tanganmu, kau membelas
dengan erat sekali.

Kenangan lalu mengusik jiwa
kau ketawa, ku tersenyum
sambil duduk, di tepi pantai nan indah
memuji keindahan alam, mengusik kalbuku.

Kenangan lalu sudah berlalu
kau pergi jua setelah lama kita bercinta
kau katakan jodoh kita sudah tiada
kau hanyutkan cintaku ke lautan sepi.

Addin Halim

Kebawah DYMM prihatin kemajuan, kesejahteraan UNISSA

1. KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanali Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei mengurniakan titah sempena lawatan baginda ke Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) sejurus disembahkan taklimat oleh Rektor UNISSA.

2. KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia ketika meninjau sebuah bilik kuliah sambil beramah mesra dengan beberapa mahasiswi UNISSA sambil diiringi oleh Yang Berhormat Menteri Pendidikan.



Dari muka 1

Dari itu baginda dengan penuh berharap agar misi UNISSA untuk benar-benar menjadi sebuah universiti Islam tulen akan menjadi kenyataan, manakala visinya pula iaitu untuk memenuhi keperluan-keperluan masa kini dan akan datang serta sebagai mercu tanda kegemilangan bagi negara akan terlaksana.

Walau bagaimanapun titah baginda, kegemilangan tidak bererti tanpa agama, kerana agamalah darah daging, baju dan pakaian orang-orang Brunei.

Titah baginda, agama mesti kuat dan terus hidup dan menjivai kehidupan kita di Brunei, memandangkan Brunei sendiri mempunyai sejarah pendidikan agama yang bermula dari Sistem Balai yang aktif dalam tahun-tahun 20-an hingga akhir 40-an.

Sistem persekolahan agama secara formal yang bermula pada bulan September 1956 atas titah Al-Marhum paduka ayahanda baginda iaitu Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien yang antara lain menegaskan agar semua anak lelaki atau perempuan, dilatih dan diasuh dari kecil lagi dengan

amalan dan suruhan agama dan menajuhkan daripada tegahan.

Baginda yakin atas nasihat yang ditinggalkan oleh Al-Marhum ayahanda baginda, kita sebagai generasi penerus perlu membina atas asas tersebut selaras dengan perubahan zaman, bagi mengisi rohani bangsa dengan pendidikan agama.

Dari itu tegas baginda mengingatkan supaya jangan meletakkan pendidikan agama itu di bawah, jadi nombor dua atau apatah lagi nombor tiga, tetapi hendaklah ia dijadikan pelajaran wajib di sekolah-sekolah.

“VISI dan misi UNISSA antaranya ialah untuk menjadikan UNISSA, sebuah universiti Islam tulen bertaraf antarabangsa yang progresif dan dinamik dengan berteraskan Al-Qur'an dan As-Sunnah, di samping menyediakan program-program pengajian melalui kaedah-kaedah holistik, berteknologi tinggi selaras dengan perkembangan dunia masa kini.”



Liputan : Zabaidah Haji Salat
Foto : Haji Mohammad Yusoff Mohd. Yasin,
Ak. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 9 November. - Atas keprihatinan terhadap kemajuan dan kesejahteraan pendidikan di negara ini, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanali Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemerlang ke Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA), di Jalan Pasar Baru, Gadong, di sini.

Lawatan ini adalah yang pertama kalinya dilakukan oleh baginda sejak UNISSA ditubuhkan pada 11 Zulhijah 1427 Hijriah bersamaan 1 Januari 2007 Masihi, di mana baginda sendiri menghasratkan UNISSA akan menjadi mercu tanda kegemilangan Islam di negara ini yang berperanan melahirkan para ulama dan cendekiawan yang berwibawa yang diperlukan oleh negara.

Keberangkatan tiba baginda telah dijunjung dan dialu-alukan oleh Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman; Timbalan Menteri Pendidikan, Yang Mulia Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad bin Pengiran Haji Abdul Rahman; Rektor UNISSA Dr. Haji Mohd. Yusoff bin Haji Awang Damit dan para pegawai kanan UNISSA.

Sempena dengan lawatan tersebut, baginda telah berkenan menerima sembah taklimat mengenai perkembangan UNISSA yang disembahkan oleh Rektor UNISSA, Dr. Haji Mohd. Yusoff.

Dalam sembah alu-aluan itu, beliau antara lain menjelaskan visi dan misi UNISSA antaranya ialah untuk menjadikan UNISSA, sebuah universiti Islam tulen bertaraf antarabangsa yang progresif dan dinamik dengan berteraskan Al-Qur'an dan As-Sunnah, di samping menyediakan program-program pengajian melalui kaedah-kaedah holistik, berteknologi tinggi selaras dengan perkembangan dunia masa kini.

Bagi mencapai visi dan misi itu jelasnya, UNISSA telah menghasilkan Pelan Strategik sepuluh tahun UNISSA iaitu sejajar dengan moto UNISSA yang diambil dari Surah Al Baqarah, ayat 282 : “Dan bertakwalah kamu kepada Allah, dan Allah mengajar kamu.”

Menurut Dr. Haji Mohd. Yusoff, UNISSA kini mempunyai empat fakulti yang menawarkan program-program pengajian iaitu Fakulti Bahasa Arab dan Tamadun Islam; Fakulti Usuluddin; Fakulti Syariah dan Undang-Undang dan Fakulti Perniagaan dan Sains Pengurusan.

Sejak penubuhannya pada tahun 2007, UNISSA telah menerima mahasiswa dan mahasiswi seramai 413 orang termasuk 34 orang pelajar antarabangsa. Iaitu pada tahun 2007 seramai 106 orang, meningkat seramai 147 orang pada tahun 2008 dan pada tahun ini seramai 160 orang, di samping 71 orang tenaga akademik dari dalam dan luar negara, jelasnya.

Sementara bagi membantu tenaga akademik, mahasiswa

dan mahasiswi dalam pengajaran dan pembelajaran, lima buah pusat dan unit telah ditubuhkan iaitu Pusat Penataran Ilmu dan Bahasa, Pusat Penyelidikan Mazhab Shafi'i, Pusat Pengajian Lepas Ijazah dan Penyelidikan, Unit Teknologi dan Maklumat dan Unit Teknologi Pendidikan.

Di samping itu UNISSA juga menawarkan sembilan program di peringkat Ijazah Sarjana Muda dengan menggunakan Bahasa Arab sebagai bahasa pengantar dan seterusnya tiga program dalam arisan Bahasa Inggeris iaitu Sarjana Muda Kewangan Islam, Sarjana Muda Undang-Undang (LLB) dan Sarjana Muda Pengurusan Perniagaan.

Selain program Ijazah Sarjana Muda, tiga program di peringkat Sarjana juga telah ditawarkan iaitu Sarjana Syariah, Sarjana Usuluddin dan Sarjana Bahasa Arab. Manakala tiga program ditawarkan di peringkat Doktor Falsafah (Ph.D) dalam Bidang Syariah, Usuluddin dan Bahasa Arab.

Dr. Haji Mohd. Yusoff berkata, UNISSA juga kini telah menawarkan program Diploma Perundangan Islam dan Guman Syar'ie bagi peguam-peguam yang ingin mendapatkan kelulusan profesional dalam bidang Syariah.

Selain itu, bagi memantapkan lagi ilmu pengetahuan dan memberikan pendedahan dan pengalaman yang luas kepada mahasiswa-mahasiswi UNISSA yang cemerlang, diberikan peluang belajar di luar negeri selama setahun pada tahun ketiga pengajian iaitu di bawah Program Pengajian Setahun di Luar Negeri, jelasnya.

Bagi tujuan itu, menurutnya, seramai 14 orang mahasiswa-mahasiswi telah dihantar ke beberapa buah universiti terkemuka di Timur Tengah, Malaysia dan United Kingdom.

UNISSA yang kini ditempatkan di kampus sementara di Gadong akan mempunyai kampus kekalnya sendiri apabila pembinaannya dijangka siap pada penghujung tahun 2012, di Kampus Iks Bandung, Mukim Keriam, Daerah Tutong.

Terdahulu sebelum disembahkan taklimat mengenai UNISSA, baginda telah berkenan meninjau dengan lebih dekat Bahagian Pentadbiran dan bilik-bilik kuliah para penuntut.

Baginda juga berkenan melawat Perpustakaan UNISSA yang mempunyai kira-kira 51 ribu koleksi buku akademik dan ilmiah, seperti buku-buku syariah, undang-undang, tamadun Islam, ekonomi, perniagaan, pengajian English, penyelidikan dan lain-lain, di samping Pengkalan Data (Online Data Base). Sepanjang lawatan di perpustakaan itu, baginda berkenan menerima sembah taklimat oleh Pustakawan Kanan UNISSA, Dr. Tahira binti Haji Mohammad Shariff.

Sebelum mengakhiri lawatan, baginda berkenan beramah mesra bersama para mahasiswa dan mahasiswi UNISSA dan seterusnya berkenan bergambar kenangan bersama Ahi-ahli Majlis Universiti, UNISSA.



3. KEBERANGKATAN tiba baginda di UNISSA dijunjung dan dialu-alukan oleh Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman.

4. BAGINDA menadah tangan ketika doa dibacakan sempena keberangkatan pertama baginda ke UNISSA.

5. BAGINDA berkenan menerima sembah taklimat mengenai perpustakaan UNISSA yang mempunyai kira-kira 51 ribu koleksi buku dari Pustakawan Kanan UNISSA, Dr. Tahira binti Mohammad Shariff.

6. BAGINDA semasa meninjau Kampus UNISSA sambil diiringi oleh Rektor UNISSA, Dr. Haji Mohd. Yusoff.

7. BERGAMBAR RAMAI ... Baginda berkenan bergambar ramai bersama Ahli-ahli Majlis Universiti, UNISSA.



8. BAGINDA ketika menitahkan sesuatu kepada Setiausaha Tetap Kementerian Pendidikan, Awang Haji Mohd. Daud semasa meninjau sebuah bilik kuliah.

9. BAGINDA ketika berkenan melawat perkembangan perpustakaan UNISSA sambil beramah mesra bersama siswi dan kakitangan perpustakaan.

10. BAGINDA berkenan meninjau salah sebuah bilik kuliah sambil beramah mesra bersama para siswi UNISSA.

11. BERJIWA RAKYAT ... Baginda berkenan merakamkan gambar kenangan bersama para mahasiswi UNISSA.

Berhentilah Mengamalkan Riba

(Dengan nama Allah, Segala puji bagi Allah, Selawat dan salam ke atas Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam, keluarga, sahabat dan para pengikut Baginda)

MENURUT syara' setiap sesuatu yang dimakan atau diminum oleh seseorang mampu memberi kesan yang baik ataupun buruk kepada individu tersebut, sama ada pada fizikal, mental mahupun rohani. Oleh kerana itu, pemilihan makanan, khususnya dari aspek kehalalannya dan kebajikannya seperti bersih, selamat, berkhasiat dan menyelerakan merupakan perkara yang dituntut ke atas setiap Muslim. Ini sebagaimana yang diperintahkan Allah Subhanahu wa Ta'ala dalam firman-Nya:

Tafsir-Nya: "Wahai orang-orang yang beriman! Makanlah dari benda-benda yang baik (yang halal) yang telah Kami berikan kepada kamu dan bersyukur kepada Allah, jika betul kamu hanya beribadat kepada-Nya." (Surah al-Baqarah: 172).

Namun perlu juga diambil perhatian bahawa Islam bukan hanya setakat menyuruh umatnya untuk memilih makanan dan minuman yang baik lagi halal, akan tetapi lebih dari itu, Islam juga mengajak dan mengajar umatnya agar berusaha mencari sumber rezeki atau pendapatan yang baik serta halal. Mata pencarian dari jalan atau sumber yang halal dilihat sebagai suatu keutamaan dan perkara yang sangat penting kerana ia mampu membentuk atau mengubah keperibadian seseorang.

Sebaliknya pula, Islam menekankan agar menjauhi dan meninggalkan perkara yang diharamkan dan tidak terkecuali wang atau hasil pendapatan yang datang daripada sumber yang haram. Ia tiada nilai dan tidak dipandang di sisi syara', bahkan akan membawa kepada kebinaasaan. Perkara yang lebih ditakuti lagi ialah jika akibat atau kesan buruk daripada sumber yang haram itu turut diterima atau dialami oleh ahli keluarga yang ditanggung dengan hasil yang haram itu.

Akibat Memakan Hasil Yang Haram

Antara akibat menggunakan dan memakan hasil yang haram ialah doa seseorang itu tidak diterima sepertimana yang diriwayatkan daripada Abu Hurairah Radhiallahu 'anhu dalam satu hadits yang panjang bahawa Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam bersabda:

Maksudnya: "Wahai manusia! Sesungguhnya Allah itu baik (suci, bersih dari segala kekurangan) dan Dia tidak menerima kecuali yang baik. Dan sesungguhnya Allah memerintahkan kepada orang-orang yang beriman dengan apa yang Dia perintahkan kepada para Rasul."

Kemudian Baginda bersabda (lalu membacakan) ayat 51 dari Surah al-Mukminun, Allah Ta'ala berfirman tafsir-Nya: "Wahai Rasulullah! Makanlah dari benda-benda yang

baik-baik lagi halal dan kerjakanlah amal-amal saleh; sesungguhnya Aku Amat Mengetahui akan apa yang kamu kerjakan." Surah al-Baqarah, ayat 172.

Kemudian Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam menyebutkan tentang seorang yang mengadakan perjalanan jauh, yang kusut rambutnya lagi berdebu, dia menadahkan kedua tangannya ke langit, seraya berdoa: "Ya Tuhan-ku! Ya Tuhanku!", sedangkan makanannya dari yang haram, minumannya dari yang haram, pakaiannya dari yang haram dan diberi makan dengan yang haram, lalu bagaimana doanya itu diperkenankan? (Hadits riwayat Muslim).

Hasil Yang Bersumberkan Riba

Antara sumber haram yang dimaksudkan ialah pendapatan atau perolehan yang bersumberkan

riba. Hukum mengambil dan menggunakan wang riba itu adalah haram, sama ada untuk kegunaan dirinya sendiri atau diberikan kepada orang lain. Ini kerana riba adalah haram dan ia merupakan salah satu daripada tujuh dosa-dosa besar dalam Islam. Malahan memakan hasil riba adalah sekeji-keji dosa selepas syirik kepada Allah. Perkara ini jelas diterangkan dalam nash-nash al-Qur'an dan hadits-hadits Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam.

Riba dari segi bahasa bererti lebih. Manakala dari segi syara' dan sebagaimana kata Al-Imam Ar-Ruyani, bererti: Suatu 'akad di atas suatu 'iwadh (benda yang jadi tukar ganti) yang tertentu yang tiada diketahui persamaannya dalam kaedah syara' ketika berlaku 'akad itu atau serta bertanggung pada kedua-dua 'iwadh itu atau salah satunya.

Riba itu terjadi pada al-amwal ar-ribawiyyah, iaitu barang atau harta tertentu yang telah dinashkan dalam hadits Rasulullah Shallallahu 'alaihi wasallam.

Secara umum, riba terbagi kepada dua iaitu :

Pertama: Riba al-Fadhl (al-Bai'), iaitu menjual dua benda sejenis dan se-illah secara tidak sama timbangan, seperti menjual 10 misqal emas dengan 11 misqal emas.

Kedua: Riba an-Nasi'ah, iaitu menjual barang ribawi secara bertanggung seperti menjual 10 misqal emas dengan 10 misqal emas secara hutang.

Dalam mazhab Syafi'e riba al-Bai' (al-Fadhl) terbagi kepada tiga iaitu :

1. Riba al-Fadhl, iaitu jual beli beserta tambahan salah satu daripada dua 'iwadh (tukar ganti) pada jenis yang sama. Contohnya seperti menjual 10

gantang gandum dengan 11 gantang gandum.

2. Riba al-Yad, iaitu jual beli beserta melengahkan (melambatkan) penerimaan salah satu tukar ganti atau kedua-duanya sekali tanpa ada pernyataan tangguh. Contohnya seperti dua jenis mata wang adalah berlainan jenis tetapi mempunyai satu illah. Maka jual-belinya boleh berlainan nilai akan tetapi hendaklah timbang terima itu berlaku dalam majlis akad itu sendiri, iaitu secara tunai. Sama sekali tidak boleh pertukaran (jual dan beli) barang itu ditangguhkan selepas majlis akad.

3. Riba an-Nasa', iaitu riba yang masyhur yang berlaku dalam zaman Jahiliyah sebelum Islam. Maksudnya adalah: "Pertambahan pada hutang dengan bertambahnya tempoh pembayaran". Ini berdasarkan tafsiran para ulama, dengan ijmak, maksud riba Jahiliyah adalah



IRSYAD HUKUM

DARI JABATAN MUFTI KERAJAAN
JABATAN PERDANA MENTERI
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Website: WWW.brunet.bn/gov/mufti
E-mail : mufti@brunet.bn
Fatwa@brunet.bn

BILANGAN 340

BAHAGIAN PERTAMA

kaum Musyrikin Makkah apabila mereka memberi hutang sampai kepada tempoh pembayaran balik, maka mereka memberi pilihan kepada peminjam sama ada membayar hutang tersebut atau menangguhkan pembayaran akan tetapi dengan syarat menambah kadar pembayaran.

Salah satu dalil larangan mengenai riba ialah firman Allah Subhanahu wa Ta'ala:

Tafsir-Nya: "Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu makan atau mengambil riba dengan berlipat-lipat ganda dan hendaklah kamu bertaqwa kepada Allah supaya kamu berjaya." (Surah Aali Imran: 130)

Sebaliknya, menjauhi riba itu merupakan ketaatan terhadap perintah Allah Subhanahu wa Ta'ala. Umat Islam hendaklah sentiasa berwaspada dan beringat bahawa syaitan akan sentiasa menghiasi sesuatu yang haram sehingga manusia terlupa dan lalai lalu mengambil atau melakukan perkara yang haram dan mengamalkannya tanpa perasaan ragu. Firman Allah Ta'ala:

Tafsir-Nya: "Wahai sekalian manusia makanlah dari apa yang ada di bumi yang halal lagi baik dan janganlah kamu ikut jejak langkah syaitan kerana sesungguhnya syaitan itu ialah musuh yang terang nyata bagi kamu." (Surah al-Baqarah:168).

BERSAMBUNG



UMAT Islam yang beriman, bertakwa, jujur kepada petunjuk agama dan reda dengan panduan kehidupan pasti tidak sanggup bersikap takbur, sombong serta membesarkan diri semata-mata untuk dipandang tinggi oleh orang lain. Sifat akhlak mulia bukan dinilai dengan wang ringgit dan harta kekayaan tetapi sifat yang rendah diri serta berbudi bahasa apabila bermuamalat dengan Allah Subhanahu Wata'ala serta manusia seluruhnya.

Sifat takbur merujuk kepada sifat-sifat seperti sombong, angkuh, bermegah-megah, ego dan menganggap orang lain lebih rendah pengetahuan dan darjat daripada dirinya. Sifat ini tergolong dalam kelompok sifat-sifat keji dan tidak disukai sama sekali oleh Allah Subhanahu Wata'ala seperti mana firman-Nya dalam Surah An Nahl ayat 23, tafsir-Nya:

"Sebenarnya, bahawa Allah Mengetahui akan apa yang mereka sembunyikan dan apa yang me-

reka zahirkan. Sesungguhnya Ia tidak suka kepada orang-orang yang sombong takbur."

Orang yang bersikap takbur suka dipuji, pantang dikritik, kagum dengan pandangan sendiri, suka meremehkan pandangan orang lain dan sukar menerima nasihat atau tunjuk ajar daripada orang lain. Imam Al-Ghazali merumuskan, seburuk-buruk sifat takbur ialah orang yang tidak mahu mengambil manfaat daripada ilmu pengetahuan serta tidak

Sifat takbur penyakit membinasakan diri

mahu tunduk kepada kebenaran, walaupun kebenaran itu sudah terbukti.

Apabila sifat angkuh dan sombong menguasai, akan hilanglah keseimbangan diri dan sikap rasional, maka tindakan mereka lebih menjurus ke arah mencapai kepuasan serta mengikut hawa nafsu masing-masing.

Firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Luqman ayat 18, tafsir-Nya:

"Dan janganlah engkau memalingkan mukamu (kerana memandang rendah) kepada manusia dan janganlah engkau berjalan di bumi dengan berlagak sombong. Sesungguhnya Allah tidak suka kepada tiap-tiap orang yang sombong takbur; lagi membanggakan diri."

Manusia yang bersifat takbur akan sentiasa dilaknat oleh Allah Subhanahu Wata'ala kerana sikap me-

reka yang suka membesarkan diri, menyaingi kebesaran dan keagungan-

an-Nya. Mereka seumpama iblis yang mana pada mulanya merupakan makhluk yang sangat kuat beribadah tetapi akibat daripada sifat takburnya, maka dalam sekelip mata sahaja dia dilaknat oleh Allah Subhanahu Wata'ala hingga ke hari ini dan sampai Hari Kiamat tiba.

Salman Al-Farisi, sahabat Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam ketika ditanya: "Apakah perbuatan buruk yang menyebabkan semua kebaikan menjadi sia-sia? Baginda menjawab: "Takbur."

Oleh itu janganlah kita mula merasa membesarkan diri apabila mencapai ilmu yang banyak dan tinggi sehingga merendahkan diri orang lain yang sedikit dan lemah ilmu pengetahuannya. Kesombongan bukan sahaja merugikan diri manusia malah boleh mengheretnya kepada kehinaan di Akhirat kelak.

Hadis riwayat Muttafaqqun'alaih daripada Harihah bin Wahab sesungguhnya aku pernah men-

dengar Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang bermaksud:

"Mahukah Aku khabarkan kepada kamu sikap penghuni Neraka? Iaitu setiap sifat keras hati, berjalan dengan angkuh dan sombong."

Seperti orang yang sombong, menghina orang lain ketika dia hidup begitu jugalah di Akhirat kelak apabila mereka mendapat kehinaan daripada Allah Subhanahu Wata'ala seperti yang dijanjikan. Allah tidak akan memandang mereka, berbicara dengan mereka atau menyucikan mereka dan inilah balasan kehinaan yang sebenar-benar hina.

Hadis sahih riwayat Imam Muslim, Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang bermaksud:

"Tidak masuk Syurga orang yang ada dalam hatinya seberat biji sawi dari kesombongan. Maka seorang lelaki bertanya: Sesungguhnya seseorang me-

nyukai pakaiannya yang bagus dan seliparnya yang elok. Nabi menjawab: Sesungguhnya Allah Maha Indah dan menyukai keindahan, sombong itu menolak kebenaran dan meremehkan manusia."

Sebenarnya kemerosotan penghayatan nilai agama dan etika boleh mempengaruhi sikap individu dengan takbur dan sombong dalam kehidupan seharian. Hidup tanpa muhasabah diri dan kekuatan iman boleh membuat seseorang itu lupa dan lalai dengan kealfaan urusan dunia, sehingga menjerumuskan mereka kepada bersifat takbur dan sombong serta mula membandingkan kekuatan dirinya dengan kelemahan orang lain.

Apabila sifat tersebut timbul di sudut hati kecil kita yang berkaitan dengan keturunan, kecantikan, kekayaan, keilmuan, kuasa dan pengaruh. Maka, sedar dan ingatlah bahawa bukan kita sahaja yang mempunyai sikap sedemikian. Malah masih ramai lagi in-

dividu atau kelompok lain yang memiliki taraf yang sama dengan kita atau malah melebihi daripada kita dalam segala banyak perkara.

Juga hendaklah disedari bahawa kecantikan, kekayaan, ilmu, kuasa dan pengaruh itu tidak akan kekal lama. Lambat laun ia akan menuju kemerosotan, hilang, hancur dan luput dari diri kita. Akhirnya, di manakah hendak kita meletakkan diri dalam masyarakat apabila faktor-faktor itu telah hilang atau luput daripada kita, tidak mustahil kemungkinan kita akan dipinggirkan. Kerana itu, sama-samalah kita menghindarkan diri daripada sifat-sifat mazmumah; sifat takbur, sombong dan angkuh, di samping berusaha melatih diri, jiwa, hati dan akal menjadi orang yang bersifat tawaduk dan bersifat mulia. Mudah-mudahan hidup kita akan selamat dan berbahagia di dunia dan di Akhirat kelak. Dan sentiasa diberkati dan dikasihi oleh Allah Subhanahu Wata'ala. Amin Ya Rabbal'alamin.



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman menghadiri Sesi Dialog, berlangsung di Dewan Utama, Royal Brunei Polo and Riding Club. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.

Kementerian Pendidikan komited sediakan pendidikan berkualiti

BANDAR SERI BEGA-WAN, Isnin, 26 Oktober. - Kementerian Pendidikan melalui berbagai jabatan komited sepenuhnya dalam menyediakan pendidikan berkualiti di sekolah bertujuan membentuk individu yang seimbang dan mantap.

Ia juga bertujuan membentuk pencapaian para pelajar termasuk menyamai moral positif, etika, semangat dan nilai-nilai estetik warga negara yang baik.

Timbalan Setiausaha Tetap (Perkhidmatan Korporat), Kementerian Pendidikan, Dayang Hajah Norjum binti Haji Mohd. Yusop menyatakan demikian di Majlis Perasmian Bengkel Inspektorat dan Kualiti Pendidikan, berlangsung di Hotel Antarabangsa Rizqun Gadong, di sini.

Teks ucapan beliau disampaikan oleh wakil peribadinya, Pengarah Perkembangan Kurikulum, Awangku Abdullah bin Pengiran Haji Tengah.

Dayang Hajah Norjum seterusnya berkata, sekolah-sekolah merupakan elemen utama untuk menghasilkan produk-produk yang diharapkan.

Dalam usaha mereka untuk mencapai matlamat, katanya para guru perlu dilengkapi dengan pelbagai kemahiran, pengetahuan, panduan dan hala tuju yang jelas bagi membolehkan mereka mewujudkan pengajaran dan pembelajaran yang sihat dan kondusif dalam bilik darjah, selaras dengan wawasan untuk menyediakan pendidikan ke arah negara yang maju, aman dan makmur.

Majlis juga diselenggarakan dengan pengenalan bengkel oleh Reporting Inspector, Independent Schools Inspectorate,

Oleh : Hezlinawati Haji Abd. Karim



PENGARAH Perkembangan Kurikulum, Awangku Abdullah bin Pengiran Tengah semasa membuka rasmi Majlis Perasmian Bengkel Inspektorat dan Kualiti Pendidikan, berlangsung di Hotel Antarabangsa Rizqun. - Foto : Abdul Kadir Md.Tahir.

Headmaster Leighton Park School, England, John Dunston.

Bengkel disertai oleh lebih 50 peserta dari pelbagai bahagian dan jabatan di bawah Kementerian Pendidikan termasuk Kementerian Hal Ehwal Uagama, Jabatan Perkembangan Masyarakat (JAPEM), Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Dengan adanya bengkel seumpamanya itu diharap akan dapat menambah kemahiran individu dalam membentuk sistem pengurusan dan pentadbiran yang berkesan khusus dalam bidang pengurusan pendidikan.

Selain dari itu, bengkel tersebut juga bertujuan un-

tuk memberi pendedahan secara teori dan praktikal berkenaan dengan bidang yang lebih spesifik yang akan diguna pakai dalam kaedah pemantauan keberkesanan pentadbiran dan pengurusan sekolah-sekolah swasta dan kerajaan.

Melalui bengkel tersebut para peserta akan dapat berkongsi pengalaman mengenai aspek-aspek terpenting dalam penubuhan dan pengawalseliaan sekolah dan institusi pendidikan swasta dan yang berkaitan dengan sekolah kerajaan.

Bengkel kendalian Bahagian Pendidikan Swasta, Kementerian Pendidikan selama empat hari itu bermula 26 Oktober hingga 29 Oktober 2009.

Pemimpin sekolah perlu berpemikiran kreatif, inovatif

JERUDONG. - Para pemimpin sekolah perlu mempunyai gaya pemikiran yang baru merangkumi gaya penilaian dari jurusan yang lain antaranya pemikiran keusahawanan atau 'entrepreneurial' iaitu pemikiran yang kreatif dan inovatif.

Ketika berucap pada Sesi Dialog Bersama Pemimpin-pemimpin Sekolah, Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman juga menekankan, mereka juga hendaklah mempunyai pemikiran sebagai perancang organisasi yang bijak mengurus dan berani menanggung risiko.

Selain dari itu, menurut Yang Berhormat, para pemimpin sekolah juga perlu mempunyai gaya pemikiran seorang pemimpin yang mempunyai daya kepimpinan.

Andai kata para pemimpin sekolah memiliki gaya pemikiran yang sedemikian, jelas Yang Berhormat, maka mereka sentiasa akan menggunakan pemikiran-pemikiran yang dikurniakan Allah Subhanahu Wata'ala dengan penuh manfaat.

"Apa saja kekurangan yang ada akan dilihat dan ditukar menjadi sebagai satu peluang untuk beranjak kepada yang lebih baik dan apa juga kelebihan yang kelihatan, akan dizahirkan sebagai satu kekuatan yang menunjang kejayaan sesebuah sekolah itu," ujar Yang Berhormat.

Yang Berhormat menjelaskan, melalui kekuatan pemikiran, daya kepimpinan dan kebolehan tinggi mengetuai organisasi sekolah, ia pasti akan mewujudkan sekolah yang harmonis, bermatlamat dan cemerlang seperti yang diharap-harapkan selama ini iaitu sesebuah sekolah harus mempunyai etos dan budaya sekolah yang cemerlang.

Dalam ucapannya Yang Berhormat juga menjelaskan, pemimpin dan bakal pemimpin sekolah hendaklah sentiasa mengikuti perkembangan dunia pendidikan serta hal-hal lain yang berkaitan dengan dunia pendidikan.

Perkara itu bukanlah sesuatu yang membebankan, kerana Yang Berhormat yakin kepada keupayaan dan tahap pemikiran para pemimpin sekolah yang telah dipilih dan dipertanggungjawabkan untuk mengetuai sekolah ma-

Oleh : Hezlinawati Haji Abd. Karim

sing-masing.

Seterusnya Yang Berhormat mengingatkan agar para pemimpin sekolah sentiasa mengambil berat mengenai pengurusan dan perjalanan sekolah yang berlandaskan falsafah Melayu Islam Beraja.

"Ini kerana falsafah itu umpama tulang belakang yang menjadi tunjang kepada kehidupan aman damai yang penuh bermakna dan hendaklah berakar umbi di sekolah-sekolah pimpinan tuan-tuan dan puan-puan sekalian," tegas Yang Berhormat.

Sesi dialog yang berlangsung di Dewan Utama, Royal Brunei Polo and Riding Club, 24 Oktober lalu itu dihasratkan dapat meningkatkan lagi kualiti kepimpinan para pemimpin sekolah serta tahap pencapaian pendidikan di semua peringkat persekolahan.

Majlis seumpamanya merupakan sesi per muzakarah bagi para pemimpin sekolah untuk berinteraksi, bertukar-tukar pandangan serta berkongsi pengalaman dan maklumat dengan semua pihak di Kementerian Pendidikan.

Melalui sesi per muzakarah tersebut, Kementerian Pendidikan mengharapkan akan dapat meningkatkan produktiviti dan prestasi kepimpinan para pengetua dan guru-guru besar untuk mencapai misi Kementerian Pendidikan di dalam menyediakan pendidikan yang holistik bagi memaksimumkan potensi semua pelajar di semua peringkat persekolahan.

Sesi dialog kedua bertemakan 'Kualiti Guru' ini juga dihadiri oleh Timbalan Menteri Pendidikan, Yang Mulia Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad bin Pengiran Haji Abdul Rahman.

Kira-kira 300 pemimpin sekolah, terdiri dari para pengetua, timbalan-timbalan pengetua, guru-guru besar dan penolong-penolong guru besar sekolah menghadiri sesi kali ini yang dikelolakan oleh Jabatan Sekolah-Sekolah.

Insan-insan istimewa menerima pelawat luar

BANDAR SERI BEGA-WAN, Isnin, 26 Oktober. - Seramai 40 pelajar Sekolah Misi John Kuala Belait mengadakan lawatan ke Pusat Ehsan Al-Ameerah Al-Hajjah Maryam, Kampung Bengkurong.

Rombongan tersebut diketuai oleh Leonardo M. Amo serta guru pengawas

Dayang Hajah Erenie binti Moktar.

Ketua Pentadbiran Pusat Ehsan, Awang Haji Abdul Hamid bin Maaruf dalam taklimatnya antara lain mengalu-alukan lawatan-lawatan terutama sekali para penuntut sekolah agar dapat menanamkan minat dan memupuk kesedaran peri-

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

hal insan-insan istimewa di pusat berkenaan khasnya dan di negara ini amnya.

Kesedaran dan minat mereka itu ujarinya akan dapat mendorong untuk berkecimpung dalam sama-sama menghulurkan

bantuan dengan semangat sukarela kepada masyarakat yang berkeperluan khas apabila mereka dewasa nanti.

Selesai taklimat mereka dibawa melawat ke bilik-bilik darjah untuk melihat secara lebih dekat insan-insan istimewa mengikuti pembelajaran, di samping berpeluang beramah mesra dengan mereka.

Lawatan tersebut bertujuan untuk mempelajari dan memahami secara lebih dekat pengurusan dan aktiviti harian dalam memeduli para insan istimewa di pusat berkenaan.

Pada masa ini, terdapat 127 insan istimewa yang berdaftar masing-masing 112 di Pusat Ehsan Bengkurong manakala 15 lagi di cawangan Kuala Belait.

Pusat Ehsan merupakan sebuah organisasi bukan kerajaan tidak berasaskan keuntungan yang bertanggungjawab memberikan didikan, latihan, pemedulian dan perkhidmatan-perkhidmatan pemulihan bagi insan-insan istimewa di negara ini.



PELAJAR-PELAJAR dari Sekolah Misi John Kuala Belait semasa mengadakan lawatan ke Pusat Ehsan Al-Ameerah Al-Hajjah Maryam, Bengkurong. - Foto : Ak. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali.

SMS Prihatin bantu Tabung Gempa Bumi Indonesia, Ribut Filipina

Oleh : Siti Zuraiyah
Awang Sulaiman

BANDAR SERI BEGAWAN. - Kejadian gempa bumi yang melanda beberapa kawasan di Republik Indonesia menyebabkan kematian hampir 1,000 orang dengan lebih 300 korban dan berpuluh-puluh lainnya hilang apabila ribut Tropika Ketsana melanda Republik Filipina baru-baru ini.

Berjuta orang di kedua-dua buah negara itu mengalami kemusnahan teruk dari segi tempat tinggal dan kemudahan yang lainnya.

Negara Brunei Darussalam turut sama-sama prihatin terhadap nasib dan penderitaan yang dialami oleh rakyat di negara tersebut dan sebagai salah satu usaha untuk memberikan kemudahan kepada orang ramai untuk menghulurkan derma, Tabung Kemanusiaan Gempa Bumi Indonesia dan Ribut Filipina (TKGBIRF) telah ditubuhkan pada 10 Oktober yang lalu.

Bagi menambah lagi kemudahan kepada orang ramai, Majlis Pelancaran SMS Brunei Prihatin untuk TKGBIRF telah dilancarkan yang berlangsung di Rizqun Coffee House, Mall Gadong, 22 Oktober lalu.

Pelancaran tersebut disempurnakan oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Dr. Haji Awang Ahmad dan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Awang Mohd. Zain, selaku Penasihat Bersama Jawatankuasa TKGBIRF.



MENTERI Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Awang Mohd. Zain ketika menderma melalui pesanan ringkas SMS Brunei Prihatin. - Foto : Abdullah Haji Awang Damit.

Juga hadir di majlis tersebut Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS) selaku Pengerusi Bersama Jawatankuasa Tabung berkenaan serta Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Kutipan derma melalui SMS ini bermula hari ini hingga 30 November 2009 dan orang ramai yang berhasrat untuk menderma melalui SMS bolehlah menaip BANTU (tanpa jarak) dan menaip jumlah yang dikehendaki iaitu 1, 5, 10, 15 atau 20 sebagai contoh BANTU20 (bagi derma berjumlah BND20) dan hantar kepada 38111 bagi pelanggan DST dan B-Mobile atau melalui Wap Portal.

Jawatankuasa TKGBIRF dengan ini mengalu-alukan orang ramai untuk menghulurkan derma melalui kemudahan yang disediakan seperti di atas pada tempoh yang dinyatakan.

SMS Brunei Prihatin TKGBIRF merupakan an-

jurat bersama Jabatan Pembangunan Masyarakat, KKBS, Radio Televisyen Brunei, Kumpulan Syarikat DataStream Technology Sdn Bhd (DST) dan B-Mobile Communication Sdn Bhd.

Bermula 2 September lalu, beberapa kawasan di Indonesia seperti Tasik Malaya, Jawa Barat dan Padang telah dilanda gempa bumi dengan kekuatan 7.6 di skala Richter menyebabkan lebih dari 3,000 orang hilang dan lebih 87,000 buah rumah musnah. Beberapa gegaran gempa bumi yang menyusul seterusnya menyebabkan bertambahnya angka

kematian.

Sementara itu, ribut Tropika Ketsana yang melanda utara Filipina pada hari Sabtu, 26 September 2009 lalu disertai dengan hujan lebat selama 12 jam mengakibatkan bencana banjir paling buruk di Filipina dalam tempoh 40 tahun.

Angka korban meningkat, manakala hampir 375,000 penduduk berlindung di lebih 6,000 pusat perpindahan. Kediaman hampir tiga juta penduduk negara tersebut terjejas akibat banjir dan mangsa kini terpaksa ditempatkan di sekolah-sekolah, gereja dan pusat perpindahan lain.

“ NEGARA Brunei Darussalam turut sama-sama prihatin terhadap nasib dan penderitaan yang dialami oleh rakyat di negara tersebut dan sebagai salah satu usaha untuk memberikan kemudahan kepada orang ramai untuk menghulurkan derma, Tabung Kemanusiaan Gempa Bumi Indonesia dan Ribut Filipina (TKGBIRF) telah ditubuhkan pada 10 Oktober yang lalu.”

Oleh : Hezlinawati Haji Abd. Karim
Foto : Hatral Azmi Abd. Hamid

bin Abdullah.

Jawatankuasa Perhimpunan Saudara-saudara Baru Mukim Rambai dalam pada itu juga menerima sumbangan berjumlah BND4,450 yang diterima oleh wakil jawatankuasa tersebut, Imam Haji Mohd. Azley. Sumbangan adalah bagi mengadakan perhimpunan saudara-saudara baru Mukim Rambai, Majlis Perundingan Mukim Rambai dan Majlis Perundingan Kampung Merimbun.

Sejumlah BND6,400 lagi disumbangkan kepada seorang penuntut persendirian (tidak menerima biasiswa dari pihak kerajaan dan badan-badan lain yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Omar 'Ali Saifuddin, Kampung Katimahar pula menerima sumbangan sejumlah BND6,930 bagi pembelian tiga unit alat penghawa dingin.

Hajar binti Haji Mohyedden, diserahkan kepada ibunya, Dayang Hajah Noor binti Haji Mohadi bagi membiayai pengajiannya di Al Maktoum Institute for Arabic and Islamic Studies Dundee, Universiti Aberdeen Scotland dalam jurusan Master of Islamic Studies.

Juga menerima sumbangan dari YSHHB ialah Masjid Kampung Kasat yang menerima sumbangan sejumlah BND388 bagi menganjurkan beberapa aktiviti keagamaan di masjid berkenaan iaitu peraduan membaca teks Jawi, peraduan nasid, peraduan azan dan peraduan mari membaca.

Manakala Masjid Paduka Seri Begawan Sultan Omar 'Ali Saifuddin, Kampung Katimahar pula menerima sumbangan sejumlah BND6,930 bagi pembelian tiga unit alat penghawa dingin.

Mangsa kebakaran terima sumbangan derma

Oleh : Hezlinawati Haji Abd. Karim

Adina, berjumlah BND3,750.

Juga menghulurkan sumbangan Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah (YSHHB), diserahkan oleh Pengarah Urusan YSHHB, Dato Paduka Awang Haji Ali Hashim bin Haji Daud, berjumlah BND2,500.

Sumbangan juga diterima dari Tabung Amal Jabatan Daerah Brunei

dan Muara, diserahkan oleh Pemangku Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Awang Haji Harris bin Othman.

Rumah Awang Haji Abdul Rahman bin Karim, tempat kediaman bagi dua buah keluarga dengan sembilan ahli keluarga, hangus dijilat api semasa kebakaran yang berlaku pada 11 Oktober yang baru lalu.



PENGARAH Urusan Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah, Dato Paduka Awang Haji Ali Hashim menyampaikan sumbangan berjumlah BND2,500 kepada ketua keluarga, Awang Haji Abdul Rahman bin Karim. - Foto : Mohd. Zul-izzi Haji Duraman.

YSHHB hulurkan sumbangan lebih BND42 ribu

BANDAR SERI BEGAWAN. - Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah (YSHHB) telah menghulurkan sumbangan sejumlah BND42,053.10 kepada beberapa buah agensi dan individu, 22 Oktober lalu.

Penyerahan sumbangan yang berlangsung di Ibu Pejabat YSHHB, Jalan Kumbang Pasang, di sini disampaikan oleh Pengarah Urusan YSHHB, Dato Paduka Awang Haji Ali Hashim bin Haji Daud.

Dari jumlah tersebut, sebanyak BND10,940 disumbangkan kepada sebuah badan sukarela, Datalish Adventure kepada Pengerusinya, Dato Paduka Haji Alias bin Sh Ahmad. Sumbangan adalah untuk menaja pembelian sebuah perahu dan enjin yang akan digunakan dalam mengendalikan Program Pembangunan Belia bagi membawa para peserta perkhemahan ke pulau-pulau seperti Pulau Pelumpong, di samping membuat kerja-kerja ke-

masyarakatan di Kampung Ayer dan kerja-kerja amal lain di masa akan datang.

Sejumlah BND8,000 lagi disumbangkan kepada Masjid Kampung Bukit yang diserahkan kepada imam masjid kampung berkenaan, Imam Haji Mohd. Azley bin Haji Muhd. Aliuddin. Sumbangan ini adalah bagi mengendalikan bengkel Dikir Syarafil Anam bagi saudara-saudara baru Kampung Bukit selain untuk membeli permaidani baru dan tiga unit alat penghawa dingin.

Sementara itu sebuah keluarga saudara baru iaitu Dayang Nur Syarafana binti Abdullah @ Cherinda anak Jingga juga menerima sumbangan berjumlah BND4,945.10 di majlis ini bagi membiayai kos pembinaan dapur rumah beliau di Kampung Selapon, Mukim Batu Apoi, Daerah Temburong. Sumbangan diserahkan kepada Pembantu Perkembangan Ugama Unit Dakwah Islamiah Daerah Temburong, Awang Mohd. Salleh Diki



PENGARAH Urusan Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah (YSHHB), Dato Paduka Awang Haji Ali Hashim bin Haji Daud ketika menyampaikan sumbangan kepada Imam Haji Mohd. Azley bagi membiayai perhimpunan saudara-saudara baru Mukim Rambai, Majlis Perundingan Mukim Rambai dan Majlis Perundingan Kampung Merimbun.



DATO Paduka Awang Haji Ali Hashim menyampaikan sumbangan kepada Dayang Hajah Noor binti Haji Mohadi bagi membiayai pengajian anaknya, Dayang Siti Hajar binti Haji Mohyedden.

SEMENTARA itu sebuah keluarga saudara baru iaitu Dayang Nur Syarafana binti Abdullah @Cherinda anak Jingga juga menerima sumbangan berjumlah BND4,945.10 di majlis ini bagi membiayai kos pembinaan dapur rumah beliau di Kampung Selapon, Mukim Batu Apoi, Daerah Temburong. Sumbangan diserahkan kepada Pembantu Perkembangan Ugama Unit Dakwah Islamiah Daerah Temburong, Awang Mohd. Salleh Diki bin Abdullah.

KUPUSB lancarkan Ihya Al-Arbiyyah Ad-Diniyyah

Oleh : Ak. Jefferi Pg. Durahman
Foto Hernie Suliana Haji Othman

“SETELAH 30 tahun lebih (dari 1975) KUPUSB telah menjadi pusat pengajian tinggi agama, sebenarnya ia adalah sebuah Kolej Universiti Perguruan Ugama yang tunggal di rantau ini, yang mana belum ada Kolej Universiti Perguruan Ugama khas dan tersendiri yang ditubuhkan di mana-mana di rantau ini sebelumnya.”

- Ketua Hakim Syarie

BANDAR SERI BEGAWAN. - Sudah menjadi wadah pertemuan para intelektual, pembuat polisi, perwakilan masyarakat dan pelajar untuk berbincang, bertukar pengalaman dan menambah maklumat yang berguna dalam bidang pendidikan Islam.

Ke arah itu, Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPUSB) mengadakan Majlis Pelancaran Ihya Al-Arbiyyah Ad-Diniyyah berlangsung di Dewan KUPUSB, 21 Oktober lalu.

Hadir selaku tetamu kehormat di majlis pelancaran tersebut ialah Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Awang Mohd. Zain bin Haji Serudin yang juga selaku Pengerusi Majlis KUPUSB.

Terdahulu sebelum majlis pelancaran dimulakan ucapan alu-aluan disampaikan oleh Pemangku Penolong Ra'es, Dayang Hajah Zakiah binti Haji Taib.

Majlis Pelancaran Ihya Al-Arbiyyah Ad-Diniyyah diselenggarakan dengan pembentangan ceramah bertajuk 'Pendidikan Ugama Masa Kini: Tuntutan dan Keperluannya Di Brunei Darussalam' oleh Ketua

Hakim Syarie, Yang Berhormat Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Yahya bin Haji Ibrahim dan ahli Majlis KUPUSB.

Ceramah antara lain menyentuh mengenai dengan pendidikan agama di negara ini yang merupakan tuntutan wajib negara bagi memenuhi kehendak falsafah kenegaraan Melayu Islam Beraja, di samping itu ia pada dasarnya menjadi teras kehidupan umat Islam supaya tetap berada di jalan yang benar.

Keperluan ini juga adalah bagi menjadi pemandu kepada pembangunan negara dari aspek-aspek kehidupan manusia, terutama aspek ekonomi, politik, undang-undang dan sosiobudaya.

Dalam isi ceramah Yang Berhormat Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Yahya juga menyatakan, tanpa panduan agama, kehidupan akan menjadi pin-cang dan akhirnya menemu- mui jalan-jalan kemunduran.

Yang Berhormat dalam ceramahnya juga menjelaskan, dalam menjana kemajuan kehidupan dunia dan akhirat pendidikan hendaklah selari dengan kehendak kemajuan itu

dan hendaklah dipelihara dengan sempurna: makanya keperluan kemajuan itu mesti dijalankan oleh tenaga-tenaga mahir yang mempunyai latar belakang kefahaman agama (berpendidikan agama) yang sempurna.

Selain dari itu, Yang Berhormat juga menyentuh darihal KUPUSB, di mana katanya, setelah 30 tahun lebih (dari 1975) KUPUSB telah menjadi pusat pengajian tinggi agama, sebenarnya ia adalah sebuah Kolej Universiti Perguruan Ugama yang tunggal di rantau ini, yang mana belum ada Kolej Universiti Perguruan Ugama khas dan tersendiri yang ditubuhkan di mana-mana di rantau ini sebelumnya.

“Ini satu perkembangan yang sangat tinggi nilainya, walau bagaimanapun ia akan memakan masa yang lama untuk menjadi sebuah pusat pengajian yang unggul tertakluk kepada kemajuan yang dicapainya,” jelas Yang Berhormat.

Jelas Yang Berhormat, pencapaian yang unggul itulah yang kita harapkan untuk KUPUSB mengeluarkan para cendekiawan yang berwibawa menjadi agen-agen membangun



MENTERI Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Awang Mohd. Zain, selaku Pengerusi Majlis Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPUSB) melancarkan Majlis Ihya Al-Tarbiyyah Ad-Diniyyah.

perubahan membawa negara ini ke hadapan yang menjadi paksi kemajuan yang berpengaruh (kalau hanya setakat membawa sijil, diploma atau ijazah sahaja untuk mendapatkan kedudukan di dunia, itu tidak akan menjadi).

Lebih seratus orang menghadiri majlis pelancaran tersebut yang terdiri dari mereka di Universiti Islam Sultan Syarif Ali, Universiti Brunei Darussalam, Kementerian Pen-

didikan, pengarah-pengarah di Kementerian Hal Ehwal Ugama, pengetua-pengetua dan guru besar-guru besar di Jabatan Pengajian Islam, pegawai utama, profesor dan tenaga akademik KUPUSB.

Sebagai satu ruangan berbincangan mengenai hal ehwal semasa pendidikan Islam, KUPUSB juga berhasrat untuk mengadakan majlis seumpamanya sekurang-kurangnya sekali dalam semester.

Penaja mendapat penghargaan

Oleh : Abu Bakar Haji Abdul Rahman

BANDAR SERI BEGAWAN. - Para penaja bagi Majlis Sambutan Hari-hari Kebesaran Islam Peringkat Negara dan Pertandingan Membaca Al-Qur'an Bahagian Dewasa Peringkat Kebangsaan 1430 Hijriah diberi penghargaan atas sumbangan mereka.

Hadir menyempurnakan penyampaian sijil-sijil tersebut, Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bertempat di Hotel Orchid Garden, Berakas, 20 Oktober lalu.

Terdahulu, Pengerusi majlis, Awang Haji Marzuki bin Haji Abd. Rahman menerangkan bahawa penderma tidak patut tersilap kerana derma yang disumbangkan bukanlah untuk Kementerian Hal Ehwal Ugama atau jawatankuasa sambutan.

Sehubungan dengan itu, beliau menjelaskan bahawa selaku urus setia atau jawatankuasa, mereka hanya perantara, penyampai atau penyambung ke arah perkara-perkara berkebaikan.

Derma dan bantuan itu tambahannya adalah untuk agama Allah dan untuk ke-langsungan serta penyebaran syiar Islam.



TIMBALAN Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin semasa menyampaikan sijil penghargaan kepada seorang penaja di Majlis Penyampaian Sijil Penaja Hari Kebesaran Islam. - Foto : Abdul Kadir Md. Tahir.



KETUA Hakim Syarie, Yang Berhormat Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Yahya ketika menyampaikan ceramah bertajuk 'Pendidikan Ugama Masa Kini: Tuntutan dan Keperluannya Di Brunei Darussalam'.

Kedutaan Arab Saudi sumbang Mushaf Al-Qur'an

Oleh : Ak. Jefferi Pg. Durahman

MUARA. - Kedutaan Arab Saudi di Negara Brunei Darussalam telah menyumbangkan sebanyak 450 naskhah Mushaf Al-Qur'an Arab Saudi beserta terjemahannya kepada Universiti Brunei Darussalam (UBD).

Majlis Penyerahan Mushaf berkenaan diserahkan oleh Duta Besar Arab Saudi ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Mohammad Jameel Abdul Jaleel Hashim kepada Penolong Naib Canselor UBD (Penyelidikan dan Pembaharuan), Profesor Madya Dr. Zohrah binti Haji Sulaiman berlangsung di kediaman Duta Besar Arab Saudi di Kampung Salar, Jalan Muara, 23 Oktober lalu.

Juga diserahkan dua beg cakra padat yang masing-masing berupa 30 juz

Al-Qur'an.

Penyerahan tersebut disaksikan oleh beberapa orang pegawai dan kakitangan dari UBD.

Menurut TYT Mohammad Jameel Abdul Jaleel Hashim, penyerahan Mushaf Al-Qur'an adalah sebagai sedekah jariah daripada Kerajaan Arab Saudi dan berharap ianya akan dipergunakan sebaiknya dan bukan hanya sekadar untuk dibaca sahaja tetapi juga untuk difahami isi kandungan Al-Qur'an tersebut bagi menuju kepada kehidupan yang lebih sempurna bukan hanya di dunia tetapi sebagai bekal untuk di akhirat.

Sumbangan yang diberikan kepada UBD juga akan digunakan di Majlis Khatam Al-Qur'an para graduan UBD

pada 25 Oktober ini sempena Majlis Konvokesyen UBD Ke-21.

Sumbangan itu tambahannya, merupakan salah satu usaha bagi merapatkan lagi hubungan dua hala di antara Negara Brunei Darussalam dengan Arab Saudi yang sekian lama terjalin sejak 1 Mei 1990.

Hubungan diplomatik di antara Negara Brunei Darussalam dengan Arab Saudi diperkukuhkan dan menjadi lebih rapat dan mendalam di bawah kepimpinan Penjaga Dua Kota Suci, Raja Abdullah bin Abdul Aziz Al-Saud dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.



DUTA Besar Arab Saudi, Tuan Yang Terutama Mohammad J. A.J. Hashim menyampaikan sumbangan naskhah Mushaf Al-Qur'an kepada Penolong Naib Canselor Universiti Brunei Darussalam, Profesor Madya Dr. Zohrah binti Haji Sulaiman. - Foto : Abdullah Haji Awang Damit.

Brunei hantar perwakilan sertai misi ASEAN-ERAT

BERAKAS. - Dua orang pegawai daripada Pusat Pengurusan Bencana Kebangsaan (NDMC), Negara Brunei Darussalam pada hari Selasa, 20 Oktober yang lalu berlepas ke Vientiane, Republik Demokratik Rakyat Lao bagi menyertai misi Pasukan Penilaian Kecemasan ASEAN 'ASEAN-Emergency Rapid Assessment Team' (ASEAN-ERAT) di republik berkenaan dan Kemboja.

Pegawai-pegawai dari NDMC itu terdiri dari Awang Sallehuddin bin Haji Ibrahim dan Pengiran Shaharuddin bin Pengiran Haji Metali.

Sebelum berlepas meninggalkan negara ini, Majlis Penyerahan Bendera telah diadakan di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei dan diserahkan oleh Pengarah Bomba dan Penyelamat merangkap Pengarah Pusat Pengurusan Bencana Kebangsaan, Awang Yahya bin Haji Rahman.

Juga hadir, para pegawai kanan daripada PPBK dan JBP.

Ekoran berlakunya Ribut Tropika Ketsana di penghujung bulan September lepas, beberapa buah negara-negara di Asia Tenggara turut terjejas oleh ribut berkenaan yang mengakibatkan kerosakan meluas di empat buah wilayah di Republik Demokratik Rakyat Lao dan beberapa bahagian di Kemboja.

Dianggarkan sebanyak 360 buah kampung dari 18 buah daerah telah terjejas dengan anggaran kerosakan berjumlah USD100 juta. Ribut tersebut juga telah mengakibatkan kerosakan harta benda yang meluas, kehilangan mata pencarian dan infrastruktur di empat buah wilayah yang dijangka akan menimbulkan kesan jangka panjang.

Misi ASEAN-ERAT ini mengandungi 12 buah agensi kerajaan dan enam buah rakan pembangunan dari Republik Demokratik Rakyat Lao dengan disokong oleh beberapa badan lain seperti Kemudahan Global bagi Pengurangan Bencana dan Pemulihan (GFDRR), Bank Dunia, Persatuan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB), Bank Pembangunan Asia (BPA) dan agensi-agensi antarabangsa lainnya.

Misi bagi penilaian berkenaan akan diketuai dan diselaraskan oleh kerajaan republik tersebut dan mobilisasi akan didakan di wilayah-wilayah terjejas termasuk Attapeu, Saravan Savanakheth dan Xekong.

Objektif-objektif utama misi berkenaan adalah untuk menganggarkan kesan keseluruhan bencana pada pembangunan sosioekonomi negara itu dan kawasan-kawasan yang terjejas seperti kerosakan-kerosakan, kerugian-kerugian, kesan makroekonomi dan mata pencarian.

Selain itu, ianya juga untuk mendefinisikan rancangan kewangan bagi pembinaan dan pemulihan semula kawasan-kawasan terjejas berdasarkan keperluan-keperluan di semua sektor-sektor utama ekonomi termasuk kos tertentu aktiviti-aktiviti Pengurusan Risiko yang berkaitan dengan usaha-usaha pemulihan dan pembinaan semula.

Di samping itu, misi itu juga bertujuan untuk melatih pasukan kerajaan negara dan agensi-agensi antarabangsa menjalankan penilaian jumlah kerugian akibat kerosakan serta keperluan taksiran bagi Suruhanjaya Ekonomi bagi Kaedah Amerika Latin dan Caribbean (ELAC).

Sebelum ini, Negara Brunei Darussalam juga menghantar wakil bagi menyertai misi ASEAN-ERAT buat kali pertama ke Myanmar pada tahun 2008 ekoran berlakunya Taufan Nargis.

Latihan menembak menggunakan peluru hidup

JABATAN Laut memaklumkan kepada semua kapal bahawa latihan menembak menggunakan peluru hidup bagi bulan November dan Disember 2009 telah dan akan diadakan pada tarikh dan masa berikut di Padang Tembak Binturan:

Latihan pada bulan November diadakan pada 2 hingga 30, manakala bulan Disember 2009, pada 1 hingga 31.

Latihan bermula dari jam 7.30 pagi hingga 11.59 malam, di kawasan laut bahaya empat kilometer dari pantai.

Semua kapal termasuk perahu-perahu kecil dinasihatkan agar tidak memasuki kawasan yang disebutkan semasa latihan sedang dijalankan.

Pemberitahuan ini mansuh pada 31 Disember 2009, jam 12.00 tengah malam.

Rombongan NDC Kenya kunjungi Kementerian Pertahanan

Oleh :
Siti Zahira Haji Abu Bakar,
Kementerian Pertahanan

BOLKIAH GARISON. - Serombongan 16 orang ahli dari Maktab Pertahanan Nasional (NDC) Kenya berada di negara ini bagi lawatan pendidikan dari 18 hingga 24 Oktober yang lalu.

Rombongan diketuai oleh Leftenan Jeneral Jones M Mutwii yang terdiri dari pegawai-pegawai kanan kerajaan, ketua-ketua tentera daerah, pemimpin masyarakat, termasuk juga pegawai-pegawai dan pensyarah-pensyarah institut tersebut.

Lawatan mereka bermula ke Kementerian Pertahanan, di mana ketua rombongan telah mengadakan kunjungan hormat kepada Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Yang Dimuliakan Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof dan Setiausaha Tetap I, Kementerian Pertahanan, Dato Paduka Awang Haji Mustapa bin Haji Sirat.

Kemudian rombongan telah dibawa bagi resepsi ringan di Mes Pegawai Bolkiah dan diikuti dengan ucapan alu-aluan dari Setiausaha Tetap II, Kementerian Pertahanan, Dato Paduka Awang Haji Abdul Majid bin Mangarshah.

Para rombongan juga mendengar taklimat mengenai Kertas Putih Pertahanan dan organisasi serta struktur Kementerian



PEMERINTAH Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Yang Dimuliakan Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof menerima kunjungan hormat Ketua Maktab Pertahanan Nasional (NDC) Kenya, Leftenan Jeneral Jones M Mutwii. - Foto : Abdul Kadir Md. Tahir.

Pertahanan dan ABDB oleh Pengarah Dasar Pertahanan dan Pengarah Pelantikan.

Lawatan pendidikan ini merupakan kegiatan tahunan bagi sebilangan maktab pertahanan negara-negara jiran yang mana merupakan sebahagian dari Kursus Strategi Luar Negara.

Selain lawatan ke Kementerian Pertahanan, mereka juga akan melawat agensi-agensi kerajaan dan swasta yang lain termasuk menaiki kapal pelayaran sungai ke Kampung Ayer dan singgah ke Galeri Kebudayaan Kampung Ayer dan Pelancongan, Muzium Brunei dan Taman Negara Ulu Temburong.

Rangka lawatan ini bu-

kan saja bertujuan untuk mendedahkan para pelajar ke arena antarabangsa, malahan untuk mengekalkan kewujudan hubungan diplomatik di antara Negara Brunei Darussalam dengan Republik Kenya.

Hubungan diplomatik ini telah diwujudkan me-

lalui penandatanganan 'Joint Communique' di antara Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dengan Kerajaan Republik Kenya pada 11 Ogos 2008 di Kuala Lumpur.

Pada masa yang sama juga lawatan ini memberikan manfaat kepada para rombongan untuk mempelajari secara mendalam mengenai aspek-aspek am dan hal ehwal Negara Brunei Darussalam termasuk sejarah, budaya dan tradisinya.

HUBUNGAN diplomatik ini telah diwujudkan melalui penandatanganan 'Joint Communique' di antara Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dengan Kerajaan Republik Kenya pada 11 Ogos 2008 di Kuala Lumpur. Pada masa yang sama juga lawatan ini memberikan manfaat kepada para rombongan untuk mempelajari secara mendalam mengenai aspek-aspek am dan hal ehwal Negara Brunei Darussalam termasuk sejarah, budaya dan tradisinya.

TUDB, RSAF tingkatkan kerjasama dua hala

Oleh : Abdullah Asgar

RIMBA. - Tentera Udara Diraja Brunei (TUDB) dan Tentera Udara Republik Singapura (RSAF) terus berusaha meningkatkan kerjasama hubungan dua hala di antara kedua-dua buah tentera udara tersebut.

Ketua Turus RSAF, Mejar Jeneral Ng Chee Khern mengadakan kunjungan muhibah kepada Pemerintah TUDB, Kolonel (U) Jofri bin Haji Abdullah di Markas TUDB di Kampung Rimba, 19 Oktober yang lalu.

Sebelum itu, Mejar Jeneral Ng Chee Khern menerima tabik hormat dan memeriksa barisan kawalan kehormatan dari anggota-anggota TUDB yang diiringi oleh Pancaragam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB).

Mejar Jeneral Ng Chee

Khern dan dua pegawai kannyanya berada di negara ini bagi lawatan dua hari sambil membuat beberapa kunjungan muhibah dan kehormatan kepada pegawai-pegawai tinggi ABDB.

Pada bulan Jun 2006 lalu ketika masih berpangkat Brigedier Jeneral beliau merupakan seorang penerima Lencana Juruterbang Kehormatan TUDB kurnia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Sejauh ini kedua-dua buah tentera udara berkenaan mempunyai hubungan ketenteraan yang erat, di antaranya dari segi latihan, pertukaran lawatan pegawai-pegawai, kursus dan sebagainya.

SEJAUH ini kedua-dua buah tentera udara mempunyai hubungan ketenteraan yang erat di antaranya dari segi latihan, pertukaran lawatan pegawai-pegawai, kursus dan sebagainya.



KETUA Turus Tentera Udara Republik Singapura (RSAF), Mejar Jeneral Ng Chee Khern memeriksa barisan kawalan kehormatan para anggota Tentera Udara Diraja Brunei (TUDB). - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.

Kunjungan muhibah delegasi LEMHANNAS

Oleh :
Wan Mohamad Sahran
Wan Ahmadi

BANDAR SERI BEGA-WAN, Selasa, 13 Oktober. - Serombongan 24 delegasi dari Institut Ketahanan Kebangsaan Indonesia (Indonesian National Resilience Institute - LEMHANNAS) mengadakan kunjungan muhibah ke pada Pemangku Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Dewa Pahlawan Dato Paduka Awang Haji Dani bin Haji Ibrahim.

Kunjungan delegasi yang diketuai Pembantu Pakar Kanan kepada Gabenor LEMHANNAS, Mejar Jeneral TNI Suroyo Gino yang berlangsung di bangunan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri (KHEDN), di sini.

Semasa kunjungan tersebut, para delegasi diberikan taklimat mengenai fungsi dan skop pihak berkuasa KHEDN, dasar-dasar dan isu Jabatan Buruh, Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan serta Pusat Pengurusan Bencana Kebangsaan (NDMC).

Lawatan rasmi delegasi LEMHANNAS ke negara ini bermula kelmarin hingga 16 Oktober ini nanti merupakan sebahagian dari



PEMANGKU Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Dewa Pahlawan Dato Paduka Awang Haji Dani bin Haji Ibrahim ketika menerima kunjungan hormat Pembantu Kanan the Governor of LEMHANNAS Republik Indonesia, Mejar Jeneral TNI Suroyo Gino, di Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.

kurikulum di bawah Program Pengajian Strategik Luar Negeri.

LEMHANNAS merupakan salah sebuah institusi bukan kerajaan yang berfungsi untuk mendidik, menyediakan para pemimpin masa depan dan memberikan kekuatan baru kepada tahap kepimpinan mereka melalui pelbagai aktiviti dan program.

Program-program tersebut merangkumi kursus latihan, operasi dan teknik-teknik kursus, menyediakan dan merancang latihan atau bahan kursus serta menyelaras hubungan di kalangan peserta dan para graduan dari kursus-kursus LEMHANNAS.

“LEMHANNAS merupakan salah sebuah institusi bukan kerajaan yang berfungsi untuk mendidik, menyediakan para pemimpin masa depan dan memberikan kekuatan baru kepada tahap kepimpinan mereka melalui pelbagai aktiviti dan program.”

Selain dari itu, ia juga berfungsi menilai pelbagai strategi kebangsaan, serantau dan antarabangsa yang berhubung kait secara geografi, demografi dari kekayaan sumber alam se-

mula jadi Indonesia, ideologi dan politik dari undang-undang kebangsaan dan antarabangsa termasuk ekonomi, sosio budaya dari perspektif saintifik dan dimensi antarabangsa.

Ilmu pengetahuan, kepakaran kunci utama

Oleh :
Hezlinawati Haji Abd. Karim

TUNGKU LINK. - Untuk memperlekapkan para pegawai kanan yang berpotensi tinggi dengan kepakaran mengenai pentadbiran, pengurusan dan kepimpinan, Jabatan Perkhidmatan Awam menganjurkan program bagi para pegawai pengurusan pertengahan, 17 Oktober lalu.

Program Pembangunan Eksekutif bagi Pegawai-pegawai Pengurusan Pertengahan Ketujuh dirasmikan oleh Ketua Pengarah Perkhidmatan Awam, Jabatan Perdana Menteri, Awang Haji Ibrahim bin Haji Hasan, berlangsung di Bilik Senat, Dewan Canselor, Universiti Brunei Darussalam (UBD), di sini.

Dalam ucapannya Awang Haji Ibrahim berkata, isu-isu masa kini yang berlatarbelakangkan isu-isu global dan suasana kompetitif yang penuh cabaran meletakkan ilmu pengetahuan dan kepakaran sebagai salah satu kunci utama yang membolehkan kita berjaya dalam pelbagai bidang.

Katanya lagi, perang minda merupakan aspek yang akan menguji kekuatan mental dan kematangan para peserta kursus dalam menghuraikan sesuatu masalah dan menterjemahkan implikasinya supaya mereka dapat mencetuskan idea-idea yang bernas bagi menangani masalah-masalah tersebut.

Menyentuh mengenai tema Sam-

butan Hari Perkhidmatan Awam Ke-16 baru ini iaitu, ‘Penghayatan Negara Zikir Peningkat Kecemerlangan Perkhidmatan Awam’, beliau seterusnya menekankan bahawa para pegawai kanan di organisasi masing-masing mempunyai peranan utama dalam memandu warga perkhidmatan awam untuk membudayakan pengamalan zikir dalam kerja seharian secara lebih terpinpin bagi meningkatkan kecemerlangan perkhidmatan awam.

Program selama dua bulan lebih itu disertai oleh lebih 30 pegawai kanan kerajaan dari jabatan-jabatan kerajaan.

Objektif utama program ialah untuk mendedahkan para pegawai kanan kerajaan akan isu-isu, cabaran-cabaran semasa dan pilihan-pilihan pendekatan untuk menangannya.

Program seumpamanya dianjurkan bersama oleh Jabatan Perkhidmatan Awam, Institut Perkhidmatan Awam dan ‘Institute for Leadership, Innovation and Advancement’ (ILIA), UBD.

Antara fokus utama latihan ialah untuk memperkenalkan para peserta akan kemahiran kepimpinan dan pengurusan supaya mereka lebih yakin dan mempunyai kelebihan sebagai pemimpin dan pengurus Perkhidmatan Awam.

Pesta Mukun MPK Senukoh 2009

Oleh :
Ampuan Roza
Amalyati Ampuan
Hussain

TEMBURONG, Sabtu, 24 Oktober. - Dalam usaha mengenalkan budaya mukun kepada orang ramai terutama generasi baru, Majlis Perundingan Kampung (MPK) Senukoh malam tadi menganjurkan Pesta Mukun 2009 bertempat di pekarangan Balai Raya Orang Kaya Sura Haji Tuba bin Talif di Kampung Senukoh.

Hadir selaku tetamu kehormat di pesta ini, Pegawai Daerah Temburong, Awang Matusin bin Orang Kaya Sura Haji Tuba dan isteri.

Turut hadir, Penolong Pegawai Daerah Temburong, Pengiran Amirrizal bin Pengiran Haji Mahmud, penghulu-penghulu mukim dan ketua-ketua kampung serta masyarakat setempat.

Pesta menyaksikan sebanyak tujuh pasangan mukun yang terdiri dari dua orang pemantun bagi setiap pasangan dari dalam dan luar daerah termasuk dari negara jiran yang masing-masing mempersembahkan kebolehan berbalas pantun secara spontan serta mengalunkan irama mukun yang bersesuaian.

Timbalan Pengerusi MPK Senukoh, Chin Aji bin Chin Ah Man yang juga selaku Timbalan Pengerusi Pesta Mukun

2009 menjelaskan, acara ini merupakan salah satu program tahunan MPK Senukoh yang merupakan kali kedua diadakan.

Pesta ini katanya di anjurkan bagi meningkatkan minat orang ramai terhadap seni budaya mukun yang terkenal sebagai sejenis hiburan rakyat suatu ketika dulu, di samping memperkenalkan dan mempertahankan sebagai warisan seni budaya yang tetap diminati dan dipertahankan terutama di kalangan generasi baru supaya tidak pupus ditelan arus kemodenan.

Hadiah-hadiah disampaikan oleh tetamu kehormat.

Galeri Kebudayaan dan Pelancongan Kampung Ayer terus mendapat perhatian

Oleh : Wan Mohamad Sahran
Wan Ahmadi

BANDAR SERI BEGA-WAN, Rabu, 28 Oktober. - Para peserta Program Pertukaran Pegawai-pegawai Kanan Kerajaan antara Republik Singapura dan Negara Brunei Darussalam petang tadi meneruskan program lawatan ke Galeri Kebudayaan dan Pelancongan Kampung Ayer.

Hadir mengalu-alukan kedatangan rombongan ia-

lah Pengarah Pelancongan Brunei, Sheikh Jamaluddin bin Sheikh Mohammed.

Dengan lawatan sedemikian para peserta rombongan dapat mengetahui tentang sejarah awal perkembangan Kampung Ayer dari segi pembangunan, sosial dan ekonomi yang

telah dijalankan.

Selain dari bahan-bahan budaya kontemporari, temuan-temuan arkeologi dan seumpamanya, para peserta juga berpeluang menyaksikan pemandangan panorama di sekitar Kampung Ayer dari menara galeri tersebut.

Semasa berada di sini para peserta juga mendengar taklimat mengenai Nadi Borneo yang disampaikan oleh Pengarah Perhutanan, Awang Haji Saidin bin Salleh.

Galeri tersebut telah dibuka rasmi oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah pada 19 Ogos yang lalu.

Delegasi Republik Singapura diketuai oleh Timbalan Setiausaha di Kementerian Penerangan, Komunikasi dan Kesenian, Laksamana Muda (NS) Sim Gim Guan.

Dengan program lawatan tiga hari ini yang bermula kelmarin dapat menambah dan memperluaskan pengalaman dan pengetahuan di kalangan para peserta kedua-dua buah negara.

Di samping itu juga, menerusi program seumpama ini para pegawai kerajaan akan dapat mengukuhkan lagi persahabatan dan rangaikaikerja terutama hal ehwal yang berkaitan dengan perkhidmatan awam.



PESERTA Program Pertukaran Pegawai-pegawai Kanan Kerajaan antara Republik Singapura dan Negara Brunei Darussalam menyaksikan cara pembuatan kain tenunan Brunei dalam siri lawatan ke Galeri Kebudayaan dan Pelancongan Kampung Ayer. - Foto : Hatral Hazmi Abd. Hamid.



PENGARAH Pelancongan Brunei, Sheikh Jamaluddin bin Sheikh Mohammed mengalu-alukan para pegawai kanan kerajaan dari Republik Singapura semasa membuat lawatan ke Galeri Kebudayaan dan Pelancongan Kampung Ayer.



AHLI Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Haji Abas dan Pengerusi Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan (BSB), Pengiran Haji Mohammad Ali bin Pengiran Haji Othman serta ahli-ahli Majlis Lembaga Bandaran BSB serta pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Bandaran BSB ketika di Majlis Bertahlil bagi Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien dan Al-Marhumah Duli Raja Isteri Pengiran Anak Damit. - Foto : Masri Othman.

Majlis Bertahlil Sempena Penukaran Nama Bandar Seri Begawan

Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 4 Oktober. - Majlis Bertahlil bagi Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddein dan Al-Marhumah Duli Raja Isteri Pengiran Anak Damit sempena memperingati Penukaran Nama Bandar Brunei menjadi Bandar Seri Begawan (BSB) Ke-39 Tahun berlangsung di Kubah Makam Diraja, Jalan Tutong.

Hadir di majlis itu ialah Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Haji Abas dan Pengerusi Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan, Pengiran Haji Mohammad Ali bin Pengiran Haji Othman.

Juga hadir ahli-ahli Majlis Lembaga Bandaran BSB serta pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Bandaran BSB.

Pada 4 Oktober 1970, Kebawah Duli Yang Maha Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenankan penukaran nama Bandar Brunei

kepada BSB.

Penukaran ini mengambil sempena gelaran ayahanda baginda, Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin iaitu Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan dan sebagai mengenang jasa Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien dalam pembangunan dan perkembangan Negara Brunei Darussalam sehingga Al-Marhum terkenal sebagai 'Arkitek Brunei Moden'.

Tarikh penukaran itu dipilih sempena memperingati satu sejarah apabila Al-Marhum turun takhta pada 4 Oktober 1967 dan diganti oleh Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Kini empat dekad BSB melalui era pembangunan yang mencabar dengan bermulanya pengisytiharan detik bersejarah penukaran nama Bandar Brunei kepada BSB pada tarikh tersebut. Sebagai sebuah bandar yang berkembang maju dan mampu menjadi pusat perhubungan serta perdagangan antarabangsa bagi Negara Brunei Darussalam dengan adanya perancangan yang rapi dan konsisten.

91 orang menamatkan Kursus Pengukuhan Islam Fiqh



KETUA Bahagian Pengislaman dan Pemeliharaan Mualaf, Pusat Da'wah Islamiah Kementerian Hal Ehwal Ugama, Awang Abd Aziz bin Haji Abdul Kahar ketika menyampaikan sijil Kursus Pengukuhan Islam Fiqh kepada seorang peserta.

BANDAR SERI BEGAWAN. - Seramai 91 orang mengikuti Kursus Pengukuhan Islam Fiqh menerima sijil tamat kursus masing-masing dari Ketua Bahagian Pengislaman dan Pemeliharaan Mualaf, Awang Abdul Aziz bin Haji Abdul Kahar yang berlangsung di Pusat Da'wah Islamiah, Berakas, 17 Oktober lalu.

Kursus lima hari sepenuh masa itu telah bermula pada 12 Oktober lalu yang bertujuan memberikan kefahaman yang betul mengenai ibadat haji dan umrah supaya ibadat ini dapat dilaksanakan

Oleh : Abdullah Asgar
Foto : Ak. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali

dengan sempurna.

Para peserta kursus terbahagi dari 57 orang mewakili pegawai dan kakitangan jabatan-jabatan kerajaan dalam Bahagian IV dan V, sementara itu 21 orang dari Majlis Ta'lim (Persatuan Wanita dan Individu) dan 13 orang dari saudara-saudara baru yang dikurniakan tambang haji mualaf.

Semasa menjalani kursus

lima hari tersebut mereka telah diajarkan mengenai ibadah haji, ibadah umrah, syarat wakil atau mengambil upah, pakaian ihram, wuquf di Arafah, tawaf di Baitullah, Saie, bercukur, Tahallul, miqat haji, cara mengerjakan Haji Tamattu', melontar, dam, Haji Ifrad dan korban serta akikah.

Seramai tiga tenaga pengajar tempatan mengendalikan kursus tersebut ialah Awang Haji Anwar bin Haji Rawee, Dayangku Norhayati binti Pengiran Haji Kasharan dan Dayang Hajah Noraini binti Awang Haji Saman.

Majlis Khatam Al-Qur'an Sekolah Ugama Sengkurong, Sekolah Ugama Rimba II

Oleh : Abdullah Asgar, Ak. Haji Mohd. Zukarnaen Pg. Haji Abu Bakar

SENGKURONG - Seramai 49 murid dari Sekolah Ugama Sengkurong hari ini diraikan di Majlis Khatam Al-Qur'an yang berlangsung di Masjid Sultan Sharif Ali, di sini.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al-Faatihah yang diketuai oleh tetamu kehormat majlis, Ketua Unit Da'wah Khas dan Mualaf, Bahagian Pengislaman dan Perkembangan Mualaf, Pusat Da'wah Islamiah, Awang Haji Abas bin Awang Haji Tuah.

Para peserta yang dikhatamkan di majlis ini seterusnya membaca surah-surah lazim dan diikuti kemudian dengan bacaan Doa Khatam oleh Ak. Md. Rafiuddin bin Pg. Darun.

Juga hadir di majlis ini, Pengerusi Bersama, Begawan Pehin Khatib Haji Zainuddin bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Haji Tamin, Imam Masjid Sultan Sharif Ali, Awang Mohammad Endy bin Masri, para pegawai dan kakitangan Pusat Da'wah Islamiah serta pegawai-pegawai dan kakitangan sekolah berkenaan dan para ibu bapa murid-murid yang dikhatamkan.

Majlis diakhiri dengan acara menabur bunga rampai pada para peserta.

Sementara itu baru-baru ini, seramai 83 penuntut Sekolah Ugama Rimba II yang mengikuti Skim Membaca Kitab Suci Al-Qur'an hingga khatam bagi penuntut-penuntut Darjah Enam telah mengadakan Majlis Khatam Al-Qur'an.

Antara yang hadir pada majlis yang berlangsung di sekolah itu termasuk



SEBAHAGIAN murid Sekolah Ugama Sengkurong semasa membaca surah-surah lazim di Majlis Khatam Al-Qur'an, berlangsung di Masjid Sultan Sharif Ali, Sengkurong. - Foto : Ak. Haji Mohd. Zukarnaen Pg. Haji Abu Bakar.



SEBAHAGIAN murid yang menyertai khatam Al-Qur'an bagi penuntut-penuntut Darjah Enam Sekolah Ugama Rimba II. - Foto : Abdul Kadir Md. Tahir.

Ketua Bahagian Institusi Pengajian, Jabatan Pengajian Islam, Dayang Hajah Rusita binti Haji Yahya selaku tetamu kehormat yang juga mengepalai bacaan Surah Al-Faatihah bagi memulakan majlis.

Manakala bacaan surah-surah khatam dan bacaan ayat-ayat lazim dibacakan oleh 53 orang penuntut lelaki dan 30 penuntut perempuan yang membaca dari Surah Adh Dhuhaa.

Majlis diteruskan dengan bacaan tahtim dan bacaan doa khatam dibacakan oleh salah seorang peserta khatam, Awang Muhd. Syafiq Hilmi bin Ahmad,

pelajar Darjah Enam Sekolah Ugama Rimba II.

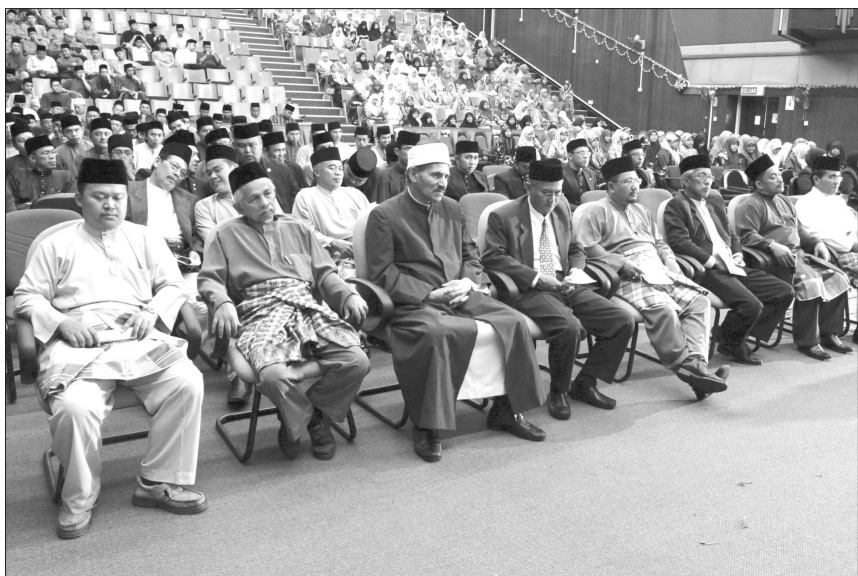
Setelah itu bacaan Dikir Yaa Man Hadar disampaikan oleh pelajar-pelajar lelaki Darjah Lima sebelum majlis menabur bunga rampai dan merinjis wangian serta penyampaian sijil khatam didahului oleh tetamu kehormat diikuti oleh para ibubapa serta keluarga.

Majlis tahunan sekolah tersebut juga merupakan projek tahunan Jabatan Pengajian Islam yang dikenali oleh Unit Kokurikulum dan Pelajaran Lanjutan, Bahagian Institusi Pengajian.

Terdapat beberapa hadith Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam yang menyatakan kelebihan bagi orang-orang yang berjaya khatam Al-Qur'an 30 juz.

Salah satu hadis bermaksud, "Sesiapa yang menghimpun (mengkhataam) Al-Qur'an adalah uniknya permohonan yang diperkenankan di sisi Allah. Jika dia perlukan (berkehendak) di dunia, niscaya diperolehinya di dunia dan jika berkehendak di akhirat, niscaya diperolehinya di akhirat." (hadis diriwayatkan oleh At-Tabrani dan Jabir).

Persatuan Pelajar KUPUSB perlu berfikir positif, realistik



SEBAHAGIAN para tamu yang hadir di Majlis Pembubaran Persatuan Pelajar Sesi 2008 /2009 dan Pelantikan Persatuan Pelajar Sesi 2009 /2010 Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPUSB). - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 28 Oktober. - Timbalan Ra'ies Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPUSB), Dr. Haji Abdullah bin Haji Awang Lampoh menasihatkan Majlis Perwakilan Pelajar dan Jawatankuasa Persatuan Pelajar KUPUSB sesi 2009 / 2010 yang baru dilantik supaya sentiasa berfikir positif dan realistik dalam mencorakkan hala tuju Persatuan Pelajar KUPUSB dalam apa jua perkara.

Dr. Haji Abdullah membuat seruan tersebut di Majlis Pembubaran Persatuan Pelajar Sesi 2008 / 2009 dan Pelantikan Persatuan Pelajar Sesi 2009 / 2010 KUPUSB, di sini.

Katanya adalah menjadi satu amanah yang mesti

Oleh :
Abu Bakar
Haji Abdul Rahman

ditunaikan oleh mahasiswa yang memiliki jiwa besar, berfikir matang dan berpandangan jauh serta mampu memikul dan melaksanakan tanggungjawab mereka dengan baik.

Sehubungan dengan itu, ahli-ahli Majlis Perwakilan Pelajar jelasnya perlu membina komunikasi dan perhubungan yang baik dengan pengurusan kolej.

"Diplomasi dan hemah yang tinggi mestilah mengatasi sebarang pendekatan yang tidak relevan pada hari ini," ujar beliau.

Ke arah itu, beliau ingin melihat Majlis Perwakilan

Pelajar dan Jawatankuasa Persatuan Pelajar KUPUSB menjadi katalis penyatuan minda dan gerak kerja badan-badan pelajar di kolej tersebut selain berusaha membawa badan-badan dan mahasiswa dan mahasiswa umumnya untuk bersama-sama menganjurkan pelbagai kempen, aktiviti dan program secara bersama dengan kumpulan sasaran yang lebih luas dan skala yang lebih besar.

Terdahulu beliau menjelaskan dalam konteks KUPUSB berpersatuan adalah salah satu mekanisme pendidikan latihan perguruan agama selain menjadi wadah penting proses pembinaan sahsiah ketrampilan pemimpin di kalangan pelajar, pembinaan sahsiah yang bertanggung-

jawab serta bersikap pemuliaan, pembinaan sikap bekerja secara berpasukan dan bekerjasama dalam mencapai satu matlamat yang telah dipersetujui bersama.

Di majlis tersebut turut menyaksikan timbang terima pemimpin persatuan antara Yang Dipertua Persatuan Pelajar Sesi 2008 / 2009 yang dipegang oleh Awang Haji Juffie bin Haji Mega kepada Yang Dipertua Persatuan Pelajar Sesi 2009 / 2010, Awang Md. Shahrol Azmi bin Haji Abd. Mulok.

Majlis diakhiri dengan pengakuan ikrar yang dilafazkan oleh Ahli-ahli Jawatankuasa Persatuan Pelajar KUPUSB 2009 / 2010 yang baru dilantik.

Pelajar MISOAS ikuti Bengkel Takapan

Berita dan Foto :
Ak. Haji mohd.
Zukarnaen Pg. Haji
Abu Bakar

BANDAR SERI BEGAWAN. - Penuntut-penuntut Tahun Tujuh dari Maktab Sultan Omar 'Ali Saifuddin (MISOAS) telah mengikuti Bengkel Takapan dari Pusat Sejarah, baru-baru ini.

Bengkel Takapan tersebut bertujuan untuk memberi pendedahan kepada para penuntut berkenaan bagaimana teknik takapan bagi membuat kajian serta penyelidikan yang akan dibuat pada batu-batu nisan abad ke 17.

Menurut Pembantu Pe-

"TEKNIK-TEKNIK yang diajarkan kepada para penuntut tersebut merupakan satu dedahan pada mereka pada dunia arkeologi, forensik dan juga penyelidik sejarah."

nyelidik Sejarah, Awang Haji Irwan bin Haji Osmar yang mengetuai rombongan seramai tujuh orang dari Pusat Sejarah, batu nisan dari abad 17 tersebut telah menjadi satu tarikan kepada para penuntut, terutama sekali dengan ukiran-ukiran dan tulisan Jawi yang ada pada batu nisan.

Beliau menjelaskan, teknik-teknik yang diajarkan kepada para penuntut

tersebut merupakan satu dedahan pada mereka pada dunia arkeologi, forensik dan juga penyelidik sejarah.

Beliau menambah batu-batu nisan tersebut terukir, nama dan tahun mayat tersebut dikebumikan maka adalah menjadi salah satu tanggungjawab bagi seorang penyelidik untuk mengetahui dengan teliti sejarah yang ada pada batu

nisan tersebut.

Pengetua MISOAS, Pengiran Haji Zahari menjelaskan, ini adalah salah satu aktiviti praktikal bagi penuntut-penuntut Tahun Tujuh yang mana aktiviti seperti ini akan dapat membuka mata dan minda mereka mengenai penggunaan pembelajaran mereka dalam kerja-kerja seharian.

Beliau menambah, ini juga adalah salah satu cara untuk memperkenalkan mereka mengenai kaitan pembelajaran mereka dengan alam pekerjaan dan juga berkaitan dengan subjek-subjek seperti sains, sejarah, matematik dan juga geografi untuk menyelesaikan satu pekerjaan seperti takapan ini.



PARA pegawai dari Pusat Sejarah ketika menunjukkan hasil takapan yang dibuat dalam Bengkel Takapan.

Murid sekolah agama Daerah Tutong Khatam Al-Qur'an

Berita dan Foto :
Shari Haji Garib

TUTONG, Jumaat, 16 Oktober. - Sejumlah 47 orang murid-murid Darjah Enam dari lima buah sekolah agama yang terdiri Sekolah Ugama Bukit Udal, Sekolah Ugama Lubok Pulau, Sekolah Ugama Penapar, Sekolah Ugama Abd. Rasyid Tanjong Maya dan Sekolah Ugama Ukong telah khatam Al-Qur'an bertempat di Sekolah Ugama Bukit Udal.

Majlis khatam tersebut dianjurkan dengan kerjasama Jabatan Pengajian

Islam Daerah Tutong dengan dihadiri oleh Nazir Lawatan Sekolah Ugama Daerah Tutong, Dayang Noraini binti Haji Abd. Rani.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al Faatihah dengan dipimpin oleh tetamu kehormat dan diikuti dengan bacaan ayat-ayat lazim oleh peserta-peserta yang menyertai khatam tersebut.

Turut menceriaikan majlis pagi itu ialah persembahan Takhtim dan Dikir Asyrakal oleh murid-murid lelaki dan perempuan Darjah Empat dan Lima.

Khatam Al-Qur'an bertujuan supaya murid-murid berkenaan mengamalkan membaca Al-Qur'an setiap hari sebagai amalan sebelum melakukan pekerjaan dan menjadikan Al-Qur'an sebagai panduan hidup di dunia dan akhirat.

Majlis Khatam Al-Qur'an di sekolah-sekolah berkenaan juga merupakan aktiviti tahunan di hujung tahun sebelum diadakan peperiksaan akhir tahun.

Doa selamat telah dibacakan oleh Imam Masjid Bukit Udal, Awang Hazman bin Haji Hussin.



NAZIR Lawatan Sekolah Ugama Daerah Tutong, Dayang Noraini binti Haji Abdul Rani ketika merenjis minyak wangi kepada seorang peserta khatam Al-Qur'an.

Teknologi mempermudah pengajaran dan pembelajaran



PENCERAMAH undangan dari Institut Pendidikan Sultan Hassanul Bolkiah, Universiti Brunei Darussalam, Dr. Zahari bin Hamidon ketika menyampaikan ceramah. - Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali.

TUNGKU, Rabu, 28 Oktober. - Teknologi memainkan peranan yang begitu penting dalam membantu pengajaran dan pembelajaran.

Guru lazimnya menggunakan teknologi sebagai 'medium' untuk menjelaskan sesebuah konsep dalam pengajarannya manakala murid pula menggunakan teknologi untuk 'menyerap' dan 'menghadam' segala maklumat yang disampaikan oleh gurunya.

"GURU lazimnya menggunakan teknologi sebagai 'medium' untuk menjelaskan sesebuah konsep dalam pengajarannya manakala murid pula menggunakan teknologi untuk 'menyerap' dan 'menghadam' segala maklumat yang disampaikan oleh gurunya."

Oleh : Ak. Jefferi
Pg. Durahman

Demikian diungkapkan oleh penceramah undangan dari Kumpulan Teknologi dan Pengetahuan Sains (Learning Science and Technology Group), Institut Pendidikan Sultan Hassanul Bolkiah, Universiti Brunei Darussalam, Dr. Zahari bin Hamidon dalam ceramahnya yang diadakan di Dewan Senate, Dewan Chancelor, UBD, di sini.

Dalam kertas kerjanya yang bertajuk 'Strategi Penyampaian dalam Pengajaran dan Pembelajaran Dulu, Kini dan Akan Datang' menjelaskan Pengetahuan dipindahkan

kepada seseorang melalui pelbagai kaedah, di peringkat mikro proses pendidikan ini melibatkan tiga elemen penting iaitu guru, pelajar dan 'medium'.

Matlamat kertas kerja ini adalah untuk menjelaskan peranan pelbagai bentuk teknologi per'komputer'an sebagai alat yang membantu guru dan murid dalam 'menyampaikan' kandungan sesebuah mata pelajaran.

Perbincangan juga menumpukan perkembangan komponen reka bentuk antaramuka dari Graphic User Interface (GUI) kepada Organic User Interface (OUI) serta Tangible User Interface (TUI) dari konteks perkakasan dan kegunaannya dalam pengajaran dan

pembelajaran.

Penyampaian kertas kerja yang dihadiri oleh guru-guru dari sekolah menengah kerajaan dan juga dari pusat-pusat tingkatan enam di negara ini dalam perbincangan tersebut juga mencadangkan beberapa strategi penyampaian yang sesuai dengan kemudahan rekabentuk antara muka yang disediakan selaras dengan objektif pembelajaran yang ingin dicapai.

Kertas kerja ini juga melaporkan dapatan-dapatan dari kajian terhadap sistem penyampaian bagi pembelajaran yang dilaksanakan melalui laman web dan realiti maya.

Perkembangan reka bentuk antara muka ini tambahna memberikan kita selaku pendidik peluang yang lebih inovatif, kritikal dan kritis dalam pembelajarannya.

Dalam kertas kerja tersebut juga mencadangkan bidang-bidang kajian yang boleh diterokai bagi menjamin sistem penyampaian melalui teknologi per'komputer'an yang berkesan.

Penerima Kempen Hajat (WISH) BIBD

Oleh : Siti Zuraiyah Awang Sulaiman

GADONG. - Hajat mulia seorang pelanggan Bank Islam Brunei Darussalam (BIBD), Dayang Masliza binti Haji Mohammad bagi membantu kakak kandung-nya, seorang ibu tunggal dan membesarkan lima orang anaknya sendiri, akan tercapai apabila diumumkan sebagai penerima Kempen Hajat bagi suku tahun kedua yang melayakkannya menerima BND100,000 baru-baru ini.

Dengan anugerah hajat tersebut, hasrat Dayang Masliza adalah bagi menghadiahkan kakak beliau sebuah kereta untuk kegunaannya menghantar anak-anak ke sekolah dan mem-

bawa ayahnya membuat pemeriksaan ke hospital.

Sementara itu, sepuluh lagi peserta lain yang mengikuti Kempen Hajat (WISH) BIBD juga terpilih menerima anugerah masing-masing yang berjumlah sehingga BND80,000 di majlis yang berlangsung di Hotel Antarabangsa Rizqun, di sini.

Penerima Kempen Hajat BIBD kali ini telah membuat pelbagai hajat yang menarik antaranya ialah Awang Haji Jali bin Nudin yang berhajat bagi membina titian untuk faedah penduduk Kampung Tungku dan Kampung Katok.

Sementara itu seorang lagi penerima, Dayang



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Abdullah ketika menyampaikan anugerah kepada seorang penerima yang mengikuti Kempen Hajat (WISH) BIBD yang berlangsung di Hotel Antarabangsa Rizqun. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.

Hajah Noorashikin pula berhasrat bagi membayar yuran universiti bagi pembelajaran anak beliau.

Penyampaian anugerah kepada para penerima disempurnakan oleh Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya

Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Abdullah yang juga selaku Pengerusi BIBD.

Juga hadir di majlis tersebut ialah Pemangku Pengerah Urusan BIBD, Javed Ahmed dan para tamu BIBD yang diun-

“SEJAK bermulanya kempen BIBD pada bulan Mac yang lalu, lebih dari 8,000 cerita-cerita hajat mengisahkan pelbagai harapan dan impian telah diterima, menunjukkan bagaimana masyarakat Brunei berusaha untuk meningkatkan budaya menabung yang berdaya tahan.”

dang.

Sejak bermulanya kempen BIBD pada bulan Mac yang lalu, lebih dari 8,000 cerita-cerita hajat mengisahkan pelbagai harapan dan impian telah diterima, menunjukkan bagaimana masyarakat Brunei berusaha untuk meningkatkan budaya menabung yang berdaya tahan.

Di sepanjang kempen tersebut, Bank BIBD akan memberikan ‘wish’ berjumlah sehingga BND80,000 setiap bulan manakala tiga pemenang akan dipilih bagi menerima BND10,000 dan satu pemenang menerima BND100,000 pada setiap suku tahun.

Penerima bagi anugerah utama yang akan menerima BND1 juta akan diadakan pada bulan Januari tahun 2010.

Terdahulu sebelum itu, BIBD juga telah mengadakan Majlis 'Takbir Syawal' diadakan khusus bagi menghargai dan meningkatkan hubungan silaturahim dengan para pelanggan-pelanggan BIBD.

Hadir sama di majlis tersebut, Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral (B) Dato Seri Pahlawan Haji Awang Mohammad selaku Timbalan Pengerusi BIBD, pengarah-pengarah serta pegawai dan kakitangan BIBD.

Rombongan Malaysia kagum keunikan Kampung Ayer

BANDAR SERI BEGAWAN. - Serombongan empat pegawai dari Jabatan Penerangan Malaysia hari ini meneruskan program lawatan mereka menyusur ke Kampung Ayer dan berduyun ke rumah kediaman Penghulu Mukim Tamoi, Pengarah Haji Mokti bin Md. Salleh.

Semasa berada di sini, rombongan mengadakan ramah mesra bersama Pengarah Haji Mokti dan keluarga serta para penduduk kampung dengan iringan muzik tradisional guling-tangan.

Selain mengenal dan merasa keenakan kuih tradisional, rombongan juga berpeluang mencuba cara membuat 'Kuih Jala', iaitu salah satu kuih tradisi Brunei, di samping melihat secara lebih dekat lagi pembuatan anyaman dan tudung dulang yang beraneka corak.

Dengan adanya aktiviti sedemikian, rombongan secara tidak langsung juga dapat merasa bagaimana

Oleh :
Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

suasana kehidupan di Kampung Ayer yang memang terkenal sejak dari berzaman lagi.

Dari rumah penghulu, rombongan seterusnya singgah melawat ke Galeri Pelancongan dan Kebudayaan Kampung Ayer yang terletak di Kampung Saba Tengah.

Di galeri tersebut, rombongan mendengar penjelasan dari pegawai-pegawai Jabatan Kemajuan Pelancongan mengenai pameran-pameran yang terdapat pada setiap ruang galeri berkenaan serta sejarah mengenai Kampung Ayer.

Galeri yang diusahakan oleh Jabatan Kemajuan Pelancongan, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama ini dihasratkan untuk menimbulkan semula kegemilangan silam Kampung Ayer yang sememangnya kaya de-

ngan pelbagai warisan dari pupus ditelan zaman.

Dalam pendekatan wakil PELITA BRUNEI bersama Penolong Pengarah Bahagian Perkhidmatan Komuniti dan Pembangunan Masyarakat, Tuan Haji Wan Manso Wan Abdullah menjelaskan lawatan ke galeri ini akan dapat mempelajari usaha-usaha pada mewujudkan satu galeri ke arah pengumpulan bahan-bahan dan gambaran tentang sejarah serta asal usul Kampung Ayer yang terdapat di sebahagian kawasan Sabah dan Sarawak.

“Keunikan galeri ini, ia dapat menunjukkan bahan-bahan sejarah seperti artifak yang telah ditemui dan boleh menceritakan tentang asal-usul sesuatu tempat, kebudayaan serta mencerminkan kehidupan harian sebelum ini,” terangnya lagi.

Menteri Pendidikan Thailand lawat PTEM

Oleh : Abdullah Asgar

MUARA. - Pusat Tingkatan Enam Meragang (PTEM) menjadi perhatian lawatan kerja Menteri Pendidikan Thailand, Tuan Yang Terutama Jurin Laksanawisit dan rombongan yang sedang berada di negara ini selama dua hari pada 20 Oktober lalu.

Ketibaan Tuan Yang Terutama dan rombongan dialu-alukan oleh Setiausaha Tetap Kementerian Pendidikan, Datin Paduka Dayang Hajah Apsah binti Haji Abd. Majid.

Sejurus tiba TYT diperkenalkan kepada para pentadbir pusat yang terdiri dari Pengetua pusat berkenaan, Chong Lie

Chen dan Timbalannya, Dayang Hajah Hashimawati binti Haji Mohamad serta guru-guru kanan yang lain.

TYT yang juga Presiden Majlis SEAMEO, juga berpeluang menyaksikan Pameran Statik mengenai PTEM (kelab fotografi, lukisan dan 'paintings') serta lain-lain kegiatan.

Setelah itu, TYT Jurin dan rombongan dibawa ke bilik khas bagi mendengar taklimat mengenai pusat berkenaan yang termasuk dari segi pencapaian, kemajuan, kegiatan dan perkembangan di pusat tersebut.

Pusat yang digunakan sejak bulan Mac tahun ini mempunyai lebih 1,000



MENTERI Pendidikan Thailand, Tuan Yang Terutama Jurin Laksanawisit dan rombongan semasa mengadakan lawatan ke Pusat Tingkatan Enam Meragang. - Foto : Abdul Kadir Md. Tahir.

orang penuntut Tingkatan Enam Atas dan Bawah dengan tenaga pengajar seramai 105 orang.

PTEM turut memperkenalkan 14 mata pelajaran, di samping menawarkan

unit bimbingan kerja dan kaunseling.

Sebahagian penuntut PTEM Atas kini sudah menjalani peperiksaan Peringkat Lanjutan 'A' level).

Ketua Turus Tentera Udara Singapura adakan kunjungan perpisahan

RIMBA. – Tentera Udara Diraja Brunei (TUDB) telah menerima kunjungan perpisahan dari Ketua Turus Tentera Udara Republik Singapura (RSAF), Mejar Jeneral Ng Chee Khern di Pangkalan TUDB, Rimba pada petang, 19 Oktober yang lalu.

Sejurus tiba di Pangkalan TUDB Rimba, Ketua Turus RSAF memeriksa barisan kawalan kehormatan yang terdiri dari anggota-anggota TUDB.

Selepas itu, Ketua Turus RSAF mengadakan kunjungan muhibah kepada Pemerintah TUDB, Kolonel (U) Jofri bin Haji Abdullah.

Dari Pangkalan TUDB Rimba, Mejar Jeneral Ng Chee

Khern kemudiannya ke Kementerian Pertahanan di Bolikiah Garison dan mengadakan kunjungan hormat kepada Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Yang Dimuliakan Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof.

Mejar Jeneral Ng Chee Khern telah banyak memberikan sumbangan ke arah memperbaiki hubungan dan pembaikan serta kerjasama di antara kedua-dua buah negara, Negara Brunei Darussalam dengan Republik Singapura.

Lawatan perpisahan dua hari itu pada dasarnya bertujuan untuk mengekalkan hubungan persahabatan yang sudah lama terjalin serta kerjasama dua hala di antara kedua-dua buah tentera udara berkenaan.



ROMBONGAN para pegawai pertukaran Memorandum Persefahaman Jabatan Penerangan Malaysia tertarik dengan cara pembuatan kuih tradisi Brunei 'Kuih Jala' yang ditunjukkan oleh seorang penduduk kampung. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Sukan Borneo Ketiga 2009

Latihan pusat atlet negara

BANDAR SERI BEGA-WAN, Khamis, 5 November. - Para atlet negara ini yang terpilih dalam latihan pusat dan seterusnya mewakili negara ke Sukan Borneo Ketiga 2009 disaran agar dapat menumpukan sepenuh perhatian dan menggunakan peluang yang ada semasa latihan pusat dengan sebaik mungkin.

Di samping itu, para atlet juga dinasihatkan agar membuat persiapan diri dengan mempelajari apa jua tunjuk ajar yang diberikan oleh jurulatih-jurulatih supaya sentiasa bersedia baik dari sudut fizikal, mental dan spiritual kerana semua itu merupakan faktor penting yang perlu dimiliki oleh para atlet bagi mengelakkan rasa takut, gemetar dan gemuruh semasa menghadapi pihak lawan.

Oleh : Ak. Jefferi Pg. Durahman
Foto : Hernie Suliana Haji Othman

Ini dinyatakan oleh Pengarah Belia dan Sukan, Awang Haji Mohammad bin Penglima Asgar Dato Paduka Haji Abdullah selaku tetamu kehormat pada Majlis Perasmian Latihan Pusat Kontinjen Negara Brunei Darussalam di Sukan Borneo Ketiga 2009 yang berlangsung di Perkampungan Sukan, Kompleks Sukan Negara Hassan Bolkiah (KSNHB), Berakas.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, tambahannya, telah pun memperuntukkan sebahagian daripada

jumlah peruntukan kewangan bagi membiayai perbelanjaan persiapan kontinjen negara ke Sukan Borneo ini dalam fasa terakhir iaitu latihan pusat yang bermula secara formal bagi semua jenis sukan bermula hari ini dan berakhir pada 26 November depan.

Menurutnya seramai 179 orang atlet iaitu 130 orang atlet lelaki dan 49 orang atlet wanita secara tidak formalnya telah pun terpilih mewakili negara, di mana sebahagiannya telah pun mula tinggal di perkampungan sukan ini untuk menjalani latihan intensif bermula 26 Oktober lepas dengan jumlah keseluruhan seramai 70 orang.

“Adalah menjadi harapan agar para atlet yang akan bertanding di sukan ini nanti dapat menggunakan peluang yang ada untuk menonjolkan diri dengan muncul sebagai salah seorang atlet yang berpotensi dalam meraih pingat untuk negara, mempamerkan semangat juang yang tinggi serta berdaya saing dalam suasana pertandingan yang muhibah dan berdisiplin,” terangnya.

Para atlet juga diseru agar sentiasa menjaga nama baik negara, diri dan keluarga serta persatuan-persatuan sukan, baik semasa mengikuti program-program latihan pusat, mahupun semasa Sukan Borneo Ketiga nanti. Di waktu yang sama mereka juga disaran supaya mempergunakan peluang terbaik itu nanti untuk berinteraksi dengan para atlet lain yang akan menyertai Sukan Borneo kali ini dengan mengenali satu sama lain secara positif dengan prinsip setia kawan.

Tujuan dan matlamat latihan pusat ini antaranya adalah bagi menghimpunkan seramai lebih 205 orang pegawai dan atlet dari sembilan jenis sukan yang akan disertai ke sukan ini nanti agar dapat mempraktikkan semangat berpasukan, melatih para atlet, jurulatih dan pengurus pasukan mendisiplinkan diri ke arah kemandirian kontinjen dari segi latihan dan pengurusan.

Latihan pusat ini juga diharuskan akan menjadi satu landasan pembelajaran bagi pegawai-pegawai pa-



PENGARAH Belia dan Sukan, Awang Haji Mohammad bin Penglima Asgar Dato Paduka Haji Abdullah diperkenalkan kepada Ketua Kontinjen Sepak Takraw.

sukan dan para atlet untuk membiasakan diri dalam mewakili apa jua kekurangan atau kelemahan baik dari sudut latihan, teknikal mahupun pencapaian.

Sebanyak sembilan jenis sukan akan disertai oleh kontinjen negara iaitu badminton, boling padang, olahraga, pencak silat, sepak takraw, sukan cue, gasing, hoki dan tenis, di mana para atlet telah siap sedia dengan menjalani latihan intensif secara berterusan.

Dengan adanya latihan pusat ini akan mempersiapkan kontinjen dalam semua hal terutama pengurusan latihan, persediaan atlet dan pengurusan kontinjen bagi memastikan kejayaan cemerlang bukan saja untuk meraih pingat emas, akan tetapi untuk pencapaian yang tinggi dibandingkan dengan pencapaian penyertaan negara ini yang lalu.

Sembilan pasukan iaitu Negara Brunei Darussalam, Sabah, Sarawak, Wilayah Persekutuan Labuan, Kalimantan Barat, Kalimantan Timur, Kalimantan Tengah, Kalimantan Selatan dan Melaka selaku tuan rumah SUKMA 2010 menyertai sukan tersebut.

Sukan Borneo ini merupakan landasan ke arah kemajuan dan pembangunan sukan di antara Negara Brunei Darussalam, Negeri Sarawak, Negeri Sabah, Wilayah Persekutuan Labuan dan Kalimantan.

Selain itu, sukan seumpama ini juga diharap dapat mencungkil bakat para atlet ke peringkat kebangsaan dan antarabangsa yang merupakan sukan perpaduan dan persahabatan.

Maskot bagi Sukan Borneo kali ini ‘Ayam Padi’ yang merupakan sejenis ayam kecil yang serupa dengan ayam serama yang terdapat di negara jiran, Malaysia.

Karektor Ayam Padi ini tidak jauh bezanya dengan spesies ayam-ayam lain iaitu bersemangat untuk melawan memang sudah diketahui sejak zaman dahulu lagi, di mana ikon

ayam menjadi lambang dan menjadi legenda di Negara Brunei Darussalam.

Beberapa lokasi telah dipilih bagi mempertandingkan acara-acara sukan di negara ini termasuk Pusat Belia bagi acara badminton, Stadium Negara Hassan Bolkiah (SNHB), Padang dan Balapan, KSNHB dan Kompleks Sukan Berakas bagi acara bola sepak.

Perlawanan boling padang akan mengambil tempat di Pusat Boling Padang, KSNHB; sukan cue pula di SNHB; gasing di Gelanggang Gasing, KSNHB; hoki di Stadium Hoki KSNHB; olahraga pula di SNHB; pencak silat di Kompleks Sukan Penerbangan Diraja Brunei; sepak takraw bertempat di Dewan Kompleks Sukan Sungai Kebun dan tenis pula bertempat di Pusat Tenis, KSNHB.

PARA atlet juga diseru agar sentiasa menjaga nama baik negara, diri dan keluarga serta persatuan-persatuan sukan, baik semasa mengikuti program-program latihan pusat, mahupun semasa Sukan Borneo Ketiga nanti.



MAJLIS Perasmian Latihan Pusat Kontinjen Negara Brunei Darussalam di Sukan Borneo Ketiga 2009 dimulakan dengan upacara menaikkan bendera kebangsaan, diiringi lagu kebangsaan oleh kontinjen Negara Brunei Darussalam yang turut serta.

Brunei sertai Kejohanan Tarik Kalat Asia di Singapura

BANDAR SERI BEGA-WAN, Khamis, 5 November. - Pasukan Persatuan Tarik Kalat Negara Brunei Darussalam (PTKNBD) berlepas hari ini bagi menyertai Kejohanan Tarik Kalat Peringkat Asia di Republik Singapura.

Kejohanan julung-julung kalinya dianjurkan oleh negara tersebut disertai oleh sepuluh buah negara terdiri antaranya dari negara-negara Korea, Malaysia, Thailand, Viet Nam, Laos, Macau, Negara Brunei Darussalam dan Republik Singapura selaku negara penanjur.

Sistem perlawanan ta-

Oleh : Ak. Jefferi Pg. Durahman

rik kalat di dalam dewan ini dengan menggunakan kasut khas.

Sebelum berlepas untuk menyertai perlawanan tarik kalat di Republik Singapura, pasukan NBD telah pun membuat latihan sejak bulan April lagi dan telah menjalani latihan intensif di bawah bantuan daripada Jabatan Belia dan Sukan (JBS).

Pasukan negara akan diketuai oleh Awang Haji Faria bin Haji Abdul Latif selaku ketua rombongan dan beberapa orang pegawai pengiring dari-

pada PTKNBD.

Pasukan negara juga berbesar hati atas adanya bantuan daripada pihak JBS dan beberapa syarikat di negara ini bagi menjayakan misi kejohanan ini.

Turut hadir di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei bagi mengucapkan selamat belayar dan selamat berjaya ialah Yang Dipertua PTKNBD, Pengiran Haji Jadid bin Pengiran Haji Omar Ali; Timbalan Yang Dipertua persatuan, Dr. Chan Hiang Heng, Malcolm Lim Peh Beng, Dr. Andy Lau Sie Chuong dan beberapa orang pegawai daripada persatuan.

Karnival Daerah Tutong sediakan acara menarik

Oleh : Shari Haji Garib

TUTONG, Isnin, 2 November. - Jabatan Daerah Tutong (JDT) dengan kerjasama agensi-agensi kerajaan cawangan Daerah Tutong, Majlis Perundingan Mukim dan Kampung (MPMK), persatuan-persatuan, pertubuhan bukan kerajaan (NGOs) serta pihak persendirian akan mengendalikan Karnival Daerah Tutong.

Sebagai persiapan kepada karnival berkenaan, mesyuarat kedua mengenainya diadakan di Tingkat 4, Bilik Mesyuarat Johan Pahlawan JDT dan dipengerusikan oleh Pegawai Daerah Tutong, Awang Haji Idris bin Haji Md. Ali, selaku Pengerusi Jawatankuasa Pandu.

Karnival tersebut dijangka akan diadakan pada awal bulan Disember 2009 bertempat di Kawasan Lapangan dan Kompleks Dewan Kemasyarakatan, Kawasan Tamu dan Pasarneka Tutong dan Teman Rek-

reasi Sungai Basong.

Tujuan utama karnival tersebut ialah untuk meningkatkan hasil kutipan Tabung Amal Daerah Tutong dan kutipan derma yang akan diagihkan kepada Tabung Kemusiaan Gempa Bumi Indonesia dan Ribut Filipina.

Selain itu juga, ia diharapkan dapat membantu menjana pertumbuhan aktiviti perekonomian MPMK di Daerah Tutong dan seterusnya membarigakan Daerah Tutong sebagai salah sebuah destinasi tarikan pelancong dalam dan luar negeri.

Pelbagai acara dan aktiviti telah dirancang dalam tempoh karnival itu nanti seperti sukan ria, pesta pengguna, ekspo produk-produk mukim dan kampung serta aktiviti kesenian dan kebudayaan Daerah Tutong.

Aktiviti sukan ria dan riadah seperti walkaton dan cabaran Sungai Basong turut diatur dan dijangka akan dapat menarik perhatian masyarakat serta keluarga mereka dengan me-

luangkan masa menyertai aktiviti-aktiviti yang telah disediakan.

Acara pesta pengguna yang disusun mengetengahkan produk-produk pengguna masa kini dan sesi taklimat pula adalah berunsur pendidikan dan kesedaran masyarakat.

Bagi ekspo produk-produk mukim dan kampung serta acara kesenian dan kebudayaan pula dijangka akan dapat menjana aktiviti-aktiviti perekonomian MPMK serta memberi peluang kepada pengunjung untuk mengenali produk-produk dan kebudayaan masyarakat Daerah Tutong.

Antara agenda yang dibincangkan di mesyuarat ini termasuklah laporan tindakan dan perkembangan daripada ketua-ketua penyelar.

Turut hadir di mesyuarat itu, Ahli Majlis Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Muhd. Taha bin Abd. Rauf.

Ralat

MERUJUK keterangan gambar di bawah tajuk 'Majlis Khatam Al-Qur'an UBD' keluaran PELITA BRUNEI, 7 November 2009 muka surat 9, jawatan Yang Mulia Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad, Timbalan Menteri Pendidikan dan **bukannya Menteri Pendidikan** seperti yang tersiar.

Sementara itu kesilapan juga terdapat pada keluaran 4 November 2009 muka surat 11, dalam berita bertajuk 'Raikan ulang tahun pembekalan daging'. Keterangan gambar hendaklah dibaca 'Duta Besar Republik Rakyat China, Puan Yang Terutama Tong Xiaoling diberikan penerangan mengenai salah satu produk oleh Pemangku Pengurus Besar Mulaut Abattoir Sdn. Bhd., Awang Ishak. - Penyunting.

Laksanakan visi, ambil siswa-siswi mempunyai asas Al-Qu'ran

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 9 November. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bertitah menekankan perlunya Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) melaksanakan Pelan Strategik 10 Tahunnya yang termaktub menjadi visi UNISSA.

Antaranya ialah akan menjadikan UNISSA sebuah universiti tulen berteraskan Al-Qur'an dan As-Sunnah; Akan menjadikan UNISSA sebuah Pusat Pengajian Tinggi Islam yang bertaraf antarabangsa berlandaskan Al-Qur'an dan As-Sunnah dan UNISSA akan sentiasa menjadikan Al-Qur'an dan As-Sunnah sebagai rujukan.

Sejauh manakan visi dan perspektif tersebut boleh menepati sasaran kalau subjek Al-Qur'an tidak serius dilaksanakan oleh UNISSA. Dari itu apa yang ditekankan dalam pelan itu janganlah indah atas kertas saja, sedangkan pelaksanaannya berbeza, tegas baginda.

Baginda bertitah menegaskan demikian ketika membuat lawatan ke UNISSA di Jalan Pasar Baru Gadong, di sini.

Pelajaran Al-Qur'an, titah baginda, adalah

Oleh : Zabaidah Haji Salat

menjadi asas dan keutamaan dan mesti sempurna dipelajari dan perlu ditekankan dalam semua fakulti, yang mana tidak hanya di tahun pertama atau kedua, tetapi perlu ditekankan kesemua lapan semester.

Baginda mahu semua fakulti di UNISSA mengutamakan subjek Al-Qur'an iaitu selama mana ia di dalam UNISSA dari fakulti apa pun ia adalah tetap membawa UNISSA.

“Kita tidak boleh terima lulusan UNISSA tidak sempurna Al-Qur'annya. Kita tidak terima lulusan Sekolah Menengah Arab lebih baik Qur'annya daripada lulusan UNISSA,” tegas baginda.

Dari itu titah baginda seterusnya mengingatkan agar pengambilan calon mahasiswa dan mahasiswi ke UNISSA mestilah mereka

yang mempunyai asas Al-Qur'an sekurang-kurangnya lulus Darjah 6 Ugama.

Jika mereka tidak ada asas tersebut, jelas baginda, bagaimana mereka hendak dikenali indentiti atau dipanggil siswa dan siswi UNISSA dari sebuah pusat pengajian tinggi Islam.

Baginda mahu keluaran UNISSA adalah mereka yang pandai, celik dan mahir Al-Qur'an yang boleh menjadi kebanggaan negara, walaupun ilmu membaca Al-Qur'an itu payah dan menjadi masalah masyarakat Islam di mana-mana.

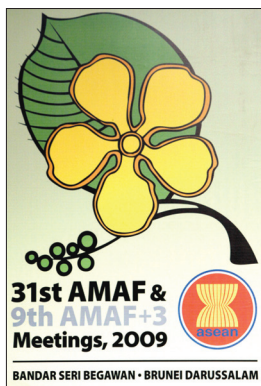
Menyentuh mengenai syarat-syarat pengambil calon bagi program semester, baginda mengingatkan agar pengambilan bagi calon tempatan dan dari luar negeri tidak dibeza-bezakan atau diskriminasikan. Apa yang penting tegas baginda ialah UNISSA perlu mencipta nama melalui kejayaan siswa dan siswinya yang berkualiti serta dapat memelihara kualiti tersebut sampai bila-bila.

“KITA tidak boleh terima lulusan UNISSA tidak sempurna Al-Qur'annya. Kita tidak terima lulusan Sekolah Menengah Arab lebih baik Qur'annya daripada lulusan UNISSA.” - Titah



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika mengurniakan titah sempena lawatan baginda ke Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA). - Foto : Haji Mohammad Yussof Mohd. Yasin.

Brunei sokong projek Rizab Kecemasan Beras



JERUDONG, Selasa, 10 November. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri bersabda, kebanyakan bekalan makanan di Negara Brunei Darussalam adalah diimport dan akibatnya, Keselamatan Makanan adalah sangat penting bagi negara ini.

Duli Yang Teramat Mulia bersabda demikian ketika berkenan merasmikan Mesyuarat Menteri-menteri Pertanian dan Perhutanan ASEAN Ke-31, berlangsung di Grand Hall Ballroom, Empire Hotel and Country Club, di sini.

Sehubungan itu, sabda DYTM, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam menyokong sepenuhnya dan komited terhadap dasar-dasar dan objektif-objektif projek pilot Rizab Kecemasan Beras Asia Timur dan penubuhan Rizab

Kecemasan Beras ASEAN + 3.

DYTM bersabda, para pemimpin ASEAN juga memberikan sokongan mereka untuk meneruskan projek berkenaan dan mengarahkan jemaah menteri untuk mempercepatkan penubuhan Rizab Kecemasan Beras ASEAN + 3 sebagai satu mekanisme tetap.

“Untuk mencapai matlamat penting ini, kita akan memerlukan penyelarasan rapat dengan semua pertubuhan antarabangsa yang berkaitan, di samping itu juga mengambil kira akan pendapat-pendapat ahli-ahli kita dan komitmen-komitmen dan kekonstansian mereka dengan peraturan antarabangsa,” sabda DYTM.

DYTM seterusnya bersabda, ASEAN perlu menjadi inovatif dalam usaha-usaha pertubuhan itu untuk mencapai dan mengekalkan keselamatan makanan.

Pertumbuhan penduduk di seluruh dunia, terutama di Asia, sabda DYTM, terus memberikan tekanan lebih besar terhadap sumber makanan serantau yang terhad.

Semasa Persidangan Makanan ASEAN Ke-11 di negara ini baru-baru ini sabda DYTM lagi, ahli-ahli sains makanan terkemuka berhimpun bagi meneroka pendekatan-pendekatan dan peluang-peluang baru dalam Sains dan Teknologi Makanan.

“Persidangan ini dan forum lainnya yang memper-

Oleh : Hezlinawati Haji Abd. Karim



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri tertarik dengan satu bahan pameran di Majlis Perasmian Mesyuarat Menteri-menteri Pertanian dan Perhutanan ASEAN Ke-31. - Foto : Masri Osman.

temukan pakar-pakar antarabangsa dalam sains makanan memainkan peranan penting dalam memajukan usaha-usaha untuk memastikan keselamatan makanan penduduk kita,” sabda DYTM.

DYTM percaya inovasi berdasarkan sains dan teknologi akan menjadi penyumbang utama untuk memaksimumkan pengeluaran makanan yang mampan, lebih kos efektif dan bertanggungjawab terhadap persekitaran.

Inovasi-inovasi dalam

pengeluaran makanan sabarta DYTM, tidak semestinya hanya meningkatkan keselamatan dan kualiti pengeluaran pemakanan, mereka juga mesti mencari cara-cara baru bagi memastikan pengeluaran makanan itu dapat ditingkatkan tanpa membahayakan persekitaran.

“Kita juga mesti mengiktiraf bahawa pelaburan yang banyak dan berterusan adalah diperlukan bagi keperluan pembinaan keupayaan, dan penyediaan dan pembangunan,

yang meneraju inovasi dalam pengeluaran makanan kita,” sabda DYTM.

ASEAN sabda DYTM hendaklah terus mengkaji cara-cara berkesan bagi menggalakkan pelaburan dalam sektor pertanian untuk meningkatkan lagi kapasiti pengeluaran makanan di rantau ini.

Menyentuh Kenyataan Cha-am Hua Hin berkenaan Kerjasama ASEAN + 3 Mengenai Keselamatan Makanan dan Kemajuan Biotenaga DYTM bersabda, kenyataan tersebut

“KITA sepatutnya saling melihat kejayaan yang lain dan belajar dari amalan terbaik yang lain supaya kita lebih memahami bagaimana untuk memajukan strategi serantau yang komprehensif bagi pengeluaran dan penggunaan makanan dan bio-bahan api yang mampan dan bersepadu.” - Sabda

mengiktiraf keperluan untuk meningkatkan kemampuan-kemampuan pengeluaran makanan dan juga mempromosi peruntukan sumber yang lebih baik bagi pengeluaran makanan dan bio bahan api.

“Dalam kenyataan itu, para pemimpin kita menugaskan AMAF dalam perbincangan dengan menteri-menteri dan institusi antarabangsa berkaitan lainnya, bagi memajukan satu strategi yang komprehensif mengenai makanan mampan dan bersepadu

dan pengeluaran dan penggunaan bio bahan api,” sabda DYTM.

DYTM yakin bahawa dengan tugas dari para pemimpin ASEAN, para delegasi mesyuarat akan mendedikasikan keutamaan yang perlu terhadap perkara itu menurut pertimbangan mereka.

“Kita sepatutnya saling melihat kejayaan yang lain dan belajar dari amalan terbaik yang lain supaya kita lebih memahami bagaimana untuk memajukan strategi serantau yang komprehensif bagi pengeluaran dan penggunaan makanan dan bio bahan api yang mampan dan bersepadu,” sabda DYTM.

Dalam pada itu DYTM juga mengesahkan komitmen Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk mempertingkatkan kerjasama dan membuat sumbangan bermakna dan penting terhadap pembangunan pertanian yang mampan di rantau ini.

Ketika bersabda DYTM menggalakkan semua delegasi untuk sama-sama bekerja dalam semangat kerjasama ASEAN yang terbaik, untuk memenuhi cabaran sebenar yang dihadapi oleh ASEAN, dalam berusaha untuk memenuhi keperluan-keperluan bagi pengeluaran dan keselamatan makanan lebih besar untuk masyarakat ASEAN yang semakin berkembang.

كسـمـقـورـنـاعـن اخـلاق بـلـيا اسلام
KESEMPURNAAN AKHLAK BELIA ISLAM

دتریتکن اوله جباتن فتراغن، جباتن فردان منتری دان دجیتق اوله جباتن فرجیتقن کراجان، نکارا برونی دارالسلام.

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.